

**PROCESOS DE CONSTRUCCIÓN DE  
TERRITORIALIDAD A PARTIR DE LA LLEGADA DE  
INMIGRANTES BOLIVIANOS AL BARRIO “LA  
PRIMAVERA” DE LA LOCALIDAD DE MAYOR  
BURATOVICH**

**Ing. Agr. Edit Carolina Zelaya**

Trabajo de Tesis para ser presentado como requisito  
parcial para optar al Título de MAGISTER SCIENTIAE en  
Procesos Locales de Innovación y Desarrollo Rural

Área de Posgrado en Economía y Desarrollo Territorial

**PROGRAMA DE POSGRADO EN CIENCIAS AGRARIAS  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE MAR DEL PLATA**

**Balcarce, Argentina  
Noviembre 2011**

**PROCESOS DE CONSTRUCCIÓN DE  
TERRITORIALIDAD A PARTIR DE LA LLEGADA DE  
INMIGRANTES BOLIVIANOS AL BARRIO “LA  
PRIMAVERA” DE LA LOCALIDAD DE MAYOR  
BURATOVICH**

**Ing. Agr. Edit Carolina Zelaya**

Directora de Tesis: Dra. María Amalia Lorda

**PROCESOS DE CONSTRUCCIÓN DE  
TERRITORIALIDAD A PARTIR DE LA LLEGADA DE  
INMIGRANTES BOLIVIANOS AL BARRIO “LA  
PRIMAVERA” DE LA LOCALIDAD DE MAYOR  
BURATOVICH**

**Ing. Agr. Edit Carolina Zelaya**

**Aprobada por:**

.....  
MSc. Liliana Iriarte  
Evaluador

.....  
Dr. Hugo Ratier  
Evaluador

.....  
Dr. Germán Quaranta  
Evaluador

## AGRADECIMIENTOS

*A mi Dios y mi Virgen María cuyos misteriosos caminos me conducen a tantos momentos felices que le proporcionan a mi vida,*

*a mi familia: mamá, papá, Sandra, Daniela, Silvina, Carlos, David, tía Titi, Yoli, Noemí, Mirta y Chicho, primos, cuñados y abuelo Luis, que me apoyaron en todo momento y me incentivaron en la búsqueda de mis sueños;*

*a mis ángeles, Cami, Vicky, Lauti, Sophie, Gere, Anita y Rami que son la alegría de mi vida;*

*a mi abuela Argentina que siempre está en mis recuerdos;*

*a Amalia por su paciencia, dedicación y los consejos que me brindó desde que la conocí ya que junto a ella aprendí muchísimas cosas;*

*a mi entrañable amiga Clara Espeche que a la distancia, día a día, compartió conmigo todos mis logros y fracasos;*

*a mis profesores y compañeros de PLIDER, principalmente a Dani, Fer, Flavia, Gabi y Guada con los cuales aprendimos juntos todo este nuevo mundo;*

*a toda la localidad de Mayor Buratovich y principalmente a las personas del barrio La Primavera que me brindaron su amistad;*

*a Verónica Caracotche que me presentó a tanta gente linda cuando llegué a trabajar a la zona;*

*a mis compañeros de EEA INTA H. Ascasubi, que estuvieron siempre motivándome a continuar con mi investigación;*

*y especialmente a Patricia Baffoni, Patricio Varela, Roque Vitale, Sonia Varela, Sonia Peralta, Julio Rivas, Alejandro Pezzola, Daniel García y Gabriela Alfaráz por su amistad, comprensión y la ayuda incondicional que me proporcionaron.*

## ÍNDICE

1. Introducción.....	1
1.1. Los aportes de diferentes autores para la construcción del conocimiento del territorio	
1.1.1. La comunidad boliviana y sus movimientos migratorios en distintos territorios .....	3
1.1.2. Diversos enfoques sobre la conformación socioterritorial en el Valle Bonaerense del Río Colorado.....	6
1.2. El territorio y los conceptos que lo forman	
1.2.1. ¿Qué se entiende por territorio?.....	8
1.2.2. Espacios donde se tejen las relaciones sociales.....	10
1.2.3. Características de los actores que existe en un territorio.....	11
1.2.4. Cultura; la importancia del inconsciente al actuar.....	12
1.2.5. Creación de redes sociales.....	14
1.2.6. La acción que perdura en el tiempo y crea un territorio.....	15
2. Una metodología posible para abordar el estudio del aporte migratorio boliviano en la construcción del territorio .....	19
3. Descripción del Valle de Riego del Río Colorado y de la localidad de Mayor Buratovich.....	26
3.1. Características edafoclimáticas donde está inserto Mayor Buratovich.....	26
3.2. El pasado de una comunidad .....	27
3.3. Actividades productivas: sus fortalezas y sus debilidades .....	29
3.4. Los caminos que comunican a las localidades .....	30
3.5. Una compleja situación social.....	31
4. Los inmigrantes bolivianos en Mayor Buratovich y en el barrio La Primavera. Actividades productivas y gubernamentales .....	36
4.1. En la búsqueda de un lugar mejor.....	36
4.2. El modo de realizar las actividades rurales y extrarurales.....	38

4.3. Relaciones con las políticas del Estado.....	42
5. La inserción de los inmigrantes en su nueva comunidad: el ambiente social y económico.....	45
5.1. Cambios físicos originados por las corrientes migratorias.....	45
5.2. Sentimientos de apropiación del lugar donde se vive.....	47
5.3. Espacios donde se desarrolla la vida cotidiana.....	48
5.4. Intercambiar trabajo y alimento crea vínculos afectivos.....	51
5.5. Creación de redes basadas en la confianza.....	53
5.6. La ayuda que se brindan los inmigrantes afianza las relaciones sociales.....	54
5.7. La familia como base de las relaciones.....	56
5.8. La relación entre vecinos condicionan la forma de organizarse.....	58
5.9. La interacción entre dos maneras de vivir.....	60
5.10. Las relaciones van más allá de los límites de una comunidad.....	62
5.11. Los actores que se relacionan con la comunidad.....	63
5.12. Instituciones reconocidas en la localidad.....	64
5.13. Los actores mencionados por la importancia de su trabajo.....	66
5.14. ¿Quién cumple el papel de líder en las actividades comunitarias?.....	66
6. Las expresiones sociales de una comunidad .....	69
6.1. Cuando las personas actúan juntas .....	69
6.2. La religión una forma de expresión de la cultura .....	73
6.3. Normas, valores, tradiciones de un territorio a otro .....	75
6.4. Conflictos que surgen en el barrio.....	80
6.5. El trabajo del Estado con la comunidad.....	82
6.6. Perspectivas futuras de un pueblo.....	83
Conclusiones	
De un lado y del otro de las vías.....	84
Un mundo dentro de otro.....	85

El proceso de construcción de la identidad.....	86
La familia como base fundamental de las relaciones sociales y económicas.....	87
La integración reflejada en la participación.....	89
Los actores en sus diferentes funciones.....	90
A modo de síntesis.....	91
Bibliografía.....	94

**ÍNDICE DE TABLAS**

Tabla 1. Cantidad de habitantes en las localidades del partido de Villarino.....	32
--	----



## ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1: Parámetros de análisis de entrevistas y observaciones participativas.....	23
Figura 2. Localización de Mayor Buratovich en el Valle Bonaerense del Río Colorado y la provincia de Buenos Aires.....	27
Figura 3. Cultivo de girasol para semilla.....	29
Figura 4. Cosecha de cebolla.....	29
Figura 5. Tormenta de tierra en Mayor Buratovich.....	30
Figura 6. Vías del ferrocarril General Roca que dividen el pueblo .....	31
Figura 7. Localización del área de estudio en Mayor Buratovich .....	31
Figura 8. Sector oeste de Mayor Buratovich.....	32
Figura 9. Población de Mayor Buratovich de 14 años o más por condición de actividad.....	33
Figura 10. Hogares de Mayor Buratovich por hacinamiento en el hogar.....	33
Figura 11. Población de Mayor Buratovich de 15 años o más según el máximo nivel de instrucción alcanzado.....	34
Figura 12. Sector este de Mayor Buratovich.....	34
Figura 13. Localización del Departamento de Chuquisaca – Bolivia.....	37
Figura 14. Cultivo de cebolla.....	39
Figura 15. Cultivo de cebolla con problemas de muerte de plantas.....	40
Figura 16. Capacitación Uso seguro de agroquímicos en ONG Casita Madre Teresa.....	41
Figura 17. Oficina del Ministerio de Trabajo en Mayor Buratovich.....	42
Figura 18. Iglesia Católica de Mayor Buratovich.....	43
Figura 19: Basurero en barrio La Primavera.....	45
Figura 20. Casas actuales del barrio “La Primavera” .....	46
Figura 21. Adolescentes del barrio La Primavera.....	48
Figura 22. Esquema de la ubicación de las instituciones de Mayor Buratovich.....	49
Figura 23. Fiesta del Programa Banquito Popular de la Buena Fe.....	50

Figura 24. CAPS barrio La Primavera.....	50
Figura 25. Apilado de cebolla durante la cosecha.....	55
Figura 26. Niños que asisten a la ONG Casita Madre Teresa.....	56
Figura 27. Adolescentes bailando saya en las calles de Mayor Buratovich.....	59
Figura 28. Colonia de vacaciones en ONG Casita Madre Teresa.....	59
Figura 29. Colectivo que une tres localidades.....	62
Figura 30. Puesto de control de FunBaPa para camiones que transportan cebolla....	63
Figura 31: Iglesia Evangélica Pentecostal de Jesucristo.....	65
Figura 32. Grupo de Ecoclub.....	65
Figura 33. Diagrama de los ambientes de participación y trabajo de los entrevistados.....	67
Figura 34. Vida de Centro del Programa Banquito Popular de la Buena Fe.....	70
Figura 35: CAPS del barrio La Primavera con sus ampliaciones.....	71
Figura 36. Alumnas de la Escuela de Adultos en clases.....	72
Figura 37. Celebración religiosa Católica en ONG Casita Madre Teresa.....	73
Figura 38. Virgen de Copacabana.....	74
Figura 39. Tejidos típicos de Bolivia.....	75
Figura 40. Grupo juvenil de baile de saya.....	76
Figura 41. Chaya a la Virgen de Copacabana.....	76
Figura 42. Sahumación con incienso a la Virgen de Copacabana.....	77
Figura 43. Cocinera de comidas típicas bolivianas.....	78
Figura 44. Desmalezado del cultivo de cebolla.....	78
Figura 45. Garita del barrio La Primavera.....	80
Figura 46: Camino que conecta al sector Este del sector Oeste de la localidad.....	81

## RESUMEN

En la última oleada migratoria, la localidad de Mayor Buratovich, ubicada en el sur de la provincia de Buenos Aires, recibió ciudadanos provenientes de Bolivia. Los nuevos habitantes tienen como actividad principal el cultivo de cebolla para lo que arriendan campos en el Valle Bonaerense del Río Colorado. Esta inmigración trajo aparejada cambios en las relaciones humanas tanto en los barrios donde ellos habitan, como en las localidades del valle. Bajo este contexto se estudia cómo son las transformaciones socioeconómicas y culturales y la existencia de un proceso de reterritorialización en el barrio La Primavera, donde se radicaron las familias bolivianas. A su vez se evalúa la influencia de la inmigración boliviana en el resto de la localidad de Mayor Buratovich.

El concepto de territorio es la base teórica en la que se enmarca el presente trabajo de investigación. Al mismo tiempo se moviliza los conceptos de redes sociales, espacio de vida y vivido, cultura, pertenencia, identidad y acción, entre otros, que permiten entender y estudiar un territorio.

Mediante entrevistas exploratorias y entrevistas en profundidad semiestructuradas tanto a actores que residen en otros barrios de la localidad como a los del barrio La Primavera, las cuales permitieron construir el diagnóstico de los cambios ocurridos. Se profundizó este diagnóstico con observaciones participantes durante actividades que realizó una ONG local y con datos recolectados de distintas fuentes. Para el análisis, se trianguló la información y se utilizaron los niveles de análisis de territorio que propone Sergio Schneider (2006).

Se observa que los inmigrantes bolivianos tienen como base de sus relaciones sociales a su familia. Ella les permite la subsistencia y poder crecer económicamente. Sin embargo, por ser extranjeros y sufrir discriminación, en ocasiones relegan su cultura o la ocultan para poder ser aceptados por los habitantes locales y alcanzar sus objetivos. Los jóvenes y niños, a su vez, crecen con ambas pautas culturales, bolivianas y argentinas y tienen un alto grado de pertenencia al pueblo.

En La Primavera se observa un proceso de territorialización aunque los principales dinamizadores del mismo son actores externos al barrio. No obstante en los últimos años surgieron al interior de este espacio actores de origen boliviano.

Palabras claves: inmigración boliviana, territorio, actores, cultura, Mayor Buratovich

## ABSTRACT

Mayor Buratovich, a town located in the south of Buenos Aires State, Argentina, received in the last immigration, citizens from Bolivia. The main production activity of this new inhabitants is the onion crop, so they hire fields in the Río Colorado's Valley, in Buenos Aires state. This immigration causes changes in human relations in the neighbourhoods where they live, as well as, in the valley's village. In this context is studied the socioeconomic and cultural transformations and if a reterritorialization process exist in La Primavera hood, where the Bolivian families live. At the same time the influence of Bolivian citizen are evaluated in the village

Territory concept is the theoretical basis in this research. At the same time, social networks, life and living space, culture, belonging, identity and action concepts, among others, allow explaining and exploring a territory.

Through exploratory interviews and semi-structured in-depth both actors who reside in other neighborhoods of the locality and those of the neighborhood The Spring, which allowed to construct the diagnosis of the happened changes the changes were diagnosed. This diagnosis was improved with observations during participatory activities in a local NGO and data from different sources. For analysis, information was triangulated and used to analyze the territory levels that Sergio Schneider (2006) proposed.

The Bolivian immigrant's social relationship is based on their families. The family ensures their livelihood and allows them to grow economically. However, because they are foreigners and discrimination, sometimes relegate their culture or hide it for local community's accepted and achieve their goals. Teenagers and children grow up with both cultural patterns, Bolivian and Argentine, and they have a high degree of belonging in the village.

In La Primavera it is observed a territorialization's process, although external actors of the the neighborhood are the main driving forces. However, in recent years Bolivian's actors emerged within this space like driving forces of territorialization's process.

**Key words:** Bolivian immigration, territory, actors, culture, Mayor Buratovich.

## 1. INTRODUCCIÓN

La historia de Argentina está estrechamente ligada a los movimientos migratorios y a la actividad agraria. Con el aumento de las producciones agropecuarias, en la segunda mitad del siglo XIX, hubo un mayor requerimiento de mano de obra (Benegas et al., s. f.). Esto alentó la inmigración que fue originaria, en su mayoría, desde Europa, especialmente desde Italia y España. Dichos movimientos migratorios continuaron hasta la primera mitad del siglo XX.

Sin embargo las inmigraciones desde países limítrofes se vieron acentuadas recién en las últimas décadas del siglo XX. En la actualidad la inmigración proveniente desde Bolivia es superior que la originaria de otros países. Es preciso destacar su importancia ya que constituyen un alto porcentaje de los trabajadores del sector hortícola (Méndez, 2003). Los mismos se asientan en distintas localidades formando barrios (Sassone et al., s. f.), los cuales pueden ser nuevos, algunos ya existentes o en los cinturones hortícolas.

El Valle Bonaerense del Río Colorado localizado en los Partidos de Villarino y Patagones, al sur de la provincia de Buenos Aires, recibió parte de la migración originaria de Bolivia y del norte argentino. La misma se asentó, en las distintas localidades del valle, conformando barrios. Los inmigrantes bolivianos comenzaron a llegar desde la década de los 80 y aumentó en la década de los 90.

Mayor Buratovich, localizado en el Partido de Villarino, es una de las localidades donde crecieron los barrios debido a estas migraciones. Las principales características de la localidad son sus altos índices de Necesidades Básicas Insatisfechas (NBI), Analfabetismo, Desocupación y Tuberculosis. Lo cual refleja un panorama en el que es difícil pero muy necesario intervenir. Cabe destacar que existen numerosas instituciones y organismos llevando a cabo trabajos sociales, como por ejemplo: trabajo infantil, desnutrición infantil, violencia familiar, desocupación y menores solos en el hogar entre otros. Es importante destacar que una fracción de los inmigrantes se encuentra indocumentada.

Dentro de la localidad de Mayor Buratovich se localiza el barrio “La Primavera”<sup>1</sup> que concentra gran parte de la población inmigrante y es el área de estudio del presente trabajo. Es importante aclarar que este barrio ya existía al momento de que

---

<sup>1</sup> El mismo es conocido también por su nombre anterior como “El Matadero” debido a la presencia de una instalación que cumplía esa función agropecuaria.

empezaron a llegar los inmigrantes, aunque había muy pocas casas en él. La comunidad se encuentra formada por una población de diversas nacionalidades: bolivianos –mayoritariamente- chilenos, paraguayos y argentinos, que son pequeños productores hortícolas y trabajadores rurales, dedicados al cultivo de la cebolla.

La llegada de estos inmigrantes a la localidad produce modificaciones en las relaciones humanas dentro de los barrios y en sus articulaciones con el resto de la localidad. Estos al agruparse en barrios establecen una cohesión socioterritorial que les permite tener éxito en su medio y en el trabajo que poseen aunque a su vez significa el aislamiento del resto de la sociedad (Sassone *et al.*, s. f.). Por esta razón es relevante el análisis de las transformaciones socioeconómicas y culturales ocurridas a partir de la llegada de los inmigrantes. Al comprender el movimiento interno que se produce en esta área se podrá estudiar sus relaciones con el resto de la localidad.

Es por esto que en esta investigación se analiza como es el proceso de construcción de la territorialidad, originado a partir de los movimientos migratorios, en el barrio “La Primavera” desde la década de los 80 hasta finales de 2010. Para ello es necesario conocer el origen y la trayectoria del lugar, identificar las redes sociales, las instituciones que intervienen y los espacios de encuentro. Así mismo, identificar a los actores a partir de sus diferentes roles que desempeña en el lugar y fuera de él. De este modo es posible analizar las lógicas socioespaciales y las redes que las conforman

El estudio de esta dinámica favorece el conocimiento de los diferentes procesos manifiestos que dinamizan las relaciones sociales y construyen la territorialidad. También es posible analizar los factores que condicionan el proceso de desarrollo, lo cual, en su conjunto permitirá orientar las futuras acciones de intervención para facilitar la inserción de los agentes de desarrollo en este tipo de territorios.

En esta investigación, a partir del planteo de la problemática de estudio, se presentan los antecedentes, tanto teóricos como empíricos existentes sobre el tema. Además se aborda el marco teórico en el cual se sustenta la investigación y es la referencia con la que se analizan los resultados del estudio. El mismo se basa en la teoría de los procesos territoriales y sobre los distintos componentes que permiten definirlo.

A continuación, en segundo lugar, se describen las unidades de análisis y las técnicas utilizadas para la recolección de la información. Posteriormente se propone

un método de análisis de las entrevistas y las observaciones participantes sobre la base de la propuesta que realiza Sergio Schneider (2006) sobre tres niveles que utiliza para investigar un territorio.

Para el análisis de las entrevistas y observaciones participantes, además de categorizar la información, como propone S. Schneider (2006), en los niveles de Forma y función, Ambiente social y económico local y Procesos sociales se los divide a su vez en subniveles que permiten comprender mejor el territorio. En esta parte se interpretan las lógicas socioespaciales de los inmigrantes bolivianos para evaluar si realizan una apropiación del espacio.

Por último se propone algunas recomendaciones, en base a la información obtenida en la presente investigación, que permiten comprender las fortalezas y debilidades que existen en el barrio La Primavera y en la localidad de Mayor Buratovich. En este sentido las conclusiones que se obtienen podrían ser utilizadas para mejorar las acciones de desarrollo, tanto internas como externas, que favorezcan a la sociedad crecer como una comunidad unida.

## **1.1. Los aportes de diferentes autores para la construcción del conocimiento del territorio .**

### **1.1.1. La comunidad boliviana y sus movimientos migratorios en distintos territorios.**

Debido a que gran parte de la población que conforma el barrio “La Primavera” son familias bolivianas que migraron hacia la Argentina y se establecieron en los cinturones hortícolas, resultan esclarecedores los estudios realizados sobre las mismas, por el sociólogo Roberto Benencia. Este autor en su trabajo “Migración transnacional y redes sociales en la creación de territorios productivos en la Argentina” considera que las migraciones produjeron una reestructuración importante en la horticultura convirtiéndose en la mayor proporción de trabajadores contratados en esta actividad (Benencia, 2005).

Una característica que sobresale de estos inmigrantes es la movilidad social ascendente que analiza el sociólogo y a la que denomina “*escalera boliviana*”, mediante la cual explica la transformación de trabajadores rurales en arrendatarios e incluso, en una proporción menor, en propietarios. R. Benencia (2004), en “Migración limítrofe y mercado de trabajo rural en la Argentina. Las estrategias de las familias

migrantes en la conformación de comunidades transnacionales”, ha caracterizado a la estrategia con la que se manejan las familias de origen bolivianas radicadas en los cinturones hortícolas argentinos en seis módulos:

a) *“de carácter productivo”*: las familias que migraron poseen una red social que les permite mantenerse en contacto con sus familiares que radican en Bolivia y de esta manera comunicarles sobre las demandas de mano de obra en los lugares de producción donde son requeridas;

b) *“de carácter geográfico”*: los nuevos inmigrantes llegan al lugar de destino y comienzan con su trayectoria laboral, en la cual, si logran establecerse podrán acceder a tierras para arrendar y posteriormente tendrán posibilidad de transformarse en propietarios;

c) *“de carácter laboral”*: al comenzar con sus trabajos, como mano de obra en las quintas, tienen como propósitos conseguir un ingreso para la sustentación de la familia y a su vez, aprender de las tareas que realizan. En el momento que llegan a ser arrendatarios pasarán a ocupar la mano de obra familiar o la de los nuevos inmigrantes de su misma nacionalidad que arriben a la zona;

d) *“características familiares”*: los hogares se encuentran constituidos por numerosos miembros. Cabe destacar que para las familias de origen boliviano es importante que sus hijos estudien, actividad que complementan con el trabajo rural especialmente en épocas de vacaciones y en los momentos de crisis económicas;

e) *“referido a la aplicación de capacidades comerciales intrínsecas derivadas de las características étnicas del grupo”*: dentro de los grupos familiares se producen préstamos de dinero para poder realizar arrendamientos de tierras destinados a la actividad hortícola. Esta posibilidad es, quizás, uno de los motivos que les permite a la comunidad boliviana poder realizar una movilidad social ascendente. Otra particularidad es que se organizan para realizar las ventas de sus productos hortícolas en mercados a los que solo acceden los inmigrantes bolivianos;

f) *“referido al mantenimiento de relaciones con la comunidad original”*: mantienen un permanente contacto con familiares que residen en Bolivia a los cuales les envían remanentes de dinero.

Por otra parte, a pesar que en esta zona se radican muchos inmigrantes igualmente se producen movimientos migratorios continuos ya que algunos se dirigen de un lugar a otro según el requerimiento de mano de obra en el lugar. Sara Lara



Flores (b, s. f.) en “Control del espacio y territorialidad en las migraciones rurales. Un ejemplo en el caso de México” estudia las *“migraciones pendulares”* que se dan en el país de México. En él expresa que esto es posible debido a redes sociales que poseen que permiten la circulación de información por la cual saben donde se requiere mano de obra. Asimismo los describe como *“lugares en donde se tejen solidaridades, a la vez que se generan conflictos, y son también espacios desde donde se articulan los desplazamientos hacia otros destinos regionales o internacionales...”* (Lara Flores, b, s. f.: 9). Ratifica esto en su trabajo “Circulación territorial y encadenamientos migratorios de los jornaleros agrícolas en el noroeste del país” en el cual estudia el caso de una familia migratoria y de cómo se fueron adaptando y transformando en migrantes continuos (Lara Flores, a, s. f.).

Con un enfoque completamente distinto, la autora Valeria Gareri (1999) en su trabajo “Población boliviana en el cinturón verde de Córdoba: condiciones de vida e interacción con el medio natural”, estudia el vínculo que establecen los quinteros bolivianos con su entorno natural. Sin embargo considera importante las relaciones que tienen los inmigrantes. Para describir esto cita a Dandler y Medeiros que abordan lo que denominan *“estrategias de vida”*, con las cuales expresa mejor el hecho de que las familias intentan conservar, crear y reproducir sus niveles de vida. Para lo mismo aparte de poseer bienes materiales deben tener *“información, redes sociales, identidad y memoria histórica para detectar oportunidades”* (Gareri, 1999: 7).

A su vez, en el trabajo “Estrategias de reproducción de familias bolivianas en el Alto Valle del Río Negro” realizado por Ana Ciarallo (s. f.) se describe el valor que significa para las familias bolivianas el acceso a la propiedad de un vehículo. Esto se debe a que influye en sus decisiones laborales y al mismo tiempo les confiere un posible ascenso social, lo mismo se debe a que son reconocidos socialmente y les permite generar redes sociales con productores.

Además de explicar el significado que posee para las familias bolivianas el ascenso social la autora también revela un sistema de cooperación entre las familias. A este se denomina *tornavuelta* y *“consiste en que la mano de obra de varias familias aportan trabajo en los momentos del proceso productivo de mayor requerimiento... y esta mano de obra va rotando por los cultivos de todas las familias”* (Ciarallo, s. f.: 16). Aparte de ser una ayuda mutua entre familias *“fomenta la interrelación y el compromiso”*.

En otro sentido, Alejandro Grimson (1997) en “Relatos de la diferencia y la igualdad. Los bolivianos en Buenos Aires”, plantea la discriminación que sufren los inmigrantes bolivianos en Argentina. En su trabajo describe las relaciones interculturales que los mismos poseen con la sociedad del lugar de arribo y de las estrategias que generan en sus relaciones con la sociedad receptora y otros migrantes. Es así que defienden su cultura y organizan fiestas, ferias y radios para lograr establecer estas relaciones. Del mismo modo, Susana Sassone (s. f.) fortalece este punto de vista con su estudio “Barrios de migrantes en Buenos Aires: Identidad, cultura y cohesión socioterritorial”. En el mismo considera que en el barrio Charrúa de Buenos Aires, cuyos habitantes son de origen boliviano, los lazos de pertenencia se re consolidaron con la fiesta a la Virgen de Copacabana que realizaron en el año 1975. Sin embargo, aclara que la xenofobia en Argentina es muy fuerte y no existe una política de parte del Estado para facilitar la integración de los inmigrantes en el país.

No obstante, para el autor Sergio Caggiano (2003) existe un fuerte sentimiento de regionalismo entre los distintos inmigrantes de Bolivia que los divide según la zona de donde provengan. Esta separación que realizan entre ellos puede ser una dificultad para alcanzar una verdadera integración aunque algunos de ellos también la perciban “*como un logro de sus propios paisanos*” (Caggiano, 2003: 8). Estas relaciones que se producen entre los inmigrantes y los argentinos se plantean estudiar para comprender los cambios sucedidos en la localidad de Mayor Buratovich.

#### 1.1.2. Diversos enfoques sobre la conformación socioterritorial en el Valle Bonaerense del Río Colorado.

Existen conocimientos empíricos del área en estudio que resultan trascendentales para el presente trabajo de investigación. Dentro de estos se movilizan los trabajos de Cecilia Ockier (2004) con “La mano de obra boliviana en las actividades agrícolas del Valle Bonaerense del Río Colorado” y de Christophe Albaladejo et al. (2001) con “Proximidad a la ciudad y/o proximidad a los mercados: dos contextos de oportunidades muy diferentes para la pequeña agricultura. El caso de los horticultores del SW bonaerense, Argentina”.

La geógrafa Cecilia Ockier realiza una investigación de los inmigrantes bolivianos que se localizan en el área de riego del Valle Bonaerense del Río Colorado. La autora propone una estratificación de los inmigrantes bolivianos según el tiempo transcurrido desde su arribo a la zona (Ockier, 2004). Así distingue diferentes etapas:

- Etapa de instalación: dura aproximadamente 5 años desde el arribo de las familias, las cuales trabajan como mano de obra para sus patrones en las distintas actividades de la producción de cebolla. Posteriormente acceder a un contrato de aparcería pero es el patrón quien maneja todo con respecto al ciclo productivo;
- Etapa de transición: dura de tres a diez años. En este período realizan contratos de aparcería debido a que aún no lograron convertirse en propietarios. No obstante, poseen la ventaja de conocer cuáles son los mejores lotes para el cultivo de cebolla y que “*patrones son más accesibles*”, lo cual –sumado al hecho que adquirieron mayor experiencia en el cultivo- les permite conseguir mejores rendimientos y algún vehículo o maquinaria agrícola.
- Etapa de estabilización: solo el 5% del total de la población boliviana alcanza esta etapa en la que se convierten en propietarios de la tierra aunque estos campos son pocos aptos para el cultivo de cebolla. A pesar de que logran introducirse al mercado no alcanzan a integrarse dentro de la comunidad.

C. Ockier considera que *“las familias bolivianas incluidas en las tres etapas de permanencia en el lugar no encuentran posibilidades de integración en la comunidad valletana. El medio ambiente ecológico, sociocultural y económico les resulta adverso para encontrar una acogida favorable”* (Ockier, 2004: 29).

Por otra parte en el trabajo presentado por Christophe Albaladejo et al plantea la hipótesis de que el cultivo de cebolla en el Valle Bonaerense del Río Colorado produce *“rupturas en los modos de territorialización que implica profundas transformaciones”* (Albaladejo et al, 2001: 114). El autor observa dentro de la cadena de producción una aparente integración y ascensión social de los trabajadores bolivianos. Asimismo plantea la presencia de los compradores brasileros que han adquirido galpones de empaque para autoabastecerse de cebollas, que compiten con los productores que logran exportar directamente a Brasil. Es posible que además de los actores que se acaban de mencionar, los camioneros brasileros jueguen un papel importante dentro de esta cadena, debido a las relaciones que crean, por ejemplo, a través del intercambio que se produce en las estaciones de servicio, puesto que es un lugar muy frecuentado por los camioneros.

También considera que existen dos tipos de productores con respecto a la posibilidad de incorporar el cultivo de cebolla en sus establecimientos; *“para muchos se trata de aprovechar circunstancialmente una coyuntura favorable para hacer*

*ingresos o para instalarse en la agricultura, mientras que para otros se trata de transformarse en cebolleros” (Albaladejo, et al, 2001: 118).*

Cabe destacar la importancia de los trabajos de Ockier y Albaladejo como antecedentes para comparar la situación existente en el lugar de estudio, en el momento de la realización de los mismos, con los posibles cambios que se produjeron en el mismo. Los trabajos antes mencionados poseen como problemática principal las relaciones que surgen a través del trabajo que realizan, es por esto que es necesario un estudio más profundo de las transformaciones sociales que se produjeron influenciados por el arribo de corrientes migratorias. También en el presente trabajo se considera importante el estudio desde una mirada interna del lugar donde residen y cómo en este espacio se establecen las relaciones sociales con los otros habitantes del lugar y con las instituciones de la zona.

## **1.2. El territorio y los conceptos que lo forman.**

### **1.2.1. ¿Qué se entiende por territorio?**

El geógrafo Roberto Bustos Cara (2008: 1), tomando a Claude Raffestin, define a *“territorio como espacio con sentido, entendiendo a sentido como significado y como orientación, es decir una dirección que guía la construcción de futuro, en su inmaterialidad pero también en su materialidad”*.

Este autor parte de una diferenciación propuesta por C. Raffestin de los conceptos de espacio y territorio, para plantear un espacio en una situación inicial donde los elementos *“fijos y flujos”* están presentes en el momento en que comienza a adquirir un *“sentido hegemónico, organizador u orientador”*, se inicia un *“proceso de construcción y estructuración”* que el autor denomina territorialización el cual le otorga al espacio un sentido (Bustos Cara, 1998). Para comprender lo anteriormente expresado es posible, siguiendo con la perspectiva de C. Raffestin, citar a Sergio Schneider (2006) que explica que el territorio se construye a partir de relaciones de poder que poseen límites, los cuales pueden ser de fácil determinación o explícitos. Este lugar está conformado por *“el espacio de la vivencia, de la convivencia, de la co-presencia de cada persona”* y de las relaciones que surgen con *“otros actores sociales, instituciones y territorios”* (Schneider, 2006: 84 - 85).

Siguiendo esta línea de trabajo, Christophe Albaladejo (2001: 31) cita a Philippe Tizón para explicar que *“las territorialidades resultan de interacciones en las cuales se*

*construyen y reproducen el sentido dado a las cosas, las posiciones sociales y los habitus necesarios a la vida en sociedad”.*

A su vez otro autor agrega que la territorialidad es *“una tentativa, o estrategia, de un individuo o de un grupo para alcanzar, influenciar o controlar recursos y personas a través de la delimitación y del control de áreas específicas- los territorios”* (Schneider, 2006). Es así que *“la concepción del territorio pone en evidencia la territorialidad... el espacio de las relaciones, de los sentidos, de los sentimientos de pertenecer y, por lo tanto, de la cultura”* (Schneider, 2006: 79).

El autor R. Bustos Cara (1998) retoma la teoría de C. Raffestin y aclara que al ser la territorialización un proceso de estructuración involucra también un proceso de desestructuración que denomina desterritorialización. Se da así una sucesión de procesos territoriales de acuerdo a diferentes estadios: territorialización, desterritorialización y reterritorialización.

C. Raffestin considera al territorio que posee un orden socioespacial, no permanente, que es propio del lugar y que se encuentra en constantes transformaciones que conducen a una nueva construcción de un territorio conjuntamente con una destrucción parcial del anterior (Albaladejo, 2004), a lo que denomina reterritorialización y desterritorialización respectivamente. C. Albaladejo retoma esta teoría para proponer una visión dinámica del territorio con la noción de *“territorialización incompleta”*. Es decir *“el antiguo territorio, que ya es a veces una combinación heterogénea y compleja de la acumulación de territorios del pasado, no está necesariamente en vías de ser substituido (en totalidad) por un nuevo territorio. Los diferentes territorios –cada uno funcionando «en archipiélago» pueden coexistir, yuxtaponerse o articularse, al menos durante largos períodos que no deben considerarse entonces solamente como «períodos de transición» de un orden a otro. De esta manera le otorga más interés a los períodos de (de) y (re)territorialización que a los estados de equilibrio contemplados como tipos ideales raras veces alcanzados”* (Albaladejo, 2004: 23).

Es interesante resaltar que para que exista un proceso de territorialización debe existir acción. Para entender el territorio y las acciones que en él se reproducen es necesario comprender las interrelaciones que se crean y como intervienen en el mismo. Es importante destacar que el concepto de territorio empleado no está referido al de un espacio con límites, sino al territorio como resultado de la construcción social, donde se generan redes de articulación entre los actores producidas por acciones

tanto privadas, públicas y colectivas. En este marco la territorialidad que crean los inmigrantes en su transformación del lugar permite comprender sus maneras de interactuar dentro y fuera de las familias. Esta situación se encuentra en constante cambio debido a que esta influenciado por dinámicas que se producen dentro de los barrios. Estos conceptos serán movilizados para estudiar los procesos que se dan en la zona este de Mayor Buratovich.

### 1.2.2. Espacios donde se tejen las relaciones sociales.

En el estudio de un territorio es posible observar que cada persona que vive en él, lo percibe y estructura de un modo distinto. Es de esta manera que se puede relacionar un espacio social con las actividades que realizan en él los sujetos y del modo como lo perciben y desarrollan un sentido de identidad. Véronique Meis (2007: 153), aborda la perspectiva de Guy Di Meo, considera que *“la identidad es una construcción social, y entonces geográfica porque se produce en referencia a los espacios sociales a donde las personas viven y se mueven”*. Debido a que la identidad está en permanente construcción de acuerdo a la movilidad de los sujetos es que *“el proceso de construcción de la identidad transforma el espacio geográfico en espacio social”* (Meis, 2007: 153).

A su vez G. Di Méo le da al espacio geográfico distintos niveles. Es posible observar en cada nivel cómo se organiza el espacio y la percepción que las personas tienen del mismo. Mientras que el espacio producido, percibido y representado son aquellos que están definidos por la acción social, la observación y los códigos y normas respectivamente; el espacio de vida por otra parte, para Ley, Rémy y Voyé, *“da cuenta de una experiencia concreta de lugares, indispensable para la construcción de la relación que se teje entre la sociedad y su espacio”* (Lorda, 2009: 3). Según Amalia Lorda que se basa en A. Frémont, J. Chevalier, R. Héryn y J. Renard el espacio de vida y espacio vivido son complementarios, sin embargo este último es el *“ámbito de las prácticas espaciales de las personas, aquel que transitan con cierta regularidad”* (Lorda 2009: 3). La diferencia es que el espacio vivido está compuesto por el espacio de vida, las relaciones que se establecen y como es percibido. Esto es lo que va a construir la territorialidad ya que se crea a partir de la relación que las personas establecen con el lugar y la manera de cómo lo construyen con sus propios valores culturales.

Dentro de espacio vivido se puede observar la pertenencia *“que se construye a partir de una base espacial concreta, y a la existencia de personas que desde sus trayectorias personales y la participación en distintos grupos de referencia, permiten solidificar una identidad colectiva específica”* (Lorda, 2009: 4). Es una construcción social que las personas realizan en el lugar donde habitan y concurren. Por lo tanto la pertenencia que los individuos tienen de un lugar, condiciona las relaciones que se establecen en un territorio.

### 1.2.3. Características de los actores que existe en un territorio.

El espacio vivido es la base que utiliza el geógrafo G. Di Meo para construir la Metaestructura Socio – Espacial Elemental (MSEE) (Jiménez, s. f.). Es a partir de aquí que el individuo al expandir la estructura socio espacial en la que se mueve, va definiendo espacios uno dentro del otro. De esta manera se inserta dentro de nuevos marcos territoriales y cada uno de estos nuevos niveles va conformando lo que se denomina Metaestructura Socio Espacial Elemental, que al referirse a un grupo de personas se transforma en Metaestructura Socio Espacial (MSE). Luis Jiménez se basa en G. Di Meo para definir la MSE como: *“el conjunto de estructuras múltiples constituidas de elementos y relaciones, tanto sociales como espaciales, que cada individuo establece en su relación con el mundo”* (Jiménez, s. f.: 1-2).

Dentro de la MSE se tiene en cuenta el tiempo social en el que sucede. Este debe ser continuo y reconocido colectivamente ya que de esta manera es posible que de un espacio se forme un territorio. Es en el territorio que se dan las relaciones socio espaciales y este, según A. Lorda que se basa en G. Di Méo, es *“multidimensional y mutiescalar, ya que participa de tres órdenes diferentes: de la materialidad -realidad concreta, modo en que la biosfera registra la acción humana y sus efectos- de la psiquis individual; y de las representaciones colectivas, sociales y culturales”* (Lorda, 2009: 5).

A su vez para A. Lorda *“Es importante destacar el sentido que le otorga a la expresión “lógica socio-espacial” o “territorial”, como el modo o metodología de acción que se estructura en un campo de fuerzas donde se interrelacionan posiciones dominadas y dominantes; modela la unidad del todo; y propulsa relaciones significativas entre los componentes políticos, económicos, ideológicos y geográficos de un sistema que tiende a territorializarse ”* (Lorda, 2005 sobre Di Méo, 1998: 95). El

concepto es utilizado en el presente trabajo para conocer y comprender lo que sucede en el lugar de estudio.

Es a partir de las interrelaciones que se dan en un territorio que se plantea el modelo de Formaciones Socio Espaciales (FSS), el cual *“es considerado una herramienta metodológica operativa, que permite interpretar las relaciones entre el espacio social y las prácticas sociales”* (Lorda, 2009: 5). Es posible con este modelo interpretar espacios a nivel de individual hasta nacional.

A. Lorda (2009) sobre la base de G. Di Meo distingue dentro de la FSS dos tipos de actores. Estos pueden ser de tipo endógeno, que son aquellos que sus acciones y forma de pensar se encuentran estructurados por el espacio social en el que viven. Según A. Lorda (2009), este tipo de actor puede a su vez pertenecer a la clase dominante o a la clase dominada. La clase donde se encuentra va a definir su capacidad de acción, siendo para el primero mayor que para el segundo. Por otra parte, el actor exógeno es aquel que sus acciones las realiza en forma más integrada al espacio. Este se desempeña además del lugar de residencia, en un lugar distinto al de su trabajo, o lejos del lugar donde vive o puede poseer numerosos espacios en los que se desenvuelve. Estos dos tipos de actores pueden cambiar su forma de actuar pasando a convertirse de exógeno a endógeno, o inclusive actuar de las dos formas, de acuerdo a las circunstancias y al contexto.

#### 1.2.4. Cultura; la importancia del inconsciente al actuar.

Uno de los términos que surge a partir del concepto de territorialidad el de cultura. Según P. Bonnewitz (2006: 78) cultura es el *“conjunto de los valores, normas y prácticas adquiridas y compartidas por una pluralidad de personas”*. Esta es importante ya que ella puede promover vínculos sociales. Es una acumulación de saberes por lo que es vista como un patrimonio y es por esta razón que algunos autores la denominan capital cultural. Para I. Caravaca Barroso *et al* (2006: 141): *“es la capacidad adaptativa de las poblaciones humanas que les permite enfrentarse al entorno natural y modificarlo”*

Sin embargo, la manera como cada individuo consigue socializarse se explica mediante el concepto de *habitus*. R. Bustos Cara sobre la base de Pierre Bourdieu (s. f: 5.) lo explica como que *“es lo que permite a los individuos orientarse en su espacio social y adoptar prácticas que están en acuerdo con su pertenencia social”*. Bonnewitz



(2006: 64), analizando también a P. Bourdieu, considera que “es un sistema de disposiciones duraderas adquirido por el individuo en el transcurso del proceso de socialización”. Es por medio de la vida social que el individuo adopta las costumbres, las creencias, las reglas y los comportamientos que existen en una sociedad. La manera en que actúa según el *habitus* es inconsciente ya que no necesita recordar la manera que debe comportarse en cada momento determinado. A pesar de que las estructuras que adquiere un individuo condicionan las nuevas estructuras que puede adquirir, existen lugares que son como *habitus secundarios* concepto este último que será oportunamente movilizado. Es así que un lugar importante, además del ámbito familiar, donde un niño interioriza el *habitus* es en la escuela (Bonnewitz, 2006).

Por otra parte, un concepto que a veces se confunde con cultura es el de identidad. Para explicar la diferencia entre ambos se recurre a Patrice Bonnewitz y Olga Molano. P. Bonnewitz analizando a P. Bourdieu considera el término cultura para designar “*las maneras de hacer, sentir y pensar propias de una colectividad humana*” (Bonnewitz, 2006: 77). Mientras que identidad “*es el sentido de pertenencia a una colectividad, a un sector social, a un grupo específico de referencia. Esta colectividad puede estar generalmente localizada geográficamente, pero no necesariamente (por ejemplo, los casos de refugiados, desplazados, migrantes, etc.)*” (Molano, 2006: 7). A su vez Marcela Álvarez considera que existe “*una identidad personal y varias identidades colectivas... la identidad individual distingue a nuestra individualidad de otras*”. *La identidad colectiva es a la vez común y diferente, según el contexto*” (Álvarez, s. f.).

En el mismo sentido, según R. Bustos Cara (s. f.: 5) agrega “*la cultura puede existir aún sin conciencia identitaria*” mientras que “*las estrategias identitarias pueden ir más allá de una cultura determinada o cambiarla*”. Además agrega “*la identidad re-envía a una norma de pertenencia, necesariamente consciente, pues se funda sobre oposiciones simbólicas*” (Bustos Cara, s. f.: 5). Desde esta perspectiva es posible afirmar que la cultura es un proceso inconsciente a diferencia de la identidad que se basa en procesos conscientes.

Sin embargo cuando un grupo de personas migra a otro lugar lleva consigo valores culturales. Este proceso de desterritorialización que sufren las personas migrantes, que en la actualidad es muy común, es a su vez un proceso de desculturalización (Santos, 2000). En el sitio al que arriban ya existe una cultura determinada, es aquí donde interactúan las dos y si bien los habitantes de la localidad que recibe la

migración pueden aceptar esta nueva cultura también pueden rechazarla. Según Milton Santos (2000: 280) la *“relación con el nuevo habitante se manifiesta dialécticamente como territorialidad nueva y cultura nueva, que interfieren recíprocamente, cambiándose paralelamente territorialidad y cultura y cambiando al hombre”*. En el momento que esta nueva cultura se conoce puede haber un proceso de integración y las personas que migraron *“recuperan la parte de su ser que parecía perdida”* (Santos, 2000: 280).

Asimismo P. Bonnewitz (2006: 78- 79) considera que puede haber un *“pluralismo cultural”*, al considerar que *“dentro de una misma cultura pueden existir grupos que no comparten las prácticas y representaciones dominantes”*. Esto es lo que permite la diversidad que se puede deber entre otras cosas a pertenecer a grupos sociales diferentes o una región distinta. A su vez, este autor habla de subcultura ya que de esta manera diferencia a un grupo que posee características específicas dentro de una sociedad.

#### 1.2.5. Creación de redes sociales.

Los vínculos sociales que se generan en una comunidad la definen, establecen sus límites y la posibilidad de continuar en el tiempo y de formarse como sociedad. Dentro de la misma, cada persona establece una relación con otros individuos que pueden estar o no en contacto entre sí. De esta manera se crea una red social en donde todos los integrantes de una comunidad se encuentran insertos. Es en esta comunidad que un individuo se halla dentro de un espacio de relaciones sociales que está formado tanto *“por vínculos positivos como negativos”* (Klebeck, 1995: 347). Sin embargo, el individuo no está exclusivamente inserto dentro de una sola comunidad sino que puede a su vez pertenecer a varias comunidades.

Es en esta red que se establecen diferentes roles y lazos de confiabilidad. Como hace referencia M. Santos (2000: 271) citando a J. L. Guigou, la proximidad *“puede crear la solidaridad, lazos culturales y de ese modo la identidad”*. Además al pertenecer a una red es posible realizar actividades de intercambio. Según I. Caravaca (2006: 144) *“los vínculos que se desarrollan entre los actores se sustentan en la proximidad geográfica y cultural, en la existencia de un clima de confianza mutua y en el desarrollo de sentimientos de identidad colectiva”*.

Es debido a que se establecen relaciones de proximidad lo que permite a un individuo contar con ayuda en los momentos que se le presente una dificultad. Robert Castel (1995) menciona que los asalariados que antes vivían en el campo poseían redes de vecindad que les permitía su subsistencia, estos al trasladarse a una ciudad pierden esta conexión social quedando aislados. A su vez Denis Dabas (1995: 454) considera que *“el debilitamiento de la red social impide conocer con quien se cuenta, de quién se recibe ayuda, con quienes es posible juntarse para resolver un problema común”*.

Las redes se las puede analizar de acuerdo a la intensidad afectiva y densidad de los vínculos. Dentro de estas redes hay personas que son consideradas *“personas llaves”* que son en las que existe *“un alto grado de interés social, reflejado por la presencia en su red de numerosas relaciones de proximidad y por su constante y silenciosa participación en una o varias organizaciones del barrio”* (Dabas, 2006: 28). Estas personas llaves son muchas veces reconocidas por la población por la confianza que depositan en ellas ya que generalmente es posible por su intermedio tener acceso a la red. Poder acceder a una red significa la posibilidad de estudiar los procesos de territorialización que se dan en una comunidad.

La estabilidad de la convivencia se puede ver marcada según la densidad y articulación de una red social. Según Roberto Martínez Nogueira (1995: 344) *“cuanto más articulada estén, la sociedad tendrá mayor capacidad para respetar las diferencias, para acceder al reconocimiento mutuo, para desplegar la solidaridad y para evitar la acumulación disruptiva de problemas”*. Es por lo tanto importante que se consolide la red social para conseguir una mayor unión en la sociedad.

#### 1.2.6. La acción que perdura en el tiempo y crea un territorio.

Por medio de la acción es posible analizar los procesos territoriales. De esta manera es que con la acción los territorios pueden ser apropiados por las personas y se da el surgimiento de procesos de territorialización. Para comprender qué es acción R. Bustos Cara (2008: 4) cita a Giddens quien sostiene que: *“es, con otras palabras, nada más que la permanente intervención de los seres humanos en el mundo natural y social de acontecimientos. Además pretendo conceptualizar la acción como un fenómeno que dura en el tiempo: quisiera hacer clara la relación tiempo acción. Por cierto, como ya he dicho, no igualo acción con intencionalidad, pero la acción toma sin embargo su*

*curso de un sujeto intencional, el cual se orienta hacia el pasado, del mismo modo que intenta realizar proyectos en el futuro”.*

Por otra parte, el actor humano es según R. Bustos Cara (s. f.: 5): *“un sujeto competente o capaz de acción, que se confronta conscientemente y de manera reflexiva con su medio ambiente materias y social e interviene sobre él”*. Las acciones que realizan los sujetos se encuentran orientados por las estructuras que existen en los sistemas sociales. Es así que cada sujeto, además de poseer una identidad individual, sociabiliza en la comunidad donde se desenvuelve. Es por esto que Luis Ortiz Palacios (1999: 65) considera que *“las acciones no sólo tienen la significación que les confiere quien las realiza: su sentido no proviene solamente de la intención subjetiva del agente, sino de la relación que guardan con el sistema de relaciones sociales en el que se inscriben”*.

Sin embargo para que haya acción no basta sólo la intención como lo explica R. Bustos Cara (s. f.), sino que debe realizarse lo cual se consigue cuando hay posibilidad para hacerlo, poder y noción de cómo se logra. Una forma de acción que hay en un territorio es la “acción colectiva”. La misma generalmente comienza por algún suceso que actúa como iniciador, es un conjunto de personas que se desenvuelven juntas movidas por un interés propio en un proyecto determinado que perdura en el tiempo. Según M. Crozier y E. Friedberg (1990: 17) *“acción colectiva y organización son complementarias”*. Se diferencia de la “acción común” ya que en esta última los individuos se juntan para realizar algo que se organizó por solo algunas personas y no respondiendo a un interés individual de cada integrante.

Según R. Bustos Cara (2008), la acción colectiva evoluciona en el tiempo y estas pueden ser:

*Por acción espontánea o común:* cada persona actúa en conjunto con otras motivadas por un evento significativo.

*Acción Colectiva Propiamente dicha:* comienzan a formalizarse los objetivos y según estos los integrantes participan. La pertenencia se establece por la experiencia vivida.

*Acción Colectiva Organizada:* los objetivos de la acción se encuentran definidos y se conocen los principios que se preservan. El liderazgo esta formalizado en una escala jerárquica.

*Acción Colectiva Institucionalizada*: la manera en que se organiza es por medio de estatutos y reglas. Busca perdurar en el tiempo conservando la esencia de sus objetivos cuando existan nuevos integrantes. Puede o no ser acción de Estado ya que una organización puede estar institucionalizada y no depender de Estado o estarlo y si depender del mismo.

Otra manera de acción es la acción de Estado la cual consiste en que el gobierno planea y ejecuta las acciones de desarrollo que se realizan en el país. Así implementa distintos tipos de programas y planes que llegan a la población para ser aplicados en ella sin considerar las particularidades que las localidades poseen. En Argentina con la descentralización del Estado comienza a haber un rol más activo de las distintas localidades para determinar de qué manera era conveniente trabajar en conjunto para lograr un desarrollo sostenido en el lugar. El trabajo en conjunto entre el Estado y los actores locales es denominado “acción pública” (Albaladejo, 2008). El Estado puede encontrarse presente en diferentes tipos de niveles. Sin embargo la acción pública no es necesariamente un requisito que exista para que se produzca desarrollo en la sociedad.

Por otra parte la “acción privada” es también una forma de actuar de las personas de un lugar. Esta se desarrolla según intereses propios pero relacionados con el mercado. Sin embargo no es necesario que se dé en forma colectiva ya que puede ser también individual. La acción tiene además sus formas de organización o institucionalización, como son las empresas, corporaciones como también productores entre otros. (Bustos Cara; 2008).

Es por lo tanto que en un territorio puede coexistir acción colectiva, pública y privada. Sin embargo no es necesario que se den los tres tipos de acciones en una comunidad, puede faltar alguna de ellas o existir otro tipo de acción. Por ejemplo en vez de acción pública puede haber acción de estado. Aunque es necesario que exista acción para que exista un territorio.

Con el fin de orientar la investigación, sobre la base de este análisis realizado, es importante plantear como hipótesis las siguientes:

- H.1. Existe un proceso de reterritorialización en el barrio “La Primavera” influenciada por las corrientes migratorias que arriban al mismo para trabajar en el cultivo de cebolla a partir de la llegada de los inmigrantes bolivianos.

- H.2. El proceso de construcción territorial en el barrio “La Primavera” estaría dinamizado a partir de la intervención de diferentes actores externos que no residen en dicho barrio.

El objetivo general que se busca es el de analizar el proceso de construcción territorial que se produjo en el barrio “La Primavera” y las transformaciones en la localidad a partir de las corrientes migratorias bolivianas que arriban al mismo.

A su vez, se explicitan los siguientes objetivos específicos:

- Identificar las redes sociales, las instituciones u organismos que desarrollan sus actividades en este espacio
- Conocer los lugares de encuentro y su importancia para los diferentes actores.
- Analizar los diferentes roles que desempeñan los actores en el lugar.
- Analizar las transformaciones socioeconómicas y culturales ocurridas a partir de la llegada de los inmigrantes bolivianos en el barrio.
- Valorar el aporte que cada cultura realiza en la construcción del territorio

## 2. UNA METODOLOGÍA POSIBLE PARA ABORDAR EL ESTUDIO DEL APOORTE MIGRATORIO BOLIVIANO EN LA CONSTRUCCIÓN DEL TERRITORIO

Para estudiar los cambios que se produjeron en el barrio “La Primavera” desde la década del 80 hasta finales de 2010 se recolectan los datos necesarios desde octubre de 2009 a febrero de 2011. Esta investigación se centra en la localidad de Mayor Buratovich ubicado en el partido de Villarino, provincia de Buenos Aires.

Siguiendo la propuesta de Floreal Forni *et al* (1993) en “Métodos cualitativos II. La práctica de la investigación” se determina como unidades de análisis:

- a las personas bolivianas o argentinas residentes en el barrio previamente mencionado,
- a las personas bolivianas o argentinas, que no residen en el barrio pero desarrollan sus actividades comunitarias en el mismo
- a personas que trabajan en instituciones que se encuentran en el barrio,
- y a personas que trabajan en instituciones del resto de la localidad que interaccionan con los habitantes del barrio.

Se realiza un abordaje a partir de metodologías cualitativas de entrevistas exploratoria y en profundidad, semiestructuradas (Marradi *et al.*, 2007), a partir del análisis del discurso e historia de vida. Con el análisis cualitativo se pretende “conservar el lenguaje original de los sujetos, indagar su definición de la situación, la visión que tiene de su propia historia y de los condicionantes estructurales” (Forni *et al*, 1993: 116). La entrevista exploratoria se la realiza a un informante clave que trabaja de lunes a viernes en el barrio antes mencionado. En ella se diferencian los siguientes ejes temáticos: Historia de vida y relaciones interpersonales; descripción de la zona; características de la organización en la que trabaja; e identificación de actores y organismos de importancia. Se realiza solamente una entrevista exploratoria debido a que la investigadora que realiza esta tesis trabaja en el barrio como extensionista de EEA INTA H. Ascasubi desde diciembre de 2005, atendiendo a productores minifundistas por lo que tiene un conocimiento previo del lugar. Por dicho motivo, más el hecho que reside en la localidad de Mayor Buratovich desde diciembre de 2005, tiene contacto con algunos productores y sus familias y con instituciones del lugar.

A continuación se procede a realizar veintisiete entrevistas en profundidad semiestructuradas. Se elige a las personas a entrevistar mediante la técnica de Bola de Nieve que como lo describe Alberto Marradi *et al* (2007: 222) es *“a partir de uno o pocos contactos iniciales, y valiéndose de las redes personales de los mismos, se busca ampliar progresivamente el grupo de potenciales entrevistados”*. Las entrevistas que se realizan se engloban en distintos grupos. Se realizan entrevistas sobre diversos temas: religión, producción, institucional y otras de tipo general. En las entrevistas que se efectúan sobre la participación y características de las personas que practican alguna religión se entrevistaron a pastores de las Iglesias Evangélicas y representantes que trabajan en la Iglesia Católica. Por otra parte las entrevistas en las cuales se indagan sobre aspectos productivos y de comercialización de la cebolla están dirigidas a productores, compradores para mercado interno, vendedor de insumos y un empleado estatal relacionado con la producción de cebolla. Las entrevistas que se hacen a las instituciones, se realizan a directores o vicedirectores y una maestra de cada escuela de los niveles primario, media y básica y a trabajadores de instituciones y organizaciones que se encuentran dentro y fuera del barrio La Primavera. Para complementar las informaciones obtenidas se entrevista a personas que viven en el barrio La Primavera con el objeto de conocer la perspectiva que ellos poseen sobre el lugar donde viven. Estas personas son migrantes y oriundas de la localidad. Las entrevistas se realizan hasta que hay saturación de la información. Esto se realiza, según A. Marradi *et al* (2007: 223) hasta que *“se alcance la certeza práctica de que los nuevos contactos no aportan elementos desconocidos con respecto al tema de investigación, o no emergen aspectos hasta entonces no tratados”*.

En primer lugar se toman algunos datos como nombre, el cual se cambia por otro ficticio en el análisis de las entrevistas para conservar la confidencialidad que se acuerda en el momento de realizar la entrevista. También se registran nombre de la institución a la que pertenecen, fecha de inicio de funcionamiento de la institución y del trabajo en la misma y porcentaje de alumnos de origen boliviano, con el fin de tener un conocimiento general del lugar. En segundo lugar, se indaga sobre las migraciones, las actividades que hacen, las relaciones con las políticas del estado, descripción del barrio y los sentimientos de pertenencia, las redes sociales de confianza, las relaciones sociales y los actores e instituciones reconocidas ya que de esta manera se pretenden entender las estructuras sociales que existen en la sociedad. En tercer lugar se pregunta sobre la religión, la cultura, los distintos tipos de acción que realizan, los



conflictos que se presentan y las expectativas que poseen con el objeto de analizar los problemas que surgen, y comprender las dinámicas sociales.

Asimismo, se recurre a la observación directa (Marradi *et al*, 2007) en la ONG Casita Madre Teresa que trabaja en el sector. La elección de este lugar es debido a los años de trayectoria que posee en el territorio, y es identificado como un lugar de encuentro entre los inmigrantes y criollos que asisten a reuniones de las distintas actividades que organiza la ONG. También existe un contacto previo con la gente que organiza y acude al lugar -“*personas llaves*” en términos de D. Dabas (2006) lo cual facilitó la entrada a la organización. En esta instancia el objetivo buscado es de reconocer a las personas o los grupos de ellas que influyen o controlan los recursos e individuos, detectando así quienes son los motivadores de una posible reterritorialización en el lugar.

La ONG posee un centro de día para niños de seis a trece años, con la articulación de la Subsecretaría de Minoridad de la Provincia de Buenos Aires. Este centro da clases de apoyo a los niños durante el período escolar y funciona como colonia de vacaciones durante el receso escolar. También trabajan con el programa “Banquito Popular de la Buena Fe” que entrega mini préstamos con garantía solidaria. Participan sesenta y tres personas que se dividen en dos grupos. El primero está conformado por aquellas personas que les otorgan un crédito por primera vez que comúnmente se los nombran como “Los del Créditos”; y el segundo, los que ya llevan más de una vez sacando créditos quienes son denominados “Los del Recrédito”.

Primeramente se explica a la coordinadora de la ONG los motivos de la indagación, y las actividades que se realizan en el marco de la investigación (Tesis PLIDER). Por el contrario, a las personas observadas se les explica que se registra lo observado de manera genérica sin ahondar en detalles ya que a la reunión del programa antes mencionado se asistía anteriormente a esta investigación como ingeniera de INTA para atender consultas. Las observaciones se realizan en los meses de enero y febrero del 2010 en la colonia de vacaciones y en las reuniones del programa Banquito Popular de la Buena Fe. Además desde febrero de 2010 a octubre de noviembre de 2010 se observan la fiesta a la Virgen de Copacabana, a los adolescentes cuando salen a la calle de la escuela secundaria, a reuniones de las trabajadoras de la ONG y en reuniones de un grupo juvenil que asiste a la noche a la ONG. De esta manera se considera a niños, jóvenes y adultos tanto inmigrantes como argentinos. Se realizan un total de quince observaciones participantes.

La finalidad de las mismas es analizar de manera focal la participación, así como diversas manifestaciones referidas a la solidaridad, a la cultura, a las relaciones sociales, a las cuestiones de liderazgo, cuestiones referidas a la acción privada, acción pública, acción colectiva y conflictos que surgen en las reuniones entre los participantes.

Las observaciones participantes se registran de dos formas diferentes. Las primeras, las observaciones a los niños, los chicos que salían de la escuela y algunas de las reuniones del “Banquito”, mediante registro escrito de notas-apuntes durante la duración de las reuniones sin participar de ninguna manera en ellas. Para las segundas se modificó la forma de realizarlas grabando las reuniones-objeto de observación y tomando notas inmediatamente después que finalizaran siguiendo la metodología de R. Taylor y S. Bogdan (1986) en “Introducción a los métodos cualitativos en sociología”. Al cambiar la manera de observar la tesista participa en las reuniones pasivamente ayudando u opinando en los momentos que se le solicita. Además participa en las conversaciones cotidianas de las personas observadas.

Estas últimas se hacen en una reunión al grupo juvenil, en otra reunión del grupo de crédito y recrédito que se realizan juntas, y en una fiesta por conmemorar los tres años del funcionamiento del programa Banquito Popular de la Buena Fe. La fiesta antes mencionada es la única observación del programa del Banquito que se hace fuera del establecimiento de la ONG ya que se realiza en la sede del Club de Fútbol y Tenis, ubicado en el centro de la localidad. No se continúa observando a los niños debido a que se considera que los datos obtenidos son suficientes. Además se realiza la observación de la Fiesta a La Virgen de Copacabana que realizan los inmigrantes bolivianos católicos en el barrio La Primavera con la finalidad de entender y conocer una de las tantas costumbres que traen desde su país de origen.

Para analizar los datos obtenidos de las entrevistas se emplean los tres niveles que propone S. Schneider (2006), con el objeto de indagar las dinámicas de la agricultura familiar partiendo de los conceptos de territorio y de desarrollo rural. Se los utiliza debido a que permiten analizar el territorio de manera detallada lo cual favorece la comprensión de las múltiples características que forman parte de él.

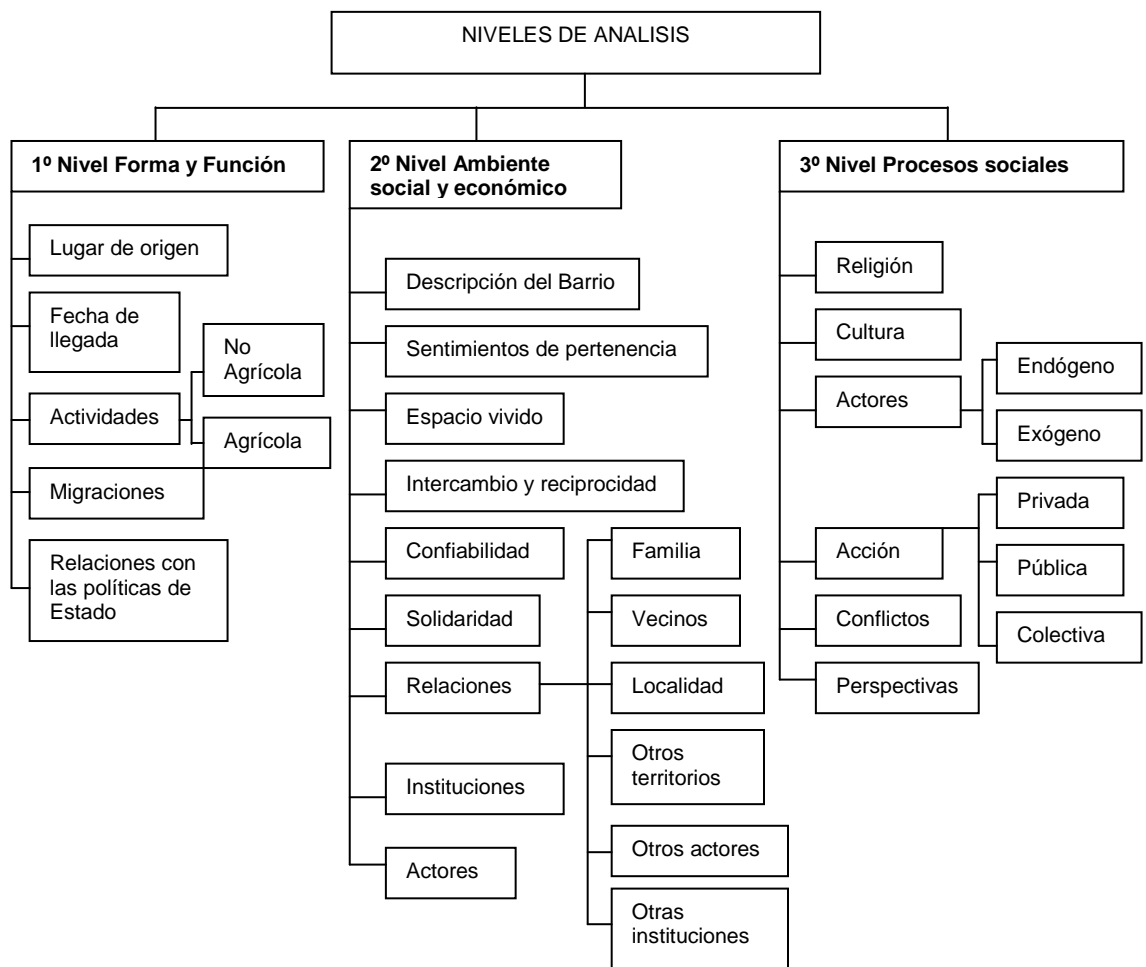
Estos tres niveles son:

1º *Forma y función*: En este nivel se estudian “*las unidades de producción para el autoconsumo, la pluriactividad, las migraciones y las relaciones con las políticas de Estado*” (Schneider, 2006: 95);

2º *Ambiente social y económico local*: en este nivel se consideran las relaciones sociales que surgen, los actores y las instituciones. “Se trata de la estructura social y económica que comanda la vida del grupo en cuestión” (Schneider, 2006: 95);

3º *Procesos sociales*: “se trata de percibir y analizar los conflictos y divergencias entre los actores y agentes que comprenden la estructura, porque existen disputas por la dominación y apropiación de los recursos disponibles y/o de los resultados producidos” (Schneider, 2006: 96). Se explica como son las dinámicas territoriales.

A su vez, en el nivel forma y función se analizan las migraciones, las actividades y las relaciones con las políticas del estado (Figura 1)<sup>2</sup>.



**Figura 1:** Parámetros de análisis de entrevistas y observaciones participativas.

Dentro de las migraciones los elementos que se tiene en cuenta son el lugar de origen, la fecha de llegada y las características de la migración. En este último se describen como fue la llegada a la Argentina y a la localidad de Mayor Buratovich, así

<sup>2</sup> Fuente: C. Zelaya 2011, elaboración propia en base a Schneider 2006.

como las razones por las cuales migraron. En las actividades se detallan las que son no agrícolas y las agrícolas que realizan el entrevistado y su cónyuge. En las mismas se hace referencia a las características que posee cada trabajo y los vínculos sociales que se establecen durante su práctica. Las relaciones con las políticas del estado describen los distintos planes sociales, y las ayudas económicas que reciben de parte del gobierno municipal, provincial o nacional así como las leyes que afectan sus prácticas laborales.

En cuanto al segundo nivel se consideran la descripción del barrio, los sentimientos de pertenencia, el espacio de vida, el intercambio, la solidaridad, y la confiabilidad. Además se analizan las relaciones que surgen con la familia, los vecinos, con el resto de la localidad, con otras localidades, instituciones y con los actores que ellos destacan sobre otros. Así mismo se registran las instituciones y actores que los entrevistados reconocen que se encuentran trabajando en la localidad aunque ellos no participen en ellas.

La descripción del barrio hace referencia a los cambios que hubo en el barrio La Primavera, desde la llegada de los inmigrantes hasta el momento de la realización de la entrevista. Por otra parte los sentimientos de pertenencia describen la forma en que cada entrevistado desarrolla, o no, un sentido de identidad del lugar donde vive. También se tiene en cuenta el espacio de vida (Lorda, 2009) que es aquel donde los entrevistados concurren con regularidad.

Los procesos de intercambio y reciprocidad, solidaridad y confiabilidad se analizan para determinar la construcción de redes sociales que surgen entre los inmigrantes y con los pobladores nativos del pueblo. Así mismo se estudian las relaciones sociales que poseen los entrevistados con la familia, los vecinos del barrio La Primavera, con el resto de la localidad de Mayor Buratovich y con otras localidades, actores e instituciones con los que mantienen una relación constante.

En el nivel de procesos sociales se estudian la religión, la cultura, los actores endógenos y exógenos, la acción privada, pública y colectiva, los conflictos y expectativas. En cuanto a la religión se analizan las distintas religiones en las cuales participan los inmigrantes y la forma de organizarse en cada una para realizar sus distintas actividades. Con respecto a la cultura, se indaga sobre las costumbres que poseían en el país de origen y cuáles son las que aún mantienen después de haber migrado. También se consideran las posiciones de actor endógeno y actor exógeno que cada entrevistado adquiere en relación directa a su comportamiento social. A su

vez, esto se relaciona con la acción privada, pública y colectiva en la que se encuentra inmerso el entrevistado y los conflictos que surgen en el lugar donde reside. Por último se consulta sobre las expectativas que posee cada uno con respecto a su vida y del lugar donde forma parte.

Las entrevistas y las observaciones se analizan con los niveles propuestos por S. Schneider. No obstante, las observaciones se analizan solo en el nivel de *Ambiente social y económico local* la solidaridad y las relaciones sociales. Por último en el nivel de Procesos Sociales, por su parte, se consideran la cultura, el liderazgo, la participación, la acción pública y los conflictos que se observan.

Se utiliza como fuentes de datos:

- entrevistas exploratorias en profundidad semiestructuradas;
- entrevistas en profundidad semiestructuradas;
- observaciones participantes;
- proyectos y programas que existen en el sector;
- material fotográfico;
- publicaciones en diarios y revistas;
- y datos estadísticos de censos nacionales.

Los datos son recolectados de distinta manera ya que se intenta tener diferentes puntos de apreciación de los acontecimientos que se dan en el barrio La Primavera y la localidad de Mayor Buratovich. Finalmente con los datos obtenidos de las distintas fuentes se realiza una triangulación de la información para obtener la comprensión de las dinámicas del lugar.

Al estudiar tanto a la población argentina como a los inmigrantes bolivianos se puede analizar las transformaciones territoriales y la influencia que tuvo la llegada de los extranjeros en la localidad de Mayor Buratovich. Todo esto es importante porque permite conocer de una forma interna cómo se dan las lógicas- socioespaciales y así conocer si hay una reconstrucción de un territorio en el barrio La Primavera.

### **3. DESCRIPCIÓN DEL VALLE DE RIEGO DEL RÍO COLORADO Y DE LA LOCALIDAD DE MAYOR BURATOVICH**

Cada localidad se encuentra en un ambiente que posee características particulares que es necesario conocer para imaginar el espacio en donde se desarrollan la vida de las personas y como este influye en sus decisiones. Es así que se puede entender los distintos procesos que en él suceden. El clima, las características geográficas, la historia y la situación social crean un ambiente que influye en el modo de vida de las comunidades. Es por esto que en este capítulo se presentan las distintas particularidades de la zona donde se localiza el área de estudio.

#### **3.1. Características edafoclimáticas donde está inserto Mayor Buratovich.**

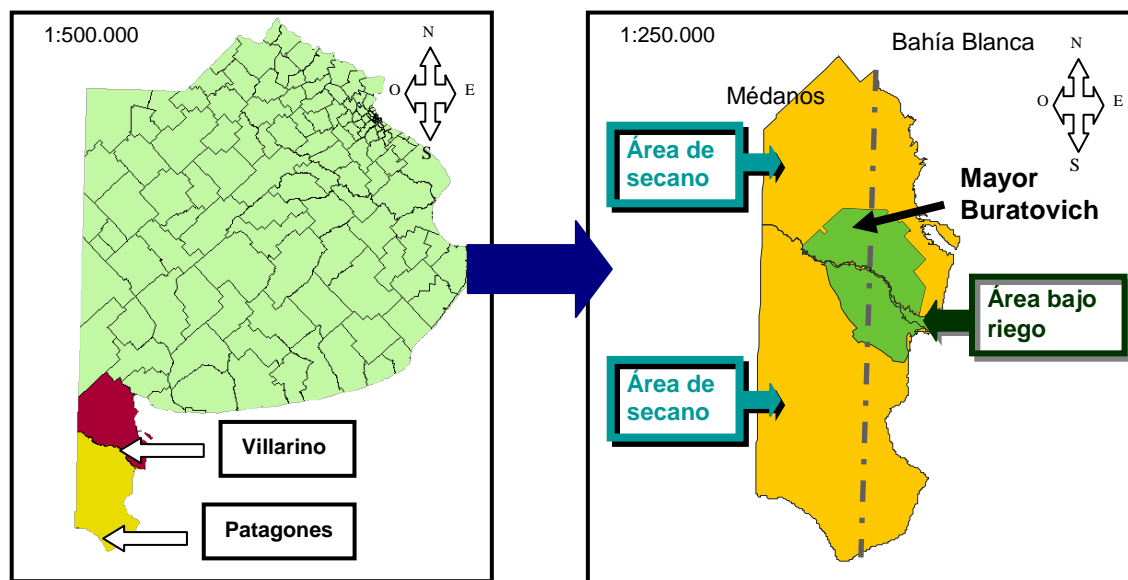
La localidad de Mayor Buratovich se encuentra ubicada en el área de riego del Valle Bonaerense del Río Colorado. La misma está delimitada por los canales de riego Mayor Buratovich, Villalonga y el océano Atlántico. El recurso hídrico que utilizan proviene del Río Colorado, encontrándose empadronadas 140000 ha. Dicha zona está en el sur del partido de Villarino y norte del partido de Patagones (Figura 2)<sup>3</sup>. Es un espacio que fue moldeado por las distintas inundaciones del Río Colorado transformándolo en llanura diferenciándose así del norte de Villarino que posee cadenas medianosas. Mientras que el sur de Villarino es una zona de riego, el norte es de secano hallándose Mayor Buratovich en el límite de estas dos (Sánchez *et al*, 1998).

Esta localidad pertenece a la llanura pampeana. Se encuentra situada en la región fitogeográfica de la provincia del Espinal distrito del Caldén. Su clima es templado, y se caracteriza por poseer veranos e inviernos crudos y una significativa aridez que aumenta de norte a sur. Los vientos que provienen del Anticiclón del Atlántico, al llegar al sur de la Provincia de Buenos Aires, poseen baja humedad y son cálidos. Por otra parte del Anticiclón del Pacífico llegan vientos fríos y secos con alto contenido de polvo en suspensión (Sánchez *et al*, 1998). Según la clasificación de Thornthwaite el área es de “*clima semiárido (D), mesotermal sin exceso de agua B`2, concentración de verano de la eficiencia termal 48% (a`)*” (Sánchez *et al*, 1998: 27). La mayor cantidad de lluvias se presentan en los meses de febrero y marzo con aproximadamente 490 mm

---

<sup>3</sup> Fuente: Adaptado; C. Zelaya 2011 elaborado sobre la base de EEA INTA H. Ascasubi.

anuales. El período libre de heladas es de 220 a 260 días, con riesgos de heladas tardías.



**Figura 2:** Localización de Mayor Buratovich en el Valle Bonaerense del Río Colorado y la provincia de Buenos Aires.

El área de riego al poseer poca pendiente y tener la napa freática a escasa profundidad (1,2 a 1,4 m), presenta problemas de salinización. Los suelos son de textura arenosa a arenosa franca, con la baja cantidad de materia orgánica. Son suelos pobres en los cuales el agregado de fertilizantes orgánicos como guano de gallina y bosta de vaca, entre otros es recomendable.

### **3.2. El pasado de una comunidad.**

Los antiguos habitantes del espacio geográfico que abarcan estos dos partidos fueron los indígenas tehuelches, araucanos y pehuelches. En 1833 Juan Manuel de Rosas en la campaña del desierto construye el primer fortín a la orilla del Río Colorado hoy llamado Fortín Mercedes. El 25 de julio de 1886 nace el partido de Villarino como respuesta al reordenamiento de jurisdicciones políticas del Estado. Es en 1909 cuando se instalan estaciones de ferrocarril donde se asientan núcleos de poblaciones. Los inmigrantes que llegan en esos momentos son españoles, italianos y alemanes del Volga (Pezzola *et al*, 2005).

Las tierras de la localidad de Mayor Buratovich son cedidas por el ejército a su Mayor e ingeniero militar Santiago Buratovich en pago por servicios prestados al

telégrafo. En 1907 el Mayor cede el terreno necesario para la construcción de una estación, y el 27 de abril de 1913 se realiza el primer loteo para la realización de un pueblo en sus inmediaciones (CLARIN, 2006).

Para favorecer la producción agropecuaria los productores comienzan a construir canales de riego, lo cual trae aparejado un proceso de salinización. En 1960 se crea la Corporación de Fomento del Valle Bonaerense del Río Colorado y se construye el sistema de drenaje para contrarrestar la salinización (CORFO, 2011). Con la posibilidad de riego se desarrollan cultivos hortícolas que varían a lo largo de los años. En la década de los años 30 se desarrolla el cultivo de papa, luego tiene su auge el tomate y pimiento para lo cual se instalan algunas industrias de enlatado. Se desarrolla el cultivo de ajo encontrándose en estos momentos su mayor superficie cultivable en la localidad de Médanos (Vitale, 2009). A finales de los años 70 productores de origen argentino comienzan a cultivar cebolla. La superficie logra aumentar debido al arribo de inmigrantes del norte de Argentina y países vecinos que aportan mano de obra rural que en un inicio era escasa (Vitale, 2009). En la campaña 2009/10 la superficie sembrada llegó a ser de 13457 ha (FUNBAPA, 2011 b).

El contexto histórico por el cual atravesaban Argentina y los países limítrofes en la década del 90 favoreció la inmigración. Argentina tenía políticas económicas neoliberales que permitían la flexibilidad laboral, la desregulación financiera, la descentralización administrativa y la Ley de Convertibilidad que mantenía al peso argentino y al dólar en la misma relación cambiaria. Si bien existía un alto índice de desempleo en Argentina en ese momento, los inmigrantes bolivianos, que en su país de origen no poseía acceso a un ingreso monetario, conseguían trabajos que rechazaban los argentinos. Además ya que el peso argentino se encontraba uno a uno con el dólar les permitía enviar remesas de dinero a los familiares que permanecían en Bolivia. (Almi *et al*, 2005)

Estos cultivos son demandadores de gran cantidad de mano de obra. Es por esto que hay distintas corrientes migratorias que llegan a partir de la década de los 50 para realizar tareas específicas en el campo. Los que provinieron de Chile realizan desmontes y otras tareas del campo; desde que se implementa el cultivo de cebolla, llegan a la zona bolivianos y de las provincias del norte de la Argentina (Pellejero a, 2009). En los últimos años arriban a la localidad personas de origen paraguayo, pero a diferencia de la mayor cantidad de bolivianos, ellos retornan a su país al término de la temporada de cebolla.



### **3.3. Actividades productivas: sus fortalezas y sus debilidades.**

Las actividades agropecuarias son muy variables, diferenciándose especialmente en la zona de secano y de riego. Dentro de la primera predominan sistemas mixtos agrícola-ganaderos, con el trigo como producto tradicional, y la explotación ganadera basada principalmente en monte y campo natural, combinados con verdeos invernales (avena o avena-vicia). Dentro de la ganadería, la actividad predominante es la vacuna, generalmente de ciclo completo, aunque también hay desarrollo de la producción ovina.

La zona de riego es tradicional para la producción de semillas forrajeras y de girasol (Figura 3). Aquí se produce aproximadamente el 90 % de semilla fiscalizada de alfalfa del país alcanzando 1 millón a 1,5 millones Kg/año. Además la horticultura es muy importante y prevalece sobre la actividad ganadera. Su importancia radica en que el 80% de la producción de cebolla se exporta a Brasil y la Unión Europea (UE). Es importante destacar



**Figura 3:** Cultivo de girasol para semilla.

que la cebolla es la principal hortaliza que exporta la Argentina, es así que en el año 2010 la Región Protegida Patagónica exportó 215079 tn y el Valle Bonaerense del Río Colorado es un productor trascendental para lograr lo mismo (FUNBAPA a, 2011).

El cultivo de cebolla concentra la mayor demanda de mano de obra, pero el mismo es temporal. Es un cultivo que se realiza desde agosto hasta fines de febrero y su máxima demanda de mano de obra es en la época de cosecha pudiendo el jornal superar los \$100 (Figura 4). Los trabajadores concurren a los lotes donde consiguen la mejor oferta de paga por lo tanto varían constantemente de campo. Esto trae dificultades para los dueños del cultivo ya que deben darles el alta y baja del registro de trabajo todos los días. Desde febrero hasta junio o julio funcionan los galpones que acondicionan la cebolla para su comercialización. La variación del periodo de exportación depende de los precios, que poseen



**Figura 4:** Cosecha de cebolla.

grandes oscilaciones, y de la demanda de los mercados.

Debido a los altos precios que puede valer la cebolla y a la poca superficie donde se puede cultivar los arrendamientos de campos resultan muy caros. Es así que los productores buscan disminuir los costos arrendando campos repetidos, donde tienen la dificultad de presentarse mayor incidencia de enfermedades. Generalmente el pago por la tierra se lo hace con bolsas de cebolla al finalizar la cosecha. El tamaño de los lotes donde se realiza la cebolla van desde 1 ha a 100 ha, el mayor porcentaje corresponde a pequeños productores de nacionalidad boliviana, que realizan menos de 10 ha.

Otro problema que posee la actividad agrícola es la erosión eólica (Sánchez et al, 1998). Los fuertes vientos que existen en la zona, entre 15 a 70 km/h, producen erosión en los campos que, de presentarse en el inicio del cultivo, arrastran las semillas sembradas. Es así que los productores se ven en numerosas ocasiones obligados a resembrar, lo cual provoca el atraso del cultivo y en los peores de los casos lo deben abandonar. Además en los



**Figura 5:** Tormenta de tierra en Mayor Buratovich.

últimos años se produjeron numerosas tormentas de tierra que ocasionan heridas en las plantas por donde pueden ingresar enfermedades (Figura 5)<sup>4</sup>.

En la localidad no hay industrias, solo galpones de acondicionamiento de cebolla y éstos, como ya se mencionó con anterioridad, funcionan únicamente algunos meses al año. Su población trabaja principalmente en actividades agropecuarias, en negocios o en instituciones del pueblo y prestando servicios.

### **3.4. Los caminos que comunican a las localidades.**

Atraviesan los dos partidos, de norte a sur, un ramal del Ferrocarril General Roca y la Ruta Nacional N° 3, conectando la ciudad de Bahía Blanca, importante por su puerto Ing. White, con la ciudad de Viedma. Sobre estas vías de comunicación se encuentran numerosas localidades que lo conforman siendo las de mayor importancia Mayor Buratovich, Hilario Ascasubi y Pedro Luro. En el extremo norte cruza de este a oeste la

<sup>4</sup> Fuente La Nueva Provincia.2010.

Ruta Nacional N° 22, que comunica Bahía Blanca con Médanos. Dicha ciudad está a una distancia de 90 km de Mayor Buratovich. A pesar que Médanos que es la cabecera del partido de Villarino y se encuentra a solo 60 km no existe transporte público para llegar a él desde las localidades del sur (Ecoclubes Buratovich, s. f.).

La localidad de Mayor Buratovich se sitúa al oeste de la Ruta Nacional N° 3. Una barrera, las vías del ferrocarril, divide al pueblo en dos partes (Figura 6). Hacia el este de las mismas se encuentran los barrios “La Primavera”, “Las 8 casas” y “Las Diagonales” (Figura 7)<sup>5</sup>. En el primer barrio nombrado el porcentaje de personas de origen boliviano es muy alto. Al oeste de ésta, se encuentran los barrios; La Placa, 19 de Febrero, Centro, 3 Chañares y 9 de Julio cuya población es mayoritariamente de



Figura N° 6: Vías del ferrocarril General Roca que dividen el pueblo.

origen argentina. Dentro del sector oeste se concentra la mayor cantidad de instituciones y negocios que existen en la localidad.

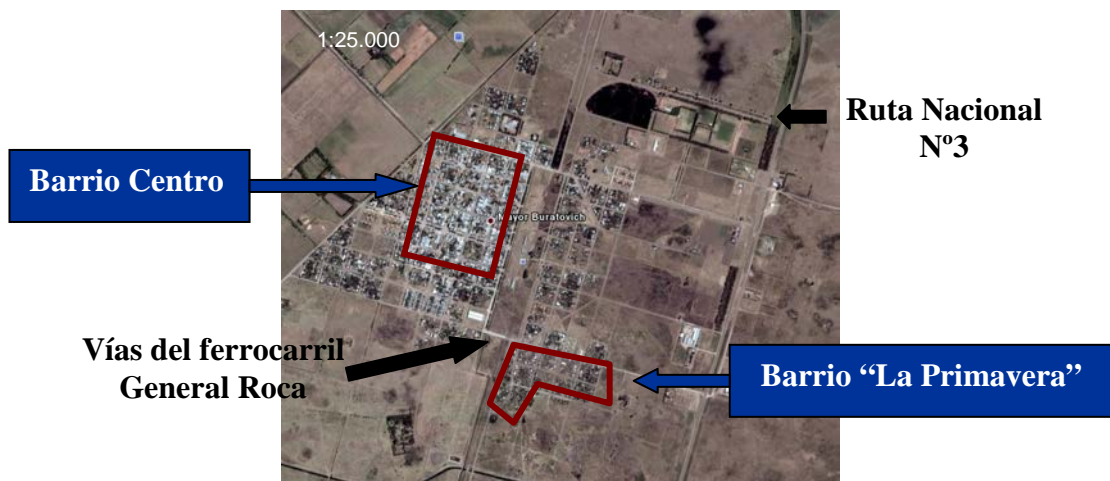


Figura 7: Localización del área de estudio en Mayor Buratovich.

### **3.5. Una compleja situación social.**

El Partido de Villarino posee, según el censo 2010, 31014 habitantes de los cuales 2276 personas son nacidas en Bolivia (Censo 2010). Desde el año 2001 al año 2010 aumentó el número de habitantes en un 14,5%. La ciudad cabecera es Médanos y si

<sup>5</sup> Fuente: Adaptado; C. Zelaya 2010 elaborado sobre la base de imagen Digital Google 2007.

bien está constituido por numerosas localidades y colonias, las más importantes son Mayor Buratovich, Hilario Ascasubi y Pedro Luro que pertenecen al Valle Bonaerense del Río Colorado. Además, en la zona de secano se encuentran Médanos, Juan Cousté, Argerich y Teniente Origone. En los últimos años en las localidades ubicadas en el valle de riego hay un aumento del número de habitantes que tiene cada una (Tabla 1)<sup>6</sup> (INDEC, 2001).

**Tabla 1:** Cantidad de habitantes en las localidades del partido de Villarino

	Total 1991	Total 2001	Total 2010
Médanos	4755	5447	-
Juan Cousté (Est. Algarrobo)	1790	1814	-
Argerich	116	102	-
Teniente Origone	168	148	-
Mayor Buratovich	3663	4268	6868
Hilario Ascasubi	1442	2533	3533
Colonia San Adolfo	155	109	-
Pedro Luro	4205	6626	7026

Es uno de los municipios con el mayor índice de necesidades básicas insatisfechas (NBI) 21,5%, fuera del área del conurbano de la provincia de Buenos Aires. La salud de los habitantes de Villarino no escapa a su compleja realidad ya que el índice de tuberculosis asciende a 64.4% (INDEC, 2001).

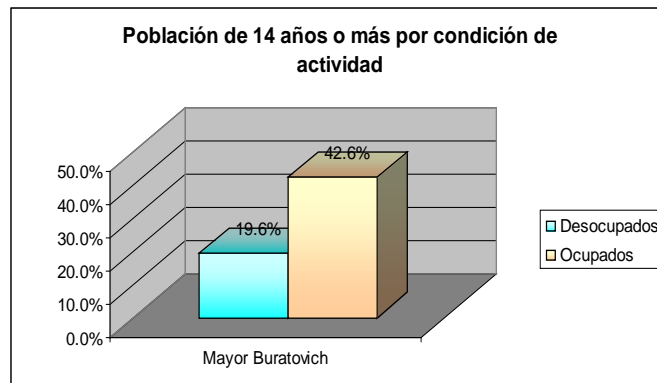
Dentro de este partido la localidad de Mayor Buratovich refleja la situación del lugar donde se encuentra inserta (Figura 8). Con una



**Figura 8:** Sector oeste de Mayor Buratovich.

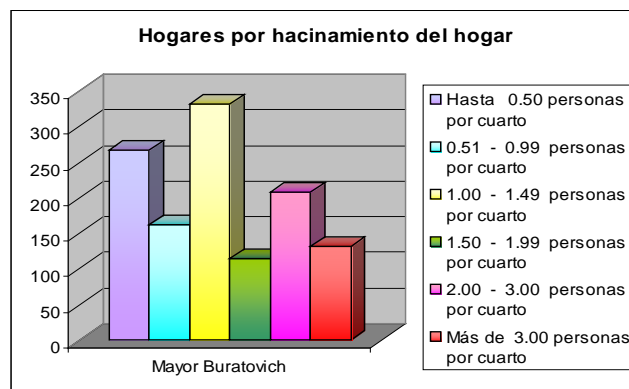
<sup>6</sup> Fuente: Adaptado; C. Zelaya 2011 adaptado sobre la base de INDEC Censo 2001 y Wikipedia.

población de 6868 habitantes (Wikipedia, 2011), posee un 31,5% de NBI (Pellejero b, 2009). Sus habitantes sufren grandes problemas de desempleo ya que su población económicamente activa desocupada es de 19,6% (Figura 9)<sup>7</sup> (INDEC, 2001).



**Figura 9:** Población de Mayor Buratovich de 14 años o más por condición de actividad.

Otra realidad que se observa es el hacinamiento en que vive gran parte de la población. El INDEC (2011) estima que existe hacinamiento crítico en los “hogares con más de tres personas por cuarto (sin considerar la cocina y el baño)”. En Mayor Buratovich el 28% de sus hogares vive en hacinamiento medio o crítico (Figura 10)<sup>8</sup>.



**Figura 10:** Hogares de Mayor Buratovich por hacinamiento del hogar.

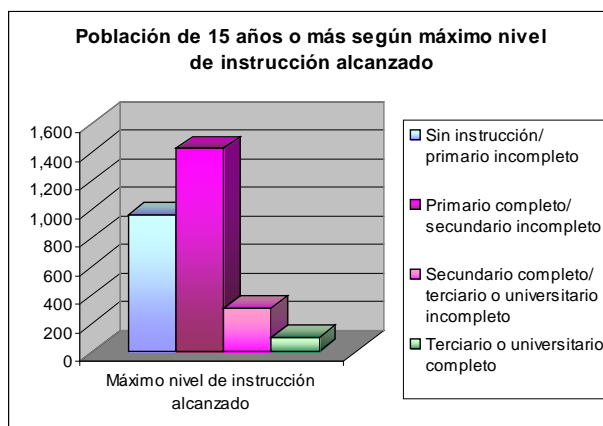
El problema de salud que presenta el partido de Villarino no deja excluido a Mayor Buratovich ya que el 72% de sus pobladores no poseen cobertura médica. A su vez su

<sup>7</sup> Fuente: Adaptado; C. Zelaya 2009 elaborado sobre la base de Censo 2001.

<sup>8</sup> Fuente: Adaptado; C. Zelaya 2009 adaptado sobre la base de Censo 2001.



futuro se ve comprometido ya que si se analizan a la población de 15 años o más que no tiene instrucción o tiene el primario incompleto, la cifra de 34% es muy alta (INDEC, 2001) (Figura 11)<sup>9</sup>.



**Figura 11:** Población de Mayor Buratovich de 15 años o más según el máximo nivel de instrucción alcanzado.

En cuanto a los servicios, el pueblo no cuenta con sistema de red cloacal aunque en los últimos meses comenzaron los trabajos para su instalación. A su vez el sector ubicado al lado este de las vías del ferrocarril no posee gas natural y el servicio de alumbrado público es prácticamente inexistente en este lugar. Las calles no se encuentran asfaltadas y la mayoría de las casas son de condiciones humildes, aunque en los últimos años mejoraron notablemente su infraestructura (Ecoclubes Buratovich, s. f.) (Figura 12).



**Figura 12:** Sector este de Mayor Buratovich.

El barrio “La Primavera” se encuentra ubicado en el sector este de la localidad. Estas tierras no son tierras fiscales sino que pertenecían a la heredera del Sr. Santiago Buratovich. La Srta. Buratovich falleció sin tener hijos y tampoco existen herederos que hayan reclamado dichas propiedades. No sólo se encuentran ubicados en los lotes que poseen las características antes mencionadas en el barrio La Primavera sino también en el sector Oeste del pueblo aunque allí están dispersos.

<sup>9</sup> Fuente: Adaptado; C. Zelaya 2009 adaptado sobre la base de Censo 2001.

Cuenta con una escuela primaria, un jardín de infantes, una guardería y una sala de atención de médica que están situados en esta zona. Además hay dos Iglesias, una ONG y negocios pequeños. También pasa por uno de sus laterales un camino que une la ruta con el camino donde finaliza la localidad. A dicho camino los habitantes lo conocen con el nombre de “*acceso de tierra*” ya que así se diferencia del otro acceso que está pavimentado.

#### **4. LOS INMIGRANTES BOLIVIANOS EN MAYOR BURATOVICH Y EN EL BARRIO LA PRIMAVERA. ACTIVIDADES PRODUCTIVAS Y GUBERNAMENTALES**

El barrio La Primavera posee características particulares ya que se encuentra formado por personas de origen boliviano que comenzaron a llegar a la localidad de Mayor Buratovich desde la década del 90. Para lograr conocer con mayor profundidad el contexto se realizaron entrevistas y observaciones participantes en el pueblo. Las mismas se analizaron de manera separada y luego se triangularon para obtener un solo resultado. Con lo que se permite tener una visión de las lógicas socioespaciales que ocurren en el barrio.

En este capítulo se explica la manera que tiene la comunidad boliviana de ocupar el espacio. Es así que la forma en que se construya y utiliza el lugar define. Por lo tanto los tipos de producciones que realizan los productores que trabajan en un sitio, las migraciones que llegan y salen de él y la forma en que su comunidad se conecta con las políticas del Estado, lo impregnaran de particularidades que lo delimitan. Al analizar estos parámetros se puede entender el perfil y el modo en que se genera un territorio.

##### **4.1. En la búsqueda de un lugar mejor.**

El movimiento que las personas realizan de un lugar a otro genera un permanente contacto de una localidad con otros espacios. Cada uno de los contactos que se establecen le otorga al espacio una característica determinada y le permiten contar con una red social que excede el lugar de residencia. Las inmigraciones que llegaron desde Bolivia trajeron con ellas nuevas formas de expresiones, de costumbres y de producción. Pero al llegar a la zona no se plasmaron de una manera idéntica, sino que se fueron adaptando al nuevo ambiente y a su vez la misma localidad también recibió su influencia.

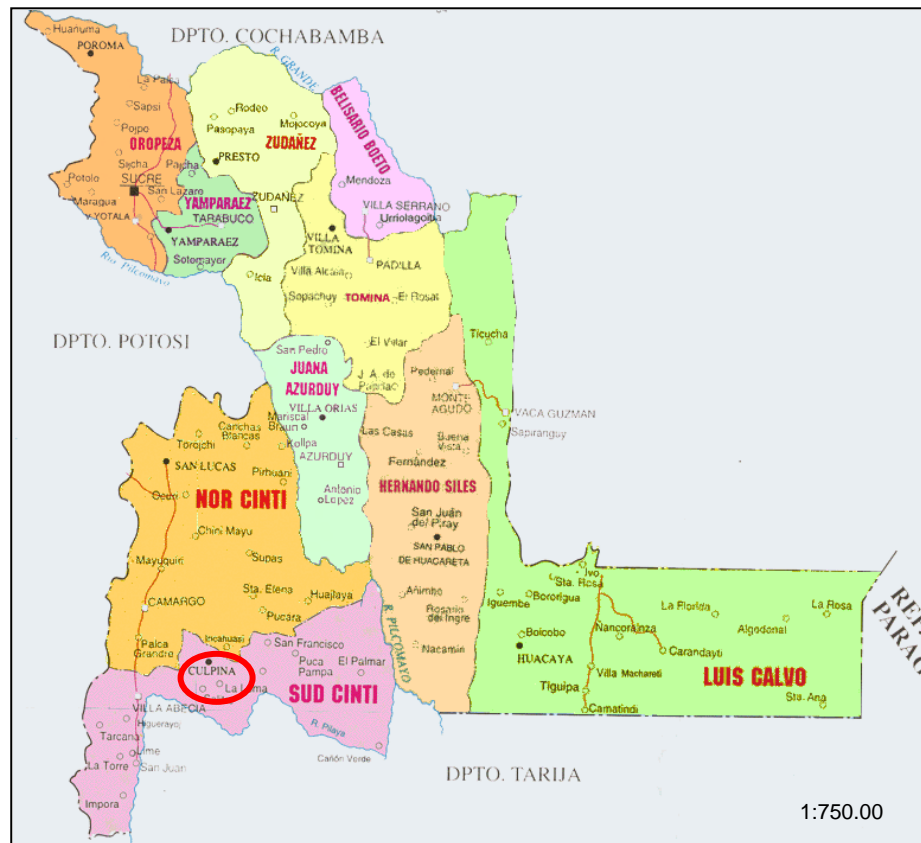
El lugar de origen de las personas que migraron desde Bolivia es del área de Culpina (Figura 13)<sup>10</sup>. Se trata un pueblo que se encuentra situado en el sur de la provincia de Chuquisaca, tal como lo manifiesta Augusto *“Soy originario de un pueblito llamado Culpina”*. La gran mayoría de los entrevistados coinciden que son de dicho sitio y que además existe, entre algunos de los vecinos del barrio La Primavera de la

---

<sup>10</sup> Fuente: Mira Bolivia 2010.



localidad de Mayor Buratovich, un lazo de parentesco tanto por consanguinidad como por afinidad. Esto se debe a que llegaron a la localidad atraídos por la información proveniente de parientes que ya se encontraban instalados en el lugar.



**Figura 13:** Localización Del Departamento de Chuquisaca - Bolivia.

La inmigración de origen boliviana comenzó a arribar a la localidad antes mencionada, a partir de la década del 90 pasando primero por otras ciudades argentinas. Llegaron buscando un mejor provenir que el que tenían en su país de origen. *“Porque la gente que se viene, se viene por un sueño. Al poco tiempo lo realiza ese sueño y entonces a mi me hacía pensar que acá era el país donde se fluye leche y miel, que era todo fácil”* comenta Augusto.

En una primera instancia se instalaron en los campos de los productores de cebolla donde en algunos casos se encontraban bajo condiciones precarias. Trabajaban para los productores dueños de los campos. Julieta, trabajadora de una institución lo recuerda de esta forma: *“Llegaban en micro y ahí estaban tirados en la plaza, arriba de los colchones, arriba de sus mantas hasta que pasaba algún cebollero, algún empleador y los cargaba en la camioneta y se los llevaba al campo”*. Esta situación cambió debido que el trabajo comenzó a conseguirse en los pueblos y

ellos debieron trasladarse para allí. Además incidió el trabajo realizado por el Ministerio de Trabajo que controlaba las condiciones en que vivían los trabajadores.

En el momento que dejaban Bolivia, parte de la familia -hermanos, cónyuges o hijos- quedaban en su país, a la espera de traerlos definitivamente en el momento que conseguían mejorar su situación económica, lo que sucedía después de trabajar y ahorrar durante un tiempo. Cuando llegaban a la localidad, la mayoría de los inmigrantes no poseían capital para invertir en el cultivo de cebolla al cual se dedican a producir. Guadalupe, vecina del barrio dice sobre esto: *“Porque yo los vi llegar con una mano adelante y otra atrás, y lograron salir adelante”*. Sin embargo comenzaban trabajando como jornaleros para luego, cuando ahorraban dinero suficiente, podían invertir en arrendar un lote y producir su propia cebolla.

En la actualidad, las migraciones continúan pero son pocos los que se quedan a vivir definitivamente. Generalmente vienen a trabajar en la temporada de la cosecha de la cebolla que dura tres o cuatro meses y luego algunos se vuelven a su lugar de origen mientras que otros buscan un destino diferente. Mayoritariamente los que hacen esta migración golondrina son paraguayos, chilenos y santiagueños que arriban solo por la temporada de trabajo. En cambio los bolivianos, gran porcentaje de ellos, llegan a quedarse en el lugar por lo menos un año completo, si no logran mejorar su situación económica se marchan a otro sitio.

Por otra parte, los entrevistados de origen argentino, la mayoría nació en otra ciudad pero desde niños viven en Mayor Buratovich por lo que se consideran “burateños”. La principal causa de haber nacido en otro lugar se debe a que los partos no se realizaban en la localidad sino que eran trasladados a la ciudad de Bahía Blanca, que se encuentra a 100 km del pueblo.

#### **4.2. El modo de realizar las actividades rurales y extrarurales.**

La forma en que las producciones agropecuarias y extrarurales se organizan y realizan, constituye una parte del panorama de lo que acontece dentro de un lugar. Existe diferencia en la manera que cada comunidad lleva adelante sus producciones especialmente a lo que se refiere a si lo hacen individualmente o grupalmente. Las redes sociales en aquellas localidades donde las actividades se realizan en grupo, son más fuertes que en donde cada persona actúa solo. A su vez existen también diferencias si el productor es dueño del campo o si arrienda el lote donde siembra, ya

que sus decisiones estarán condicionadas por este factor. Un productor dueño del campo planea la manera más conveniente para organizar sus distintos cultivos mientras alguien que arrienda, depende del lote que consiga para poder sembrar.

La actividad principal en el Valle Bonaerense del Río Colorado, como ya mencionamos anteriormente es la producción de cebolla (Figura 14). Las personas que se dedican a este cultivo lo hacen como trabajadores rurales, arrendatarios o las dos cosas al mismo tiempo. La mayoría de los productores minifundistas que arriendan trabajan arrancando, escardillando y descolando cebolla para terceros. Lo anterior les provee el ingreso que necesitan para reinvertir en el cultivo de cebolla que producen. No es sólo una situación que se da en personas de origen argentino sino también en las de origen boliviano. Aunque existe la diferencia que los últimos son los que consiguen avanzar económicamente más rápido ya que ahorran trabajando en sus propios lotes y utilizando la mano de obra familiar. Cuando logran ahorrar suficiente dinero aumentan la superficie sembrada con cebolla y sólo se dedican al cultivo propio.



Figura 14: Cultivo de cebolla.

No sólo los productores minifundistas de cebolla incrementan sus ingresos trabajando en el cultivo de cebolla sino que estudiantes y mujeres que se ocupan en casas de familias optan por realizar la “temporada de la cebolla”. A su vez algunos se emplean también como albañiles, carpinteros y cualquier otro trabajo que les permita obtener una remuneración. Cecilia, esposa de Augusto describe sus múltiples trabajos *“Y le dedico dos días a ser promotora y los días que me quedan le ayudo a Augusto con la cebolla y los días que tengo que ir al campo vamos y los días que tengo que ir a changuear vamos”*. Cecilia trabaja como promotora en el Banquito de la Buena Fe que da préstamos solidarios pero a su vez va a trabajar en la cebolla que tiene su esposo y también en campo de otros productores.

Como la cebolla sólo se produce en una parte del año, deben ahorrar para poder sobrevivir y tener dinero suficiente para volver a sembrar al año siguiente. Si bien los inmigrantes bolivianos financian su cultivo con lo que logran ahorrar también cuentan con financiación de las agronomías. Algunos productores poseen una relación de

dependencia con éstas debido a que todos sus productos los compran en uno solo comercio, a cambio de que les financien hasta el momento de la venta de la cebolla.

Las agronomías son muy importantes ya que sugieren distintos productos y les informan de los agroquímicos nuevos que salen a la venta. Existen muchas opiniones contradictorias con respecto a dicha fuente de información, por ejemplo Germán cuenta su experiencia: *“Una vuelta mi sobrino, este Jaime...Sabe que hizo para que otra vez vuelva a comprar el muchacho le hizo echar el Koltar. El Koltar lo quema ahí nomás a la gramilla entonces el Select no pudo trabajar. A las dos semanas estaba verde de nuevo, a su rato claro como lo quemó.... A la semana le pegó un riego, verdecito de nuevo. Pero eso la agronomía no te dice”*. Lo que nos cuenta aquí es que tuvo problemas para controlar una maleza por un mal consejo que le dio la agronomía con respecto al herbicida a utilizar. Para Germán la agronomía hizo que un sobrino utilice un producto que seca casi inmediatamente a la maleza pero no la mata por lo que rebrota y se ven obligados a comprar nuevamente otro herbicida. Por otro lado Augusto que acude allí para consultas dice *“Cualquier duda que tenemos vamos ahí”*.

Sin embargo existen algunas agronomías que contratan a ingenieros agrónomos en los que la mayoría de los productores confían debido a que cuando comenzaron con el cultivo de cebolla ellos los contrataron para asesoramiento particular. Uno de ellos fue ex empleado de INTA y muy reconocido en toda la zona de riego. Germán dice: *“El Ing. Omar yo lo hablaba y sabía ir al campo a ver la cebolla, que abono va a echar, que foliar va a echar, le pagaba 60 pesos por la consulta”*. Augusto también concuerda con esto: *“Entonces cualquier duda que teníamos le veníamos y le preguntábamos a Omar”*.

Otra fuente de información importante son los que realizan trabajos de siembra o compra de cebolla. Uno de ellos es un productor argentino mediano que estuvo entre los primeros en comenzar a probar un nuevo sistema de siembra en platabanda, o también llamada tablón, con el fin de aumentar el rendimiento. Es una persona que transmite todos los conocimientos que adquiere, ya sea sistema de siembra en platabanda o utilización de agroquímicos con el propósito de mejorar el cultivo de cebolla. Augusto comentó



**Figura 15:** Cultivo de cebolla con problemas de muerte de plantas.

que recibió el mejor consejo para el cultivo de este productor *“Un día alguien nos dijo como apostar a lo seguro con el gusano...curar la tierra... Quien fue como un guía de sembrar o hacer las cosas seguras fue Fabricio, él un día compraba cebolla... nos dijo más o menos como se manejaba en tablones y como teníamos idea este año nos conseguimos máquinas para sembrar en tablón y lo hicimos”* (Figura 15). Cabe destacar, asimismo que la E.E.A. INTA H. Ascasubi contó con su ayuda para empezar con los ensayos sobre este nuevo sistema de siembra.

Si bien INTA H. Ascasubi no fue mencionado como fuente de información para innovaciones, los productores utilizan su servicio para realizar distintas consultas sobre el cultivo de cebolla y ante cualquier dificultad que surge se comunican con sus técnicos. Sin embargo manifiestan estar relacionados además de las consultas que realizan, por las capacitaciones que el organismo dicta en las instalaciones de la ONG Casita Madre Teresa que se encuentra ubicada en el barrio La Primavera (Figura 16)



**Figura 16:** Capacitación Uso seguro de agroquímicos en ONG Casita Madre Teresa.

Con todas las fuentes de informaciones que poseen sus decisiones finales se basan en pruebas y observaciones que realizan ellos mismos en sus campos. Germán es uno que hace constantemente estas pruebas: *“... yo hago muchas pruebas. Yo digo esta maquinada lo hecho y si lo hago mal lo hago mal y listo. Pero no, me ha venido dando resultado”*. Lo que Germán hace es preparar los agroquímicos que él considera que pueden solucionarle el problema y los aplica al cultivo de cebolla, si le da buen resultado lo sigue utilizando caso contrario no lo vuelve hacer.

Por lo general los ensayos que realizan los productores de origen boliviano consisten en realizar la mitad del cultivo de la manera que consideran que puede mejorar el cultivo y la otra mitad de la manera tradicional. También manifestaron que en ocasiones las pruebas las realizan en el cultivo completo y comparado con otro año de cultivo, como en el caso del sistema en platabanda en que todo el cultivo lo realizaron de la misma manera. El problema reside que las condiciones ambientales cambian de un año a otro por lo que los resultados positivos que tuvieron una vez, en la campaña siguiente pueden hacer perder todo el cultivo. Por lo general la

información que obtienen sólo la comparten con familiares muy cercanos pero no con el resto de compatriotas.

Otra de las características de los productores de cebolla de origen boliviano es que utilizan la mano de obra familiar, hijos y cónyuge para realizar todas las tareas. Así tratan de disminuir la cantidad de jornales que deben pagar para poder producir. En el momento que los hijos se independizan cada cual siembra su propia parcela. Sin embargo aquí los lazos familiares también son importantes ya que se unen para comprar los productos químicos que no se venden fraccionados. Esto se debe a que algunos insumos vienen en envases para superficies de cultivo grandes y los productores al tener pocas hectáreas no utilizan todo el producto. Por lo tanto lo compran en conjunto con sus familiares y lo fraccionan entre ellos. A su vez también arriendan lotes entre varias familias y lo trabajan como una sola unidad aumentando así la superficie y el volumen producido con las ventajas competitivas que ello favorece.

#### **4.3. Relaciones con las políticas del Estado.**

Si bien el Estado se encuentra presente en todas las localidades del país, en algunos lugares su presencia es más fuerte y en otras puede no ser notoria. Sin embargo el tipo de relación que establece una localidad con el Estado es importante. Una localidad que tiene una organización interna lo suficientemente autónoma como para sortear las dificultades que se le presenten, no tendrá problema para cumplir con sus objetivos aún si no cuenta con una presencia fuerte del gobierno. El trabajo que realiza el Estado junto a una localidad será realmente favorable para los dos, si se contempla las características específicas que tiene la comunidad.

El Ministerio de Trabajo es el organismo que se reconoce en las entrevistas como el medio de intervención del Estado en el cultivo de cebolla

(Figura 17). Con el paso de los años los inmigrantes comenzaron a conocerlo debido a los controles que realiza todos los años durante la temporada de cosecha de cebolla. Si bien aceptan su presencia consideran que es muy difícil cumplir con los requisitos



**Figura 17:** Oficina del Ministerio de Trabajo en Mayor Buratovich.



que les exigen por lo que se genera conflictos entre ambas partes cuando el Ministerio de trabajo los multan con cifras de dinero muy altas a los lotes que están en infracción. Esta dificultad se debe a que en años en que el precio de la cebolla es bajo no llegan a cubrir los costos para tener a las personas que trabajan arrancando esta hortaliza en blanco. Además, como los trabajadores rurales cambian casi todos los días de lugar de trabajo según el valor del jornal ofrecido, resulta complicado dar de alta y la baja en el sistema del Ministerio de Trabajo todos los días a los empleados.

Por otra parte, el contacto que tienen con la municipalidad es porque son los encargados de administrar los planes sociales que llegan a la localidad. Tanto inmigrantes como no inmigrantes plantean la dificultad que tuvieron en una primera instancia de acceder a los mismos. La situación se revirtió cuando arribó a la localidad personal del Ministerio de Desarrollo Social. A pesar de que en la actualidad el problema está resuelto, algunos entrevistados de origen boliviano manifestaron nunca haber recibido ningún tipo de ayuda de la Municipalidad. Augusto comenta que si bien hay muchas personas que piden comida en la municipalidad él nunca recibió ayuda de dicha institución.

Sin embargo una característica negativa que el 33% de los entrevistados argentinos consideraron que tienen las personas bolivianas es que tratan de utilizar siempre la asistencia del Estado por más que no las necesiten. Esta ayuda puede ser de planes sociales como la libreta universal por hijo o la comida en los comedores escolares de parte de los niños de padres bolivianos. En las entrevistas se refleja el grado de desacuerdo de parte de docentes argentinos con la asistencia de algunos niños de origen boliviano al comedor escolar ya que los padres los llevan al mismo en camionetas último modelo doble cabinas por lo cual consideran que no necesitan esta ayuda.

Otro organismo que trabajó en la zona fue la Dirección Nacional de Migraciones. En la década del 90 cuando comenzaron a llegar los primeros inmigrantes había gran cantidad de indocumentados. Lo que ocasionaba problemas a los productores ya que no podían blanquear a sus empleados y además no permitía a los recién llegados acceder a los planes sociales que ofrecía el Estado Nacional.



Figura 18: Iglesia Católica de Mayor Buratovich.

Para adquirir los documentos se dieron algunas situaciones de fraude por parte de personas que provenían de la ciudad de Buenos Aires y de Bahía Blanca de manera clandestina que vendían documentos falsos o robados. Ante estos problemas la Iglesia Católica y el gobierno municipal trabajo con la Dirección de Migraciones para regularizar la situación (Figura 18). Un sacerdote junto con personas de origen argentino realizaban todos los trámites, incluyendo la búsqueda de certificados de nacimientos en Bolivia, y luego cuando llegaban los DNI se los entregaban a cada dueño. Los trámites en Bolivia tenían un costo que dependía del mismo gobierno boliviano o las personas podían organizarse entre ellos y enviar a un representante en búsqueda de la documentación necesaria a Bolivia.



## 5. LA INSERCIÓN DE LOS INMIGRANTES EN SU NUEVA COMUNIDAD: EL AMBIENTE SOCIAL Y ECONÓMICO

El ambiente donde se desarrollan las relaciones sociales y económicas es importante ya que condicionan la manera en que ellas se realizan. El mismo se ve influenciado por las características físicas del lugar, la frecuencia con que lo utilizan y por los sentimientos que las personas tengan de pertenecer a dicho espacio. A su vez la forma en cómo surgen y se dan las redes sociales que van a permitir consolidar la inserción a la comunidad. Es en este lugar donde algunos actores e instituciones adquieren mayor importancia que otros. Sin embargo todo conduce a un mismo fin, la creación de un territorio.

### **5.1. Cambios físicos originados por las corrientes migratorias.**

Las tierras donde se instalaron los inmigrantes bolivianos no son tierras fiscales. Cuando comenzaron las personas a instalarse en el barrio La Primavera había muy pocas casas, las cuales eran de chapa y cartón y los terrenos no tenían dueño presente. En el lugar sólo había plantas de chañar y se encontraba ubicado en él, el matadero municipal, que en la actualidad se encuentra cerrado. Era por el motivo antes mencionado que el actual barrio “La Primavera” se llamaba “Matadero”.

Además de estar muy poco poblado se hallaba instalado el basurero del municipio en inmediaciones del barrio. A partir del año 2001 la municipalidad deja de utilizarlo como basurero, sin embargo algunos negocios del centro de la localidad y personas de toda la comunidad siguen desechando sus residuos en el antiguo basural. Lo cual trae aparejado que algunos habitantes del barrio mencionan el basurero como si nunca se lo hubiera cerrado. Otras personas como Guadalupe observan esto y opinan *“Con el tiempo se sacó y se instaló cerca de Luro y supuestamente se llevan para allá. Te digo supuestamente porque... corren carrera para tirar la mugre de ellos ahí al frente”* (Figura 19). Como



**Figura 19:** Basurero en barrio “La Primavera”.

el barrio creció, las casas llegan hasta inmediaciones del lugar con los problemas sanitarios que ello ocasiona.

A pesar de los problemas antes mencionados tanto las personas que viven en el barrio como las que viven en otros lugares de Mayor Buratovich reconocen el cambio que hubo en el barrio en los últimos años. Las personas fueron poco a poco mejorando sus casas y en la actualidad algunas de las mismas poseen todas las comodidades que necesita un hogar (Figura 20). También creció y continúa haciéndolo hacia la periferia sur del pueblo abriendo calles que antes no existían.



Figura 20: Casas actuales del barrio “La Primavera”.

La llegada de personas al pueblo no sólo modificó el paisaje del barrio sino que además trajo modificaciones a toda la localidad. En el momento que comenzaron a llegar los inmigrantes el municipio estaba sufriendo un despoblamiento que se revirtió con el arribo de las inmigraciones. Pedro, empleado estatal oriundo de la localidad, comenta *“El crecimiento económico que generó la llegada del inmigrante de la comunidad boliviana a producir cebolla fue muy grande. Donde ofrece oportunidades, amplia oportunidades para distintos actores, para comerciantes, para profesionales. Vemos el crecimiento de nuestros barrios, la cantidad de viviendas”*.

Si bien algunas personas de origen argentino consideran que el cambio producido fue favorable otros piensan que compiten por los puestos de trabajo en el campo, utilizan los servicios públicos y no pagan los impuestos. Cabe aclarar que en los años 2011 y 2012 el Ministerio de Desarrollo Social otorgó a muchas personas, tanto argentinos como bolivianos con documentos argentinos, el monotributo social por el cual pagan una cuota mensual de \$50 y pueden optar por una obra social y están exentos de cualquier tributo al fisco. Es para personas que tienen un microemprendimiento o alguna discapacidad física. También hay campañas para sacar el Monotributo Social Agropecuario que es para todos los pequeños productores aunque existen algunas de origen boliviano y están inscriptos en la AFIP como trabajadores autónomos. No pagar impuestos es una característica netamente de personas bolivianas sino de todos los productores que no poseen un lote a su nombre.

## **5.2. Sentimientos de apropiación del lugar donde se vive.**

La identidad de una persona está relacionada con el espacio social donde vive y con los vínculos que establece con otras personas. En la creación de la identidad el espacio de vida es fundamental ya que en él se tejen las relaciones con el espacio y con la sociedad. Esta relación es la que involucra a un individuo a participar en la sociedad y construyéndose la pertenencia al lugar. Siendo muy importante ya que condicionan las relaciones que surgen en un territorio. Son por lo tanto los sentimientos de pertenecer a un lugar un factor significativo que conlleva a arraigarse en un lugar y apropiarse de él.

Cuando llegaron los inmigrantes a la localidad de Mayor Buratovich se encontraron con un lugar que les hacía recordar al pueblo que habían dejado en Bolivia. Como ya referimos el lugar de origen del 50% de los entrevistados bolivianos es del área de Culpina. Al hallar una semejanza con su lugar de origen hizo que se sientan como en su propio pueblo. Florencia, inmigrante boliviana nos cuenta: *“Burato Me encantaaa. Me siento como si estuviese en Bolivia. El clima se parece un poco a Culpina”*. Es una muestra de como afianza su sentimiento de pertenencia al lugar.

No sólo se parece por las características climáticas sino que además al haber muchas personas del mismo lugar le otorga a la zona un ambiente conocido. Los entrevistados coinciden que hay mucha gente de Culpina viviendo en el barrio La Primavera. Los antiguos habitantes del municipio boliviano llegaron a la localidad por informaciones que recibieron de los parientes que ya se encontraban viviendo en el pueblo. Es por dicho motivo que coinciden que provengan del mismo lugar de origen. Sin embargo no todo fue fácil en un primer momento. Los inmigrantes extrañaron su pueblo y sólo con el paso de los años pudieron acostumbrarse a vivir lejos de su pueblo natal. Augusto manifiesta *“Al principio cuando yo llegue extrañaba todo de mi pueblo... Y ahora te digo que nos sentimos más de aquí que de allá”*.

Los entrevistados que migraron de otra provincia de Argentina o desde Bolivia confirman su deseo de vivir en la localidad ya que 80 % de los mismos afirman que no se mudaría a otro lugar. El motivo por el cual ellos se quedarían se debe a dos razones principales: la primera que ya se encuentran acostumbrados a Mayor Buratovich y se sienten parte del lugar además de la dificultad que sería volver a empezar si se mudan de ciudad ya que poseen casa y conocen los lotes que les conviene arrendar para sembrar. Germán, productor boliviano, manifiesta: *“Ya para los años que estoy es como si fuera mi pueblo. Ya se hicimos la casa y tenemos las*

*herramientas para trabajar*". Sienten la pertenencia al lugar por los vínculos que crearon con vecinos y familiares. Y el segundo motivo, es que sus hijos crecieron en el pueblo, algunos de ellos también nacieron en el lugar, y especialmente los adolescentes no desean irse de la localidad. Así Germán continúa contando: *"Ya no pensamos en Bolivia porque mis hijos ya están todos acostumbrados aquí"*. La familia de los inmigrantes creció en la zona, fueron a la escuela y tienen sus amigos en el pueblo (Figura 21).



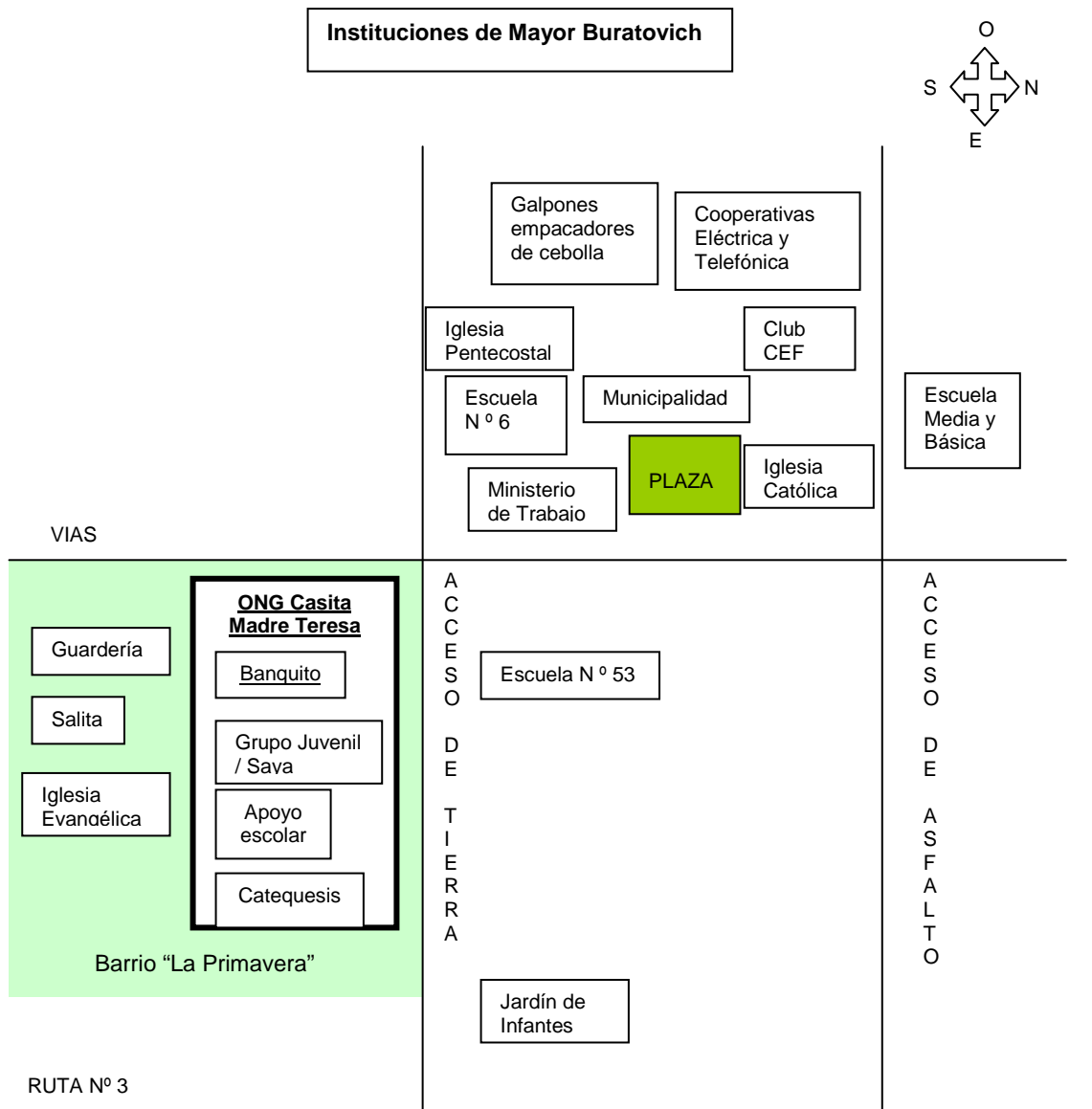
**Figura 21:** Adolescentes del barrio La Primavera.

Por otra parte, en el caso de las personas de origen argentino que crecieron desde niños en la zona y a pesar de haber nacido en otra localidad sienten a Mayor Buratovich como su pueblo natal. Todos coinciden que no se mudarían y Pedro, de treinta años aproximadamente, agrega: *"Cuando hablo con un amigo que vive en otra ciudad, digo que mi calidad de vida no la cambio porque uno vive en un lugar con todos los servicios con tranquilidad, vive muy cerca del lugar donde trabaja. Trabaja en lo que le gusta"*. Es por estos motivos que esperan poder permanecer siempre en el pueblo.

### **5.3. Espacios donde se desarrolla la vida cotidiana.**

En todo territorio hay espacios que adquieren un significado especial para las personas que asisten a ellos. Es aquí donde se relacionan con los otros individuos que concurren a los mismos sitios. Se crean así lazos que lo integran a una sociedad. Los lugares frecuentados son importantes debido a que permiten a un individuo participar e integrarse en forma activa en la construcción de un territorio (Figura 22)<sup>11</sup>.

<sup>11</sup> Fuente: C. Zelaya, 2011 elaboración propia.



**Figura 22:** Esquema de la ubicación de las instituciones de Mayor Buratovich.

Desde la década del 90 hasta la actualidad surgieron en el barrio La Primavera distintas instituciones en las cuales hubo sitios donde los recién llegados encontraron un espacio del cual se apropiaron. Cabe aclarar que esta apropiación se dio solo en algunos programas o actividades que ofrecen las instituciones. Camila, coordinadora de una organización, observa: *“viene gente de distintos lugares de la comunidad, han encontrado en el banquito no solamente el lugar para acceder a créditos, sino un lugar de formación y de crecimiento personal”*. Al comentario anterior lo avalan las mujeres que participan en el programa Banquito Popular de la Buena Fe. Cecilia, promotora

boliviana del programa, que comenzó a participar de a poco considera que: *“Sin querer te involucras”*. Además de ser un lugar donde conocen a distintas personas les permite crear lazos de amistad entre ellos (Figura 23).

La ONG Casita Madre Teresa comenzó a organizarse en 1998 en el barrio La Primavera.

En ella se realizan muchas actividades como el Banquito Popular de la Buena Fe, Catequesis, Grupo Juvenil y Apoyo Escolar.

De todas las actividades que tiene la ONG el Banquito Popular de la Buena Fe es él que más personas adultas convoca. El programa consiste en dar pequeños préstamos de dinero sin interés y la garantía es la palabra de cinco personas que integran un grupo y se respaldan mutuamente. Antes de recibir los préstamos el grupo debe reunirse una vez a la semana durante siete semanas seguidas en sus casas. Luego comienzan las reuniones semanales llamadas “Vida de Centro” en las instalaciones de la ONG, pero con otros grupos que también recibieron dinero. Las evaluaciones para considerar si una persona que recibió el préstamo podrá obtener un recrédito por un monto superior al primero se toman en cuenta las veces que concurren a la Vida de Centro, la devolución en término del dinero, la ejecución de la garantía solidaria entre otras cosas.

Han pasado más de 15 años desde que algunas familias se encuentran viviendo en la localidad y aún hay sitios donde los adultos no concurren. Una maestra de adultos observó que los inmigrantes bolivianos no asistían a la escuela que se encuentra ubicada a solo dos o tres cuadras de sus casas: *“la escuela estaba dentro del barrio y nunca iban a la escuela. Si no lo sienten propia entonces no participan”*. Sucede lo contrario en el CAPS que es la salita de atención médica que se encuentra ubicada en el barrio La Primavera (Figura 24). Julieta, empleada estatal, observa



**Figura 23:** Fiesta del Programa Banquito Popular de la Buena Fe.



**Figura 24:** CAPS del barrio La Primavera.

cómo se inserta la población en el CAPS y opina: *“Yo siento que se sienten como que es su casa”*.

Los jóvenes, por otra parte, tienen algunos espacios vividos distintos a los adultos y otros que comparten. El boliche es un lugar que sólo concurren los más jóvenes y al cual les gusta a veces ir solos y otras veces llegar al mismo con un grupo de amigos. Roberto es un adolescente que sale de las dos maneras: *“Prefiero salir solo, no hay quien te este estorbando... Y si ya salgo voy con amigos que pertenecen a Ascasubi o Luro”*. Como en la localidad no hay un sitioailable deben trasladarse 15 o 30 km, a las localidades aledañas, para poder disfrutar de distracciones lo cual limita a muchos llegar a dichos espacios. Comparten los espacios de recreación con las personas criollas sin embargo no se juntan con ellos aunque hay excepciones en que sí lo hacen con jóvenes criollos que viven en el mismo barrio que ellos.

Así mismo en las otras localidades los adolescentes se juntan con familiares o amigos que conocieron en los lugares donde concurren pero en las entrevistas señalaron a muy pocas relaciones fuera de Mayor Buratovich. La única plaza del pueblo ubicada en el sector oeste del pueblo y el centro del mismo, en cambio, son lugares donde pueden acceder todos y a los cuales concurren con amigos del barrio. Ahí los chicos concurren simplemente a dar vueltas o con el pretexto de realizar alguna compra o porque es aquí donde pueden conseguir lo que necesitan y no sucede lo mismo en los negocios del barrio.

El sitio que comparten grandes y chicos es la ONG Casita Madre Teresa donde cada cual va a reunirse con un grupo distinto y en horario diferentes. Por ejemplo los adolescentes concurren a la noche al grupo juvenil que se formó en esta ONG y los adultos por su parte van a la tarde a las reuniones del programa Banquito Popular de la Buena Fe. El turno de los niños es de 9 a 11 hs y de 14 a 16 hs a Apoyo Escolar donde además desayunan o meriendan. Esta ONG trata de abarcar a toda la familia aunque son pocos los hombres que concurren a ella.

#### **5.4. Intercambiar trabajo y alimentos crea vínculos afectivos.**

Los vínculos más cercanos que establece cada individuo de una comunidad les permite intercambiar cosas sin intervención de dinero y sin más garantía que la confianza que se establece entre ellos. De esta manera se crean redes sociales que les permite a las personas resolver problemas que se presentan en su vida cotidiana.

Pero va más allá del hecho de dar y recibir algo sino es establecer lazos con otras personas que luego les permite conocer a otras personas más y contar con ayuda en momentos de dificultad.

Es así que antes de establecerse en la localidad los inmigrantes se instalaron en los campos de los productores para los cuales trabajaban. Aquí algunas personas establecieron un vínculo que les permitía poder abastecerse de carne para consumir. La comida era entregada por los dueños de los campos y era pagado por los trabajadores en el momento de la cosecha. Germán, productor boliviano, recuerda: *“El gordo ese era bueno, me dio la carne, un novillo para que coman tus hijos y bueno... después para la cosecha me paga”*. Si bien el alimento recibido de parte de los finqueros era un medio de financiamiento, para los migrantes en cambio eran favores recibidos que aumentaban la confianza depositada en los dueños y por lo cual ellos retribuían realizando un trabajo de buena calidad. Las relaciones que se establecieron a pesar de no tener un vínculo continuo aún se mantienen.

También se da entre los productores bolivianos un intercambio de trabajo. Lo cual quiere decir que por haber realizado un trabajo para una persona se le devuelve con otro trabajo. No ocurre lo mismo entre productores criollos, si bien existe una buena relación en general entre ellos no realizan el tipo de ayuda mutua antes descrito. Pedro reconoce que existe este tipo de canje: *“Es una cuestión de reciprocidad, de devolución de trabajo que una familia realiza para un productor y después ese mismo productor devuelve otro laboreo o trabajo en sí específico de la actividad, es como una devolución de favores, un intercambio”*. Pedro que es vendedor de insumos manifiesta que algunas personas bolivianas le contaron sobre esa forma de relaciones. Sin embargo solo el 20% de los entrevistados reconoció que existe algún tipo de intercambio.

En cuanto a la devolución de los favores recibidos por alguna institución solo una familia se acercó a las instituciones a retribuir directamente con su trabajo por haber recibido ayuda en el momento que arribaron a Mayor Buratovich. Augusto, inmigrante boliviano, recuerda: *“Pusimos el cielo raso y en la Casita, la primera, el revestimiento de machimbre la hice yo. Por ahí como forma de gratitud por la ayuda que nos habían dado”*. La misma familia también es reconocida por Julieta que trabaja en el CAPS: *“Una chica dice ¿que hace falta?... Nosotros queremos contribuir en algo... porque estuvimos hablando anoche con mi marido y como nos atienden bien... queremos retribuirle de alguna manera”*. Sin embargo tanto los inmigrantes como los criollos, en



general, solo colaboran en las distintas actividades que realizan las instituciones como venta de rifa, asistencia a eventos, etc. como su manera de contribución.

### **5.5. Creación de redes basadas en la confianza.**

Muchas veces es posible establecer relaciones con diferentes personas pero quizás los más importantes son aquellos vínculos que se sustentan en la confianza mutua. El sentimiento mencionado es muy importante en la actividad agrícola para poder concretar pactos, contratos, etc. Generalmente el productor minifundista inmigrante no posee una situación regularizada y no firma contratos de arrendamientos y no accede a créditos bancarios para la compra de insumos o maquinaria agrícola. Los productores necesitan sembrar pensando en la sustentabilidad anual de su familia, por lo que deben poder diferenciar en que personas confiar.

La diferencia más significativa entre las personas de origen argentino y las de origen boliviano es el respecto por la palabra. Una dificultad que tuvieron los bolivianos al relacionarse con los argentinos fueron las estafas que recibieron los primeros por parte de personas argentinas. Germán, un productor boliviano, comenta su experiencia: *“Dice vamos a conversar y vamos a hacer el contrato, bueno. Luego agarre lo firme y listo. Hable un vecino que tenía un miguelito. Un colectivo fue a descolar. Embolsábamos tacos mandábamos los camiones y ya la tranquera estaba cerrada... y yo estaba en la ruina”*. Luego de haber cosechado y apilado la cebolla permanece en el campo como mínimo 20 días para que forme cáscara. En el momento de la venta se descola, que es cortar las hojas, se embolsa y se lleva al galpón o se vende directamente. El problema de Germán fue que cuando ya había realizado los gastos que incurren para realizar el cultivo, cosechar y descolar y estaba por retirar la cebolla para venderla no pudo sacarla del campo porque el dueño del lote le cerró la tranquera y solo lo dejó sacar algunas pertenencias y no la cebolla. El dueño antes mencionado fue recomendado a Germán por un pariente de él de origen boliviano que ya conocía las estafas que antes había realizado este productor. Guadalupe que es argentina y vive en el barrio La Primavera también observó que ocurría lo mismo a otras personas de origen boliviano. Sin embargo Germán reconoce que existen productores argentinos que son muy confiables.

Entre bolivianos, en cambio, la palabra es un valor en sí misma, ya que es muy utilizada para cerrar tratos y tener seguridad de que se van a cumplir. Augusto opina:

*“Si nos hacemos préstamos entre nosotros somos muy de hacer valer la palabra. No hacemos contrato de por medio... porque a veces aunque hiciera falta pero somos muy de cumplir con la palabra”.* Lo mismo opinan el 85 % de los consultados por el tema, tanto argentinos como bolivianos consideran que los últimos respetan lo que prometen. Pero sus tratos solo lo hacen con personas con los cuales tienen una relación de confianza.

Con los vendedores de insumos agrícolas se comprometen para comprar los agroquímicos que necesitan para producir la cebolla y los pagan cuando llega la cosecha. Pedro tiene una muy buena experiencia como vendedor de insumos con los productores bolivianos. *“El productor boliviano que tiene una imagen construida de que cumple con la palabra dada... por ahí eso hace que se genere la situación que un mismo productor te da la información o sirve de garante de otro productor. La parte importante del financiamiento venga del vendedor de insumos”* dice Pedro. Es importante para los productores bolivianos mantener esta imagen ya que así consiguen lograr costear parte de la producción de cebolla.

#### **5.6. La ayuda que se brindan los inmigrantes afianza las relaciones sociales.**

La confianza, el intercambio y la solidaridad que se establecen en un territorio son algunos de los constructores de las redes sociales. A medida que las redes sociales se conectan con otras redes, se conocen mutuamente, se fortalecen y tienen más probabilidad de poder ser utilizadas en momentos en el que surja alguna dificultad para poder solucionarlas juntos. Cuando las personas migran, en el lugar nuevo al que arriban pueden encontrarse totalmente solos y deben construir una red para poder insertarse en la localidad receptora.

Los inmigrantes bolivianos que llegaron a Mayor Buratovich debieron construir redes sociales. En la actualidad, con respecto a la presencia de conductas de solidaridad, hay dos opiniones contradictorias entre sí. Por una parte el 60% considera que existe algún tipo de solidaridad entre las personas y el 40% restante no piensa lo mismo. Los entrevistados de origen argentino resaltan, como algo positivo que caracteriza a la comunidad boliviana, la solidaridad que tienen entre ellos. Una de las formas que lo observan es que reciben en sus casas a los que recién arriban a la zona para trabajar en el cultivo de cebolla. Julieta desde su trabajo, en el cual tiene contacto con las personas que viven en el barrio La Primavera, observa: *“cuando llegan familias nuevas ya tienen donde llegar. Le dan un rinconcito, un lugarcito donde vivir, en su*

*patio hasta que emprenden lo propio*". Lo anterior se debe a que las personas que inmigraron hace algunos años y ya se encuentran instaladas en la localidad reciben en sus casas a los familiares que llegan al pueblo por primera vez. Por la estadía muchas veces cobran alquiler.

No solo hay la solidaridad en las ocasiones antes mencionadas sino que en los trabajos realizados en los campos de terceros también se manifiesta algún tipo de ayuda. Cuando van a trabajar en la cuadrilla para cosechar lo primero que se debe hacer es juntar las cebollas en grupitos o manojos y lo colocan sobre el surco. Luego cuando ya toda la cebolla se encuentra agrupada la apilan y tapan cada pila con plástico (Figura 25). Es en el momento de armar las pilas cuando se ayudan para poder terminar rápido la jornada laboral y retornar al hogar. Cabe aclarar que a cada persona se le paga por metro cosechado.



**Figura 25:** Apilado de cebolla durante la cosecha.

Por otra parte, lo percibido en las observaciones participantes, es más difícil presenciar una situación de solidaridad entre los adultos. De la misma forma piensa una persona que trabaja en el barrio con las personas que viven allí. Ella considera que no son solidarias debido a que algunas personas que recibieron ayuda en algún momento, luego no ayudaron a otras personas que tenían alguna dificultad. Una manera de pensar de las personas es que consideran que el encargado de proporcionar ayuda es el Estado.

Un lugar donde también se realiza observaciones es en las reuniones del Programa Banquito Popular de la Buena Fe. Se observa mucho aislamiento en el grupo ya que cada uno paga sus cuotas en el momento que puede hacerlo y a pesar que el programa prevé que en caso que un integrante del grupo no pueda pagar la cuota el resto de los integrantes deben hacerse cargo de esta deuda. Las promotoras que trabajan en este lugar saben que en 3 años de funcionamiento nunca se ejecutó la "garantía solidaria" como así lo llaman. Solo un grupo manifiesta que ellos una vez lo iban a hacer pero después no fue necesario. El resto de los grupos cuando alguien dejó de pagar su cuota no la cubrieron como era el acuerdo, en cambio hicieron rifas entre todos los integrantes del banquito para conseguir el dinero adeudado.

Por otra parte, en las escuelas los docentes observan que tanto los alumnos de origen boliviano como las familias de ellos tienen muchos gestos de solidaridad. *“Sí, muchísimo. Se preocupan mucho por la comunidad, se tratan de ayudar. Cuando viene una familia nueva la presentan y los chicos se acompañan. Se acompañan a la biblioteca sobre todo los primeros días”* dice Marcela que trabaja en una escuela primaria. No solo presentan a la nueva familia que arriba sino que se hacen responsables por los mismos. Es decir que ante cualquier problema que tengan los docentes lo pueden resolver llamando a los que presentaron a los recién llegados.

Al efectuarse las observaciones a los niños tanto criollos como bolivianos se detecta que existen algunas situaciones donde actúan de manera muy individual. Por ejemplo se delatan entre ellos cuando hacen algo incorrecto o cuando realizan una actividad no muestran a los demás que es lo que están haciendo, es más lo ocultan. Sin embargo cuando se trata de compartir un alimento lo hacen sin problema. También juegan teniendo en cuenta



**Figura 26:** Niños que asisten a la ONG Casita Madre Teresa.

a todos los niños y no dejan afuera a un compañero sin una razón válida generalmente. Una situación que demuestra el grado de solidaridad con sus compañeros se ve cuando una niña participa en un juego solamente para que otra niña que es más tímida se anime a jugar (Figura 26). Se observa más unión entre los niños de origen boliviano que entre los niños criollos.

Hay quienes opinan que no existe esta solidaridad entre las familias de origen boliviano. Augusto, productor boliviano opina: *“Y por ahí lo que los bolivianos no somos de hacer es en lo económico de decir mira aquella familia está mal y que tal si hacemos una colecta, en cosas así es muy celoso de lo que le costo ganar, es muy celoso el boliviano”*. Pero no sólo opinan que es la familia boliviana la que no es solidaria sino que el productor de cebolla, tanto boliviano como argentino, tiene una característica individualista que lo hace aislarse.

### **5.7. La familia como base de las relaciones.**

Generalmente las bases de las relaciones sociales empiezan en la familia. Es aquí que se establece el primer vínculo en un niño recién nacido y es donde se le imprime

sus costumbres y sus características. La familia es, por lo general, el lugar donde se recurre para compartir tantos triunfos como derrotas. Para los inmigrantes bolivianos las relaciones con los parientes son trascendentales por lo que tratan de mantener un contacto permanente con ellos.

En el caso de los inmigrantes que llegaron a Mayor Buratovich existe un lazo de parentesco entre varias familias que viven en el barrio La Primavera. Inés, hija de inmigrantes bolivianos, dice: *“Acá en el barrio casi todos somos parientes. Pero la amistad es muy fuerte además de que somos parientes”*. Mantienen contacto con parientes de distintos grados de consaguinidad y de parentescos por afinidad.

Cabe a su vez destacar que 45% de las personas de origen boliviano entrevistadas siempre se mencionaron el parentesco con una familia boliviana. Germán Álvarez es uno de los referentes o líderes de la comunidad boliviana en Mayor Buratovich. Él mismo lo reconocen al decir que alguien le dijo *“cuando Germán se levanta y su gente se levanta”* y *“si Germán ha venido ahora va venir gente”*. Incluso promotores de desarrollo que trabajan en el barrio los identifican como motivadores de otros, *“en las familias bolivianas hay dos o tres familias que uno puede identificar, que son promotores después, de diferentes cuestiones... ahí que reconocer a Mariano ¿no? o a Germán que son personas de la comunidad que son referentes de otros”*. En la actualidad hay mucho productores jóvenes de origen boliviano que son vistos como referentes ya que avanzan en la posición social en la que se encuentran y además tienen una personalidad carismática.

Los parientes son importantes en el momento de tomar una decisión o realizar una actividad. Así consultan sobre cuestiones de trabajo como Florencia, productora boliviana: *“Yo tenía los parientes que ya ponían cebolla, bueno ellos nos han..., nos decían cuanto hay que poner”*. Igualmente se organizan entre familias para la realización de fiestas. También cuando deben dejar a sus hijos menores de 14 años para ir a trabajar algunos quedan a cuidado de una abuela u otro pariente. Generalmente el cuidado consiste en que el encargado observa a los niños algunas veces al día. Así mismo cuando sus hijos ya son mayores de 14 años, edad permitida por el Ministerio de Trabajo, van al campo con ellos a trabajar todos juntos como un solo trabajador.

Son también importantes los lazos familiares para obtener préstamo de dinero. Entre ellos se prestan dinero pero con una tasa de interés. Habitualmente utilizan el dinero para realizar el cultivo de cebolla. Este es uno de los principales medios que

utilizan cuando recién llegan a la zona y hasta que se logran establecer económicamente. Además trabajan en el campo y ahorran para poder sembrar la cebolla.

### **5.8. La relación entre vecinos condiciona la forma de organizarse.**

Los inmigrantes bolivianos al llegar a un lugar generalmente se agrupan en barrios para convivir. De esta manera las relaciones que establecen con sus vecinos son importantes ya que poseen las mismas características de ser “nuevos” en un lugar extraño para ellos. A pesar de provenir de un mismo lugar, en el momento de arribar la situación en cuanto a las relaciones puede ser un poco difícil.

En 1998 cuando llegó al barrio La Primavera un grupo de laicos hallaron que los vecinos se encontraban distanciados entre sí. Florencia, inmigrante boliviana lo recuerda: *“Por la Casita yo veo que hay más comunicación, con los vecinos con la gente del barrio. Más antes éramos más peleados. Hasta donde yo sé, es la obra de Mariela. Ahí nos mezclamos argentinos y bolivianos y chilenos y paraguayos de todas las nacionalidades”*. Con el tiempo y gracias a la intervención del grupo religioso, que luego crearon la ONG Casita Madre Teresa, la relación entre los vecinos mejoró. Sin embargo hay problemas que surgen con algunos vecinos en especial. Hubo robos que se produjeron en casas de algunos vecinos y en el CAPS intentaron entrar a robar. Los que sufrieron los atracos creen que fueron vecinos del barrio los que realizaron los hechos delictivos.

Se reúnen para festejos como cuenta Roberto, adolescente boliviano: *“La mayoría se juntan a cumpleaños, casamientos. La mayoría de los vecinos se llevan bien, se tratan bien”*. El trato entre los vecinos es bueno así lo opinan el 93 % de los entrevistados aunque es principalmente entre familiares y es muy reducido el número de personas argentinas con las que se juntan. Entre ellos hablan de distintos temas como la producción de cebolla, de Bolivia y se visitan mutuamente.

En la fiesta de la Virgen de Copacabana se organizan entre varios vecinos y se dividen las tareas. Aquí se presentan grupos de bailes típicos de Bolivia como son la saya y caporales que provienen de distintas localidades. Los jóvenes ataviados con las ropas festivas danzan detrás de la imagen de la Virgen (Figura 27). El desfile se realiza desde la ONG ubicada en el barrio “La Primavera” hasta las instalaciones del Club de Tenis y Fútbol, instalado en el centro del pueblo, en donde se hace la fiesta.

El grupo de baile que encabeza el desfile pasa, luego de un rato al último puesto y de esta manera van cambiando de lugar hasta que todos los grupos se han encontrado en algún momento en el primer puesto. La organización antes descrita demuestra que no existe entre ellos competencia por destacarse sobre otros. Además algo que es necesario recalcar es la apropiación de los grupos de baile de las calles del centro. Al acercarse a la plaza ubicada en el centro de Mayor Buratovich es como si de repente se aumentara la confianza de los jóvenes e hicieran sentir la presencia de ellos en el pueblo y su derecho de propiedad del lugar.



Figura 27: Adolescentes bailando saya en las calles de Mayor Buratovich.

La manera de relacionarse de los niños, adolescentes y adultos es diferente en cada uno de ellos. Los niños a medida que crecen se encuentran influenciados no sólo por el entorno familiar sino también por la escuela y lugares a los que concurren habitualmente. En la ONG Casita Madre Teresa los chicos, tanto hijos de argentinos como de bolivianos, acuden de lunes a viernes a la colonia de vacaciones en el verano (Figura 28). Allí intentan inculcarles el respeto por la otra persona, es así que les solicitan que respeten a los niños que intentan hablar. Es quizás la razón por la que aún en ausencia de los adultos se comportan de una forma adecuada y solicitan permiso para realizar distintas actividades. Pero a pesar de la educación que reciben cuando los chicos forman grupos para trabajar en conjunto algunas veces sucede que los mismos se dividen por peleas que ocurren entre ellos.



Figura 28: Colonia de vacaciones en ONG Casita Madre Teresa.

Si bien los niños se relacionan entre criollos y bolivianos sin ningún tipo de problema y sin marcar diferencias entre ellos no sucede lo mismo con los adultos. Cuando ellos se reúnen se nota una separación ya que bolivianos y criollos se sientan por separado tanto en las reuniones del Banquito Popular de la Buena Fe y en la fiesta de la Virgen de Copacabana. Aunque no se observa que se rechacen entre si, todo lo

contario se respetan y parece que se aceptan tal como son, existe una división entre ellos. Además entre los adultos se dan cuenta que necesitan más comunicación debido a que se originan problemas en algunos grupos y no los pueden solucionar por falta de diálogo.

Por su parte en los jóvenes no se aprecia ningún tipo de separación. El ambiente que se forma cuando ellos se juntan es muy relajado y alegre, además se ve compañerismo entre todos sean criollos o bolivianos. Sin embargo hay una diferencia entre los chicos que depende del lugar donde se encuentren. El comportamiento antes descrito solo se da en el barrio La Primavera ya que en la salida de la escuela secundaria los grupos de criollos y bolivianos se encuentran separados. Cada grupo va separado de los otros y tampoco se hablan entre grupos.

### **5.9. La interacción entre dos maneras de vivir.**

Una migración significa cambios no solamente para el grupo de personas que llega a un lugar sino también para la localidad que la recibe. Generalmente las personas que arriban a un sitio traen una cultura de su lugar de origen que es diferente a la que se encuentra en el lugar donde llegan. Es aquí que empiezan a convivir las dos culturas y puede existir un choque entre ambas. Este problema no se puede solucionar en poco tiempo sino que lleva un periodo de tiempo de adaptación de las dos partes intervinientes. Algunas veces el aislamiento al que recurren los inmigrantes es un factor que no colabora a resolver este problema.

La localidad de Mayor Buratovich se encuentra dividida en dos partes por las vías del ferrocarril General Roca. En el sector este de la localidad se encuentra ubicado el barrio La Primavera. Por encontrarse en el sector este las personas que viven en el sector oeste lo llaman “detrás de las vías”. Algunos utilizan el término como algo despectivo; así Flavia, que es una mujer argentina que vive en el sector este, se siente discriminada: *“Ahora se escucha en el centro decir que somos los negros detrás de las vías”*. Sin embargo otros recurren a este término solo como una referencia geográfica.

Por su parte los inmigrantes bolivianos llaman al centro de la localidad como “pueblo”. Siempre hacen diferenciación entre el barrio donde viven del resto de la ciudad. Así Alicia dice con naturalidad: *“Tengo compañeras que viven en el pueblo”*. Ella vive en el barrio La Primavera, que pertenece a la localidad de Mayor Buratovich, y explica que algunas de sus compañeras de trabajo viven en el centro. A su vez todos



los individuos llaman a las personas que son de origen argentino y que son descendientes de argentinos "criollos" sin distinción de su residencia.

No solo existe una separación entre los distintos grupos sino que el 92% de los entrevistados reconocen que existe algún tipo de discriminación. Germán, inmigrante boliviano se considera discriminado por las personas argentinas: *"Muchas veces también por los criollos estamos criticados una casita de madera y alguna fiesta donde se nos hemos encontrado"* y continua *"nos decían que los bolivianos tienen plata bajo la cama, bajo el colchón decían, enterrado bajo la tierra decían"*. Uno de los motivos por los cuales los bolivianos eran discriminados era por las condiciones de sus viviendas que eran precarias y por consumir gran cantidad de alcohol durante las fiestas, además de pensar que poseen mucha plata que tienen escondida. La primera situación cambio ya que como se explica con anterioridad las casas de las personas bolivianas mejoraron notablemente.

No solo sufren discriminación dentro del pueblo sino también en la cuadrilla de trabajo. Para trabajar en la cebolla cada día se conforma un grupo que son llevados al campo por un cuadrillero en un colectivo o una camioneta, formándose así cuadrillas. Cada persona elige cada día con que cuadrillero ir según lo que le ofrezcan pagar. Los grupos por lo tanto cambian día a día y están conformados por personas que poseen distintos orígenes. *"Más que todo por la gente que siempre va a la cuadrilla que te tira un bolita para acá, un bolita para allá"*: comenta Augusto. Dentro de la cuadrilla algunas personas insultan a los bolivianos ya sea porque realizan un trabajo más rápido que los demás o simplemente por ser de otra nacionalidad.

Otra característica por la cual los entrevistados consideran que existe separación es debido a que los bolivianos son personas tímidas y muy cerradas. Ellos no buscan entablar una relación con gente que no es de su misma nacionalidad. Roberto, un adolescente boliviano, considera: *"la gente boliviana no se mezcla mucho con la otra gente"*. El motivo es que el carácter de los bolivianos es más introvertido y además se encuentra el factor de haber sufrido discriminación y para evitarlo no se juntan con argentinos.

Sin embargo no todo es negativo. Con el paso de los años, desde que los inmigrantes llegaron a Mayor Buratovich, comenzó a haber un reconocimiento de parte de los pobladores hacia los extranjeros. Esto lo sienten los bolivianos por parte de los comerciantes ya que los argentinos les dicen que debido a que ellos trabajan en el cultivo de cebolla hay movimiento económico en el pueblo. Inés, adolescente boliviana

dice: *“Pero hay muchos del pueblo que no habría que meterlos en la misma bolsa porque los mismos comerciantes dicen si el campo no anda, el pueblo no anda”*. El dinero que se genera por el cultivo de cebolla se vuelca en el mismo pueblo cuando los productores van a comprar mercadería, ropa y todo lo que necesitan para su vida cotidiana en los comercios locales.

En la actualidad el 52% de los entrevistados creen que las relaciones mejoraron. La discriminación que ya describimos aún persiste pero disminuyó en los últimos años. Se lograron establecer simpatías entre algunos argentinos y bolivianos. Guadalupe, vecina argentina del barrio La Primavera, luego de muchos años de residir en el barrio estableció amistad con algunas familias bolivianas. *“Hace como tres años que ya no me tratan de criolla”* dice Guadalupe con cierto aire de triunfo. Para ella que no la diferencien por su raza es un gran logro debido a que así siente menos separación con los inmigrantes bolivianos.

#### **5.10. Las relaciones van más allá de los límites de una comunidad.**

En la actualidad los medios de transporte y las redes de comunicación logran acortar las distancias que existen entre una localidad y el resto del mundo. Lo que permite que las redes en la que se encuentra inserto un individuo no se limite a la localidad donde vive sino que trasciende sus límites. Cuando las distancias de un lugar a otro se consiguen superar, es posible que las relaciones que se establezcan se consoliden.

Mayor Buratovich se encuentra ubicado cerca de cuatro localidades, la más distante a 40 km, y numerosas colonias rurales. Es fácil trasladarse entre los pueblos ya que existe una línea de colectivo que une tres pueblos (Figura 29).

Además hay una empresa de ómnibus que recorre las cinco localidades todos los días varias veces al día. Al estar cerca estos pueblos, el 77% de los entrevistados sobre este tema tiene algún tipo de trato con personas que viven en otra localidad que no sea Mayor Buratovich. No obstante dichas relaciones son escasas limitándose en su mayoría a una sola persona o algunos familiares.



**Figura 29:** Colectivo que une tres localidades.

También algunos productores de cebolla de origen boliviano pertenecen a la organización Comisión Colectividad Boliviana de Villarino, “Cobolvi”. Es una asociación de productores bolivianos que comenzó a organizarse en Hilario Ascasubi y a la cual se adhirieron como socios algunos productores de Pedro Luro y Mayor Buratovich. Realizan distintas fiestas típicas de Bolivia y poseen un predio propio. Actualmente son muy pocos habitantes de Mayor Buratovich que participan como socios. Algunos de los que fueron invitados a participar en ella no lo desean hacer porque quieren tener una agrupación que sea propia de la localidad. Hubo cambio de comisión muchos no saben si continúa funcionando.

### **5.11. Los actores que se relacionan con la comunidad.**

En toda comunidad hay actores que se destacan en la participación sobre las demás habitantes. Generalmente son personas importantes debido al lugar donde trabajan o son líderes en procesos comunitarios. Algunos de los actores que consiguieron la confianza de la comunidad poseen gran influencia en la misma. Otros, en cambio, son importantes debido a que forman parte de un eslabón en alguna cadena, por ejemplo la comercialización de cebolla, sin embargo no tiene ascendiente sobre las demás personas.

La cebolla que se produce en el Valle Bonaerense del Río Colorado se exporta a Brasil

y antes pasa por un control fitosanitario llamado FunBaPa (Figura 30). Por lo que llegan a la zona compradores brasileros en la época de



**Figura 30:** Puesto de control de FunBaPa para camiones que transportan cebolla.

cosecha los cuales se contactan con los productores de cebolla para comprarles su producto. Generalmente cada año llegan las mismas personas por lo que se establece una relación entre los exportadores y los productores. Debido a que los productores venden la cebolla a la persona que más les paguen, ellos conocen a todos los brasileros. A su vez los brasileros también saben donde ubicar a cada productor.

Los productores de cebolla a su vez también se encuentran relacionados con la EEA INTA H. Ascasubi a través de sus técnicos que trabajan en el barrio La Primavera. Ellos acuden al barrio para brindar capacitaciones sobre el cultivo de

cebolla y las reglamentaciones que son necesarias aplicar. Así mismo van a los campos de los productores cuando tienen algún tipo de problema. Augusto menciona a una técnica que trabaja en INTA: *“Con Vanesa nos ayudó a concientizarse, a armar el sanitario que lo lleva al campo por la ley”*. Debido a que el Ministerio de Trabajo inspeccionaba las condiciones en que se encontraban trabajando los empleados rurales INTA brindó una capacitación de cómo era posible armar baños químicos para cumplir con el requisito solicitado.

Otro actor que es importante para las personas que viven en el barrio La Primavera es una señora de origen argentino. Ella fue la primera persona que empezó a organizar la ONG Casita Madre Teresa. En el momento que llegaron los primeros inmigrantes desde Bolivia tuvieron sus necesidades básicas insatisfechas y ella les ayudó dándoles mercadería, organizaba misas y buscaba a todas las personas para que participen en las actividades de la ONG. El 41% de los entrevistados mencionó estar relacionados con ella. En la actualidad ella se mudó a la ciudad de Bahía Blanca. La mayoría de los que viven en el barrio “La Primavera” extrañan su presencia y consideran que hace falta en el lugar para que los ayude con sus problemas. Hay una nueva coordinadora en la ONG que logró mantenerla en funcionamiento junto con un grupo de promotoras y voluntarios.

Se considera de suma importancia aclarar que en diciembre de 2011, período ya no analizado en el presente trabajo, tanto la coordinadora de dicha institución como algunos voluntarios comenzaron a trabajar en la municipalidad cuando hubo cambio de gobierno. La modificación debido a lo anterior volvió a sentirse como una pérdida por parte de las personas del lugar. A mediados del año 2012 al haber falta de pago del Estado Nacional a las docentes que dictan los apoyos escolares se suspendió esta actividad, sin embargo el resto de actividades continuó su normal funcionamiento. En la actualidad se están organizando rifas para recaudar fondos para el mantenimiento del lugar. También hubo robos en la Casita Madre Teresa por lo cual se restringió y controló el uso de las instalaciones mediante el cambio de cerradura.

### **5.12. Instituciones reconocidas en la localidad.**

En las distintas comunidades puede haber muchas organizaciones trabajando en distintos aspectos, sin embargo no siempre todas son percibidas como importantes por las personas que viven en esa sociedad. Así existen lugares que pasan inadvertidos

por los individuos mientras que solamente aquellos sitios en los cuales las personas se sientan incluidas o son necesarios para ellos van a ser reconocidos.

Al momento de preguntarle a los entrevistados cuales eran las instituciones que ellos conocían que existían en la localidad de Mayor Buratovich resaltaron la existencia del CAPS de atención médica. En segundo lugar nombraron la guardería que se encuentra ubicada en el barrio y donde asisten los niños hasta los 5 años mientras los padres trabajan. También mencionaron a las escuelas. En el pueblo hay dos escuelas primarias, la número 53 que se encuentra ubicada cerca del barrio y la número 6 que está en el centro. A los dos lugares asisten los niños del barrio La Primavera.



Figura 31: Iglesia Evangélica Pentecostal de Jesucristo.

Otra institución mencionada son las Iglesias Evangélicas las cuales son dos. La primera es la Iglesia Pentecostal Unida, que en el mes de Diciembre del 2010 inauguró su nueva iglesia en un barrio vecino a la La Primavera. Antes se encontraba ubicada en el barrio La Placa que esta localizado en el suroeste de la localidad de Mayor Buratovich. La segunda, la Iglesia Evangélica Pentecostal de Jesucristo que se encuentra en el sector (Figura 31). A las dos Iglesias asisten muchas personas del barrio.

Además de las instituciones antes mencionadas también se nombró a la ONG Casita Madre Teresa y al Ecoclub (Figura 32)<sup>12</sup>. La organización mencionada es una unión entre un ecoclub existente en el centro de la localidad y otro que se encontraba en el barrio La Primavera. Se unieron para trabajar juntos para sacar el basurero que se encontraba ubicado en



Figura 32: Grupo de Ecoclub.

el sector este además una de sus integrantes que trabajaba en el barrio La Primavera, fue nexo entre los dos grupos para su unión. Por último las únicas organizaciones que se nombran que están fuera del barrio son las Cooperativa Eléctrica y Telefónica.

<sup>12</sup> Fuente: Lo pequeño es hermoso 2007.

### **5.13. Los actores mencionados por la importancia de su trabajo.**

No sólo son importantes las instituciones sino también los actores que generalmente son aquellos que logran llevar a delante una institución. Cuando se le preguntó al los entrevistados que personas se destacaban por su participación en los distintos lugares del barrio La Primavera el 41% de los actores que fueron reconocidos se dedican a actividades de religión. Esto se debe a que la religión es un tema fundamental en la vida de los inmigrantes bolivianos. Dentro de estos se nombraron a los que se encargan de organizar la fiesta de la Virgen de Copacabana en el pueblo. Además se mencionaron a las personas encargados de los cultos religiosos evangélicos y de las actividades que ellos realizan.

Por otra parte, las personas que trabajan en la ONG Casita Madre Teresa fueron mencionadas por el 23 % de los entrevistados. Los que fueron reconocidos como actores participan en el Programa Banquito Popular de la Buena Fe. También fueron nombradas las personas que se encargan de la organización de la ONG.

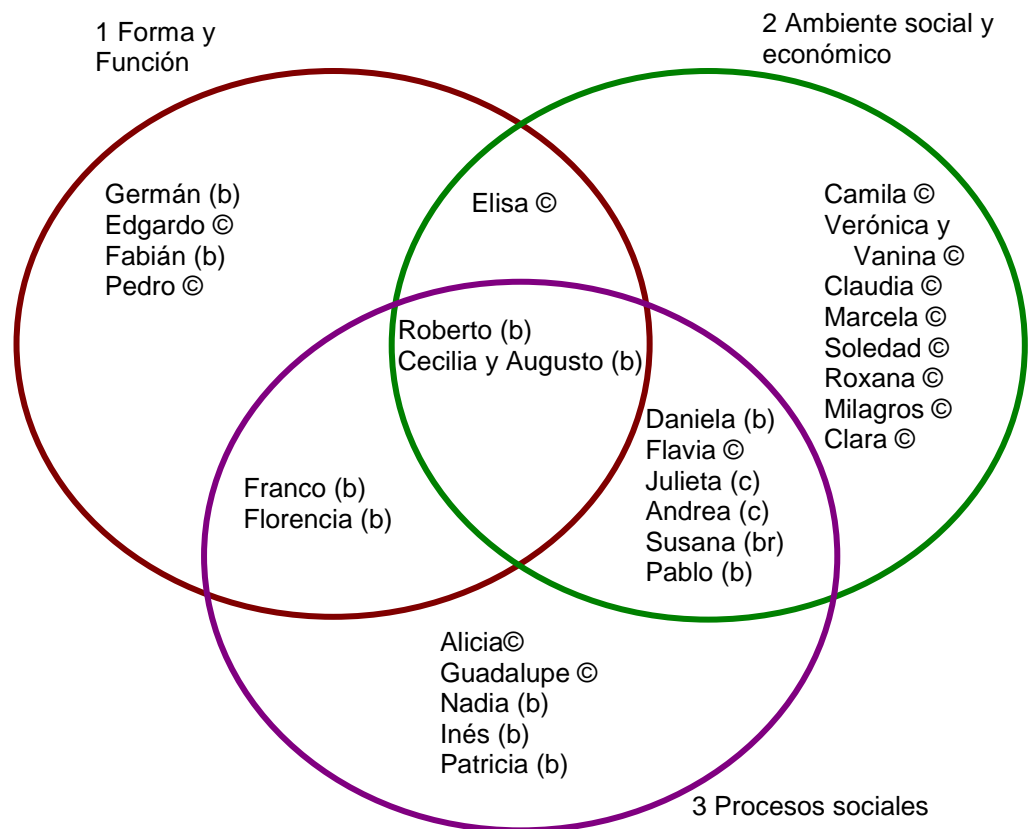
### **5.14. ¿Quién cumple el papel de líder en las actividades comunitarias?**

En diferentes situaciones de la vida suele surgir una persona que lidera al resto. Puede ser el mismo individuo en distintas ocasiones o puede cambiar por otro. Según Pichon Rivière (1995: 43) considera que el: *“Rol mediante el cual un miembro del grupo asume en mando e impulsa y dirige la acción hacia una meta (por ejemplo hacia el cambio o hacia la resistencia al cambio), haciéndose depositario de los aspectos positivos del grupo”* define a un líder. Algunas personas tienen una capacidad innata de comportarse como referente de los demás en cambio otros pueden ser designados específicamente para cumplir con tal rol.

En el caso de los niños que asisten a la ONG Casita Madre Teresa surge espontáneamente entre ellos un líder. La maestra usualmente los divide en grupos para realizar las distintas actividades, es aquí donde se observa sobresalir a algunos niños. Generalmente son los mismos chicos aunque como los grupos varían también algunos de ellos pueden variar. Hay más niños de origen boliviano que actúan como dirigentes que niños de origen argentino.

Por otra parte los adultos tienen como guía a personas de origen argentino. A su vez los bolivianos tienen sus referentes que sobresalen sobre los demás. De esta manera en una reunión en la cual están juntos argentinos y bolivianos, los primeros

van a sobresalir pero al mismo tiempo el grupo de bolivianos va a tener además de los anteriores sus propios líderes que son de origen boliviano. Estos son reconocidos por las personas argentinas ya que son los que hablan por su comunidad y su palabra es aceptada por todos. Solo una mujer boliviana se encuentra participando activamente en una institución. Ella es promotora del Programa Banquito Popular de la Buena Fe y tiene mucha llegada al resto de su comunidad.



**Figura 33:** Diagrama del los ambientes de participación y trabajo de los entrevistados.

Para comprender mejor en que ambientes trabajan y participan los entrevistados y de donde se observan los líderes, se diseñó un diagrama que permite visualizar el área en la cual se destacan (Figura 33)<sup>13</sup>. Dicho esquema consta de tres esferas, cada una representa un nivel propuestos por S. Schneider (2006). La primera esfera se denomina “Forma y Función” y engloba a todos los entrevistados que se dedican a las actividades productivas y/o a tienen una relación laboral o participativa con el Estado. En la segunda esfera, “Ambiente social y económico” se ubican a las personas que

<sup>13</sup> Fuente: C. Zelaya 2011, elaboración propia en base a Schneider 2006..

trabajan o participan activamente en alguna institución. Por último a la esfera de "Procesos sociales" la componen las personas que participan en alguna institución pero sin embargo la hacen de manera pasiva, o sea no surge de ellas las acciones que se llevan a cabo. Entre paréntesis se señalan con una "c" a las personas criollas, con una letra "b" a las personas bolivianas o hijos de bolivianos y con una "br" a brasileros.

La mayoría de los hombres, tantos criollos como bolivianos se encuentran relacionados con el nivel "Forma y función". Aún tiene más peso el hecho que los que están involucrados solo en este nivel son todos hombres. En cambio las mujeres relacionadas a las actividades agrícolas o a las funciones de gobierno a su vez también pertenecen a otros niveles simultáneamente.

A su vez sucede algo semejante en el nivel "Ambiente social y económico". Pero en este caso son las mujeres las que se relacionan y trabajan con las instituciones y los actores. La diferencia radica en las que solo pertenecen a este nivel son todas criollas y no viven en el barrio La Primavera.

Las mujeres también sobresalen en el nivel de procesos sociales donde se analizan como son las dinámicas sociales. La diferencia es que estas mujeres son tanto criollas como bolivianas y todas ellas viven en el barrio. Ellas participan en las distintas actividades pero tienen un papel pasivo: secundan a las personas que se encuentran en el nivel "*Ambiente social y económico*". A pesar de esto tienen una fuerte apropiación del lugar y de las instituciones donde concurren.

Algo que es muy significativo que las únicas personas que aparecen en los tres niveles a la vez, son de origen boliviano. Es así porque debido a que la comunidad boliviana se encuentra cerrada, a pesar de tener contacto con personas criollas, hay cierta resistencia a su completa integración en todas sus actividades. Es también necesario aclarar que las tres personas son jóvenes de hasta 30 años aproximadamente. Lo cual refleja la diferencia de mentalidad que tienen con los adultos líderes de la comunidad boliviana que tienen una participación limitada en las instituciones. Estos jóvenes son muy emprendedores en todos los aspectos de sus vidas, tanto productivos como organizativos y participativos en las organizaciones y consiguen que otros también los secunden. Por lo anterior se podría pensar que se están consolidando como líderes.



## **6. LAS EXPRESIONES SOCIALES DE UNA COMUNIDAD**

En las dinámicas territoriales que se van generando en un espacio que es apropiado por las personas que concurren a él, las relaciones sociales poseen características particulares. Debido a que a un territorio lo van creando los individuos que lo ocupan surgen en él problemas y conflictos que se pueden llegar a resolver o no según la organización de los actores involucrados. En esta sección se analizan los procesos sociales que existen en el barrio La Primavera y su relación con la localidad de Mayor Buratovich donde se encuentra inserto.

### **6.1. Cuando las personas actúan juntas.**

El interés que poseen los distintos sujetos que se encuentran en un territorio los lleva a actuar en conjunto con otras personas cuando tienen algunas características en común. Si bien cada persona puede tener un motivo individual existe un objetivo en común que les permite actuar en forma conjunta con otros individuos. Pero para que suceda no solo basta la voluntad sino que deben organizarse para conseguir resultados positivos y que además pueda perdurar en el tiempo. Es así que comienzan los sujetos a sentir que son parte de un lugar. Algunos lugares donde encuentran un espacio para juntarse son en las organizaciones de la localidad

El 72 % de los entrevistados que son habitantes del barrio y personas que trabajan en alguna institución que se encuentra en el lugar, afirman que la institución con la que se encuentran relacionados es con la ONG Casita Madre Teresa. Si bien a esta ONG concurren muchas personas es en realidad en las distintas actividades que realiza donde las personas se identifican y no en el mantenimiento del lugar. Es quizás por este motivo que Camila, que trabaja en la organización considera: *“no hay una participación activa... si se los convocan están”*. Para ella las personas que viven en el barrio La Primavera solo asisten a las instalaciones de la ONG cuando se los llama por un asunto en particular. Sin embargo no proponen alguna nueva iniciativa o se movilizan para solucionar algún problema que surge en la institución.

El programa dentro del cual asisten la mayor cantidad de personas que van a la ONG es el Banquito Popular de la Buena Fe. Se reúnen en la Vida de Centro descrita anteriormente (Figura 34). Aquí además de pagar sus cuotas tratan diversos temas de interés general. Es aquí donde se sienten integradas los participantes, así Alicia dice:

“En el banquito se soluciona problemas entre todos”. Hay numerosas personas de origen boliviano que concurren diariamente además envían a sus hijos a las distintas actividades que organiza la ONG.

La participación de las personas de origen boliviano en las reuniones del Programa Banquito Popular de la Buena Fe es menor que las personas de origen argentino. A su vez la intervención de los argentinos en las reuniones se puede considerar como un poco arrolladora ya que opinan mucho sobre todos los temas. Sin embargo cada vez que alguien de origen boliviano intenta expresar una idea los demás lo dejan hablar sin interrupciones. Se observa que los argentinos dejan expresarse a los bolivianos tranquilamente ya que saben que no es frecuente que lo hagan.



Figura 34: Vida de Centro del Programa Banquito Popular de la Buena Fe.

Pero cuando se trata de algo que los represente como ser un baile de saya o una fiesta típica cambia notablemente su participación. Es así que cuando los jóvenes bailan saya es tal la reacción que tienen los adultos bolivianos que sorprende a muchos. Durante una fiesta del banquito se encontraban sentados en sus lugares pero cuando comenzaron a bailar los adolescentes se levantaron de sus sillas y se amontonaron lo más adelante posible para apreciar mejor. Es como si de pronto toda la timidez que poseen desaparece y demuestran el orgullo de su nacionalidad. Otra situación que demuestra que se pueden organizar y participar todos es en la Fiesta de la Virgen de Copacabana. Para poder organizar esta fiesta se dividen las tareas y también el costo de la misma y logran hacer una gran celebración entre todos juntos.

Otro grupo que tiene la ONG es el grupo juvenil, donde los adolescentes se sienten identificados. Comenzó a funcionar en el año 2008 e Inés que estuvo desde el principio considera: “Es lindo llegar a un momento donde diga yo fui una raíz y ahora es lo que es”. Ella esta orgullosa de haber ayudado a crear el grupo juvenil. Sin embargo algunos integrantes consideran que aún le falta al grupo realizar más actividades.

Las tres instituciones que trabajan en el barrio La Primavera y que fueron entrevistadas dijeron estar relacionadas con la ONG Casita Madre Teresa. La relación se debe a que reciben o recibieron en algún momento apoyo de la organización. El

CAPS del barrio y una Iglesia Evangélica recibieron ayuda como folletos para la salud reproductiva y ollas para poder dar la copa de leche a los chicos. Por su parte la Escuela N° 53 cuenta que los niños reciben apoyo escolar en la ONG, esta no es una relación directa sino a través de los estudiantes.

Una organización barrial que empezó a formarse en diciembre del 2009 fue la Asociación Civil Luz y Esperanza. Esta integrada por 16 personas de distintos barrios de Mayor Buratovich, barrios La Placa, La Secundaria, La Primavera y Quince Viviendas de Emergencia. Los intereses de los integrantes son diversos mientras que algunos desean buscar soluciones para los niños que están solos en la calle y ayudar en la época que no hay trabajo otros quieren ayudar a los chicos para que puedan estudiar o hacer una escuela. En el momento que se comenzaron a organizar llamaron a una reunión donde fueron invitadas personas bolivianas pero que se sintieron discriminados. Guadalupe, vecina argentina del barrio comenta sobre lo que le dijo una persona boliviana que estuvo en la reunión y se sintió discriminada: *“porque estuvimos ahí con usted pero usted no se da cuenta que los demás no nos miran como usted”*. O sea que a pesar que la convocatoria para participar fue realizada a todas las personas parte de la colectividad boliviana no se sintieron incluidos.

Sin embargo un lugar donde la comunidad boliviana se encuentra participando y se siente bien acogido es en el CAPS del barrio La Primavera (Figura 35). Este lugar se inauguró con solo dos ambientes donde atendían a los que concurrían allí. Con el tiempo la Municipalidad amplió la salita para agregarle más consultorios, baños, sala de espera y secretaría. Pero en ese momento no se equipó los distintos ambientes y ese trabajo quedó a cargo de la cooperadora de la salita que se formó para solucionar el problema.



**Figura 35:** CAPS del barrio La Primavera con sus ampliaciones.

Julieta que trabaja en el lugar cuenta: *“Formamos una cooperadora. Vino mucha gente, se formó un lindo grupo de trabajo. Y así se compró todo lo que hay”*. La gente que vive en el barrio participó en las distintas actividades que se organizaron para poder juntar dinero para comprar las sillas para la sala de espera, las camillas para la atención de los médicos, los armarios donde guardan los remedios y los elementos necesarios para la atención de los enfermos tanto dentro como fuera de la salita. Pero

no solo se organizaron para lograr conseguir cosas materiales sino que hicieron notas y lograron traer un médico y un ginecólogo para que atiendan en el lugar.

La pertenencia que las personas sienten hacia el CAPS se ve reflejado en que al lugar asisten las personas no solo para tratar su salud sino que por las noches se transforma en una escuela para adultos. El lugar fue elegido por las alumnas, de origen boliviano, por ser el sitio donde más cómodas se sienten (Figura 36)<sup>14</sup>. La maestra obtiene de esta institución material para educar a sus alumnas. La salita le otorgó material que tienen para estimulación temprana de los niños y esta docente le enseña a las madres.



Figura 36: Alumnas de la Escuela de Adultos en clases.

Donde no existe la misma participación es en las cooperadoras de las escuelas. El 70% de los docentes entrevistados consideran que las familias participan muy poco en la cooperadora. El motivo por lo cual consideran que no asisten a las reuniones es porque los padres se encuentran trabajando y no tienen tiempo para concurrir. Otras maestras consideran que en realidad es por la falta de una explicación a las familias, de cual es la responsabilidad de formar parte de una cooperadora. Clara considera: *“que no se animan a comprometerse sobre todo con la cooperadora porque la mayoría piensa que es mucho trabajo. Hay gente que tiene temor, no es temor, uno mismo le genera la inseguridad. Primero como que se muestran como resistentes y eso es lo que me parece que les falta para ingresar a las tareas esas comunitarias, a la cooperadora o una tarea social”*. No hay participación porque se desconoce en que consiste esta participación.

Por otra parte sólo el 9 % de los entrevistados que viven en el barrio se relacionan con alguna institución que no se encuentra ubicada en el barrio o que no realice alguna actividad en el mismo. La vida social de los entrevistados se encuentra limitada al barrio y no se trasladan de este para integrar alguna otra institución, solo acuden a las Iglesias y a las escuelas. La única excepción que se presenta es Fútbol Infantil, donde los niños acuden a jugar al fútbol. En este lugar una madre de origen argentino y que vive en el barrio La Primavera promovió la participación de los padres de origen

<sup>14</sup> Fuente: M. A. Meyer 2010.

boliviano. Según Guadalupe *“la gente estaba sorprendida éramos siete papás criollos y siete o ocho papás bolivianos”* ya que muchos consideran que los bolivianos nunca forman parte de las actividades de las organizaciones. Es así que para recaudar fondos realizaron rifas que sortearon un lechón realizado al frente de la plaza a la vista de todos los que pasan por allí. Este tipo de rifa es común que lo realicen todas las instituciones para obtener dinero para sus actividades.

## **6.2. La religión una forma de expresión de la cultura.**

La religión puede estructuralizar la forma en que actúan las personas. Lo mismo sucede, especialmente, cuando se transforma en una parte importante en la vida del sujeto. Por lo general es común observar que los valores que poseen pueden depender de la religión que profesan y con la intensidad con que la practican. Las personas al migrar entran en contacto con otros valores que ya se encuentran internalizados en el nuevo lugar donde arriban, en la interacción que se da surgen nuevas formas de expresar su religión.

La religión es muy importante para los inmigrantes bolivianos como lo expresa Milagros que es una docente argentina: *“Son muy religiosos”*. Para ellos está muy relacionada su fe con algunas costumbres de su país. Al llegar a Mayor Buratovich se encontraron con diferentes opciones para expresar su religión. Las más importantes iglesias por la cantidad de personas que participan son: la Iglesia Católica, la Iglesia Pentecostal y la Iglesia Evangélica Pentecostal (Figura 37). Además hay en la localidad otras iglesias pero en las cuales son muy pocos los inmigrantes bolivianos que participan en ellas.



**Figura 37:** Celebración religiosa Católica en ONG Casita Madre Teresa.

Las personas que pertenecen a la Iglesia Católica tienen dos lugares a los que pueden asistir. El primero es la Iglesia San José que se encuentra ubicada en el centro del pueblo. En ella tienen misa los domingos a la mañana, a la cual concurren algunas personas de origen boliviano. Otro sitio al que asisten es a la ONG Casita Madre Teresa que una vez por mes ofrece misa. A la ONG la fundaron laicos que fueron a

misionar al barrio y es por lo que al lugar muchas personas la llaman “Capilla”. Además aquí se ofrece la catequesis para preparar la comunión y confirmación siendo muchos los niños y adolescentes del barrio que acuden a aprender la religión. Los que practican la fe Católica creen en la existencia de la Virgen que veneran bajo el nombre de Virgen de Copacabana (Figura 38). Además creen en los santos y poseen imágenes sobre los mismos.

Por su parte la Iglesia Pentecostal se encontraba funcionando en el barrio La Placa desde el año 2005 y en el mes de diciembre de 2010 se trasladó al barrio Escuela 53 que se esta ubicado al lado del barrio La Primavera. Tuvo que construir un sitio más grande porque aumentó considerablemente la cantidad de personas que concurren al lugar. Su pastor es de origen boliviano y fue enviado por la Iglesia Pentecostal de la localidad de Pedro Luro para guiar a la Iglesia. Sus creencias son en un solo Dios que es Jesucristo y la manera de vestir es muy importante para ellos ya que las mujeres deben vestir sin provocar y con polleras. A diferencia de la Iglesia Católica no poseen imágenes. Además del pastor existen diáconos que pertenecen a diferentes departamentos como ser de niños, de los adolescentes, de los jóvenes, de las damas y también de los varones. Cada uno de estos diáconos es responsable de las actividades que realiza cada departamento al que fue designado. A la Iglesia asisten entre 180 a 200 personas.



Figura 38: Virgen de Copacabana.

La Iglesia Evangélica Pentecostal en cambio es más chica que las dos anteriores sin embargo asiste mucha gente que vive en el barrio La Primavera. Esta cambió tres veces de lugar pero siempre estuvo ubicada dentro del barrio desde que comenzó a funcionar en el año 2003. No tienen pastor pero hay una señora encargada de tomar las decisiones dentro de la Iglesia. Ella fue la que empezó a formar la Iglesia en Mayor Buratovich y fue elegida por las personas que asisten al lugar como encargada de la Iglesia ya que algunos de sus miembros tuvieron visiones que ella será la próxima pastora del sitio. Ellos creen en la Trinidad que es Padre, Hijo y Espíritu Santo y que Dios es creador del cielo y la tierra. También creen en Jesucristo que murió en la cruz y resucitó al tercer día. Por lo que la diferencia con la Iglesia Pentecostal es que los últimos no creen en la Trinidad. Las actividades que realizan son la escuela dominical



donde asisten niños de 5 a 11 años, festejan los cumpleaños de 15 años en la Iglesia y dan la copa de leche y comedor a los niños los sábados y los domingos. Al lugar asisten entre 50 a 60 personas.

### **6.3. Normas, valores, tradiciones de un territorio a otro.**

La cultura marca la distinción entre un grupo de personas de otra y es el nexo de unión entre cada grupo. De esta manera hay una diferenciación pero, a su vez, dentro de un territorio puede existir una integración cultural y social. Para lo que es necesario en primer lugar conocer las distintas culturas que conviven en un territorio. La diferencia de cultura que hay entre el barrio La Primavera y el resto de la localidad es notoria.

El tejido es una costumbre que los inmigrantes bolivianos que llegaron a Mayor Buratovich trajeron desde Bolivia (Figura 39)<sup>15</sup>. Además de tejer con telar también lo hacen con dos agujas y crochet. Bordar también forma parte del bagaje de conocimientos que han adquirido en su tierra natal. Sin embargo es un hábito que se perdió con el paso de los años ya que los hijos de los inmigrantes que crecieron en Argentina no están de acuerdo con esas costumbres ni otras que poseen sus padres como la forma de vestir de las mujeres con polleras largas y los niños en sus espadas. La razón por la que los chicos rechazan la cultura de sus padres es porque se avergüenzan de la misma. *“Cuando llegan a adolescentes que tratan con otros adolescentes es como que ya les da vergüenza y reniegan de la cultura”* comenta la maestra Milagros que enseña en el barrio.



**Figura 39:** Tejidos típicos de Bolivia.

El contacto de los chicos con los argentinos, en la escuela, hace que ellos, por los problemas de discriminación que sufren, no desean continuar con la cultura de sus padres. Por su parte las maestras tratan de solucionar parte de este problema interviniendo directamente cuando se presenta una situación de discriminación o haciendo que todos conozcan esta otra cultura. Sin embargo en la currícula de las escuelas no existe un programa para solucionarlo.

<sup>15</sup> Fuente: Lo pequeño es hermoso 2007.

Así también para los adolescentes otra costumbre de la cual se avergüenzan es de hablar en quechua. Muchos padres aprendieron la lengua mencionada en Bolivia o saben algunas palabras y mezclan el castellano con quechua. Lo anterior le pasa a Augusto: *“Y también hay dentro de la gente boliviana, también usamos palabras en quechua. A pesar de que nosotros no hablamos, entendemos”*. Para revertir la negativa de los chicos los padres llevan a sus hijos a Bolivia para que conozcan su país de origen. Además usan este dialecto en sus casas y les enseñan a sus hijos a hablarlo.

Pero no todas las tradiciones que tienen los adultos los jóvenes rechazan. Bailar saya es una de las cosas que los chicos disfrutaban hacer. En el barrio se formó un grupo de adolescentes que aprenden el baile (Figura 40). *“Por ahí está bueno ese taller de baile para que ellos no sientan vergüenza de sus*



Figura 40: Grupo juvenil de baile de saya.

*danzas y lo muestren al público”* opina Milagros que considera que es una buena manera para continuar con la cultura que poseen. La organización surgió de los propios chicos y de la cual están orgullosos ya que es el primer grupo de baile de danzas típicas de Bolivia que se forma en Mayor Buratovich. Participan en las Fiestas de la Virgen de Copacabana y lo hacen a modo de homenaje, además concurren a otras fiestas donde son invitados.

Por otra parte las fiestas las siguen festejando como si aún estuvieran en Bolivia. Para todos sus festejos se organizan con “padrinos” que son personas, generalmente de origen boliviano, que se ofrecen a pagar uno de los gastos que se posee para realizar una fiesta como ser las bebidas, la comida, la música o cualquier otra cosa que se necesite. Cada padrino se hace cargo del gasto de alguna de las necesidades para realizar la fiesta. En estas celebraciones se festejan cumpleaños de quince años, casamientos y también puede ser las fiestas a la Virgen de Copacabana. Pero el deber del padrino no es solamente financiero sino que



Figura 41: Chaya a la Virgen de Copacabana.



además debe salir a bailar con los homenajeados. Esta experiencia la cuenta Marcela que asistió a un festejo de quince años: *“cuando llegó el momento del vals sale la chica a bailar con todos los padrinos que pagaron la fiesta”*.

Además de los padrinos otra tradición que poseen en la Fiesta a la Virgen de Copacabana es “chayar”. Esta práctica consiste en tomar un sorbo de cerveza o vino y el resto lo tiran al suelo. De esta manera solicitan favores o agradecen a la Virgen por algún motivo particular. Daniela lo explica: *“Chayan pidiendo para que la Virgen los ayude, los protejan por donde ellos andan, en su trabajo, así. Así hablando o en sus mente nomás, chayan”* (Figura 41).

La fiesta, que se realiza el último domingo de septiembre y se lleva a cabo en la localidad desde el año 2007, comienza previamente con una novena que dura 9 noches en las cuales se reza el rosario, que esta a cargo de una persona y la llaman “hacer pasar”. Después de la novena se comienza el día con una misa y luego se juntan todos los que desean participar y van a almorzar lo cual esta organizado por los “pasantes”, los que dirigen la organización de la fiesta, y pagado por los padrinos. Todos colaboran con algo para esta comida. Luego del almuerzo empiezan a bailar los “custodios”, son un matrimonio que tienen todo el año a la Virgen en su casa. Se suman los “pasantes” seguidos de los “padrinos” y luego los “colaboradores” para por último salir a bailar todas las demás personas que participan de la fiesta.



**Figura 42:** Sahumación con incienso a la Virgen de Copacabana.

También usan el incienso para sahumar a la Virgen de Copacabana en la fiesta que realizan en su honor (Figura 42). Cada persona que desea puede incensar a la Virgen para solicitarle un favor personal. Además del incienso adornan a la Virgen, al altar y a autos y camionetas con tejidos típicos bolivianos que son de colores llamativos como el magenta y toda su gama. Una cuestión que tienen muy presentes es la bandera boliviana que colocan a la par de la bandera argentina, llama la atención ver siempre las dos banderas juntas. La costumbre en Bolivia es muy similar pero la fiesta se extiende durante todo un mes, solo el acto de chayar dura dos días. Hay

otras fiestas, como el carnaval que se celebra en Bolivia que en Argentina quedaron olvidadas.

Una costumbre que también junta a las personas es el velatorio de sus muertos. La forma en que despiden a sus seres queridos es distinta a la manera en que están acostumbrados a hacerlo los nativos de Mayor Buratovich. Consiste en realizar cantos y consumir bebidas alcohólicas. Para Elisa, una mujer argentina, que observó algunos funerales considera a la práctica como que: *“es una fiesta, es una fiesta despedir a un familiar que muere. Y a nosotros aquí nos cuesta entender, ir al cementerio y ver una tumba que esta llena de velas y por ahí una botella olvidada”*. Ella comprende que es una forma de expresión de su cultura.

Algunas comidas son otras manifestaciones de su cultura que diferencia a los inmigrantes bolivianos. Si bien hay varias comidas que adoptaron al llegar a Argentina como el asado los domingos, otras en cambio siguen siendo realizadas como lo aprendieron en Bolivia. Incluso hay una mujer que tiene un microemprendimiento de comidas típicas como chicha de maní, empanadas de Bolivia y sopa de maní entre otras cosas (Figura 43)<sup>16</sup>. No sólo estas son las comidas que ellos están acostumbrados a consumir sino también tienen al maíz incorporado como un alimento en muchas comidas. Es tan importante este cereal en su alimentación que tres alumnas bolivianas que concurren a la Escuela de Adultos presentaron el trabajo “Somos gente de Maíz” en la Feria Ciencias de Bahía Blanca ganando dicho concurso.

El trabajo por su parte es un tema que se encuentra culturalmente arraigado en los inmigrantes bolivianos. Las personas argentinas reconocen que estos son muy buenos trabajadores. En las entrevistas realizadas es reconocida como una característica que poseen, la denominan “la cultura del trabajo”. Los padres la transmiten a



**Figura 43:** Cocinera de comidas típicas bolivianas.



**Figura 44:** Desmalezado del cultivo de cebolla.

<sup>16</sup> Fuente: M. A. Mayer 2010.

sus hijos llevándolos desde niños a trabajar junto con ellos (Figura 44). Es por eso que tuvieron problemas con los empleados del Ministerio de Trabajo ya que por ley se encuentra prohibido que los niños trabajen. Sin embargo las personas bolivianas consideran que si un niño no aprende de chico a trabajar en el campo luego se vuelve “vago”.

Otra cosa que los padres bolivianos exigen a sus hijos es que estudien. El estudio es muy importante para la familia boliviana y por ese motivo concurren asiduamente a la escuela a preguntar por el avance de sus hijos. El 100% de las maestras y directoras de las escuelas primarias y secundarias entrevistadas estuvieron de acuerdo en que los padres de los alumnos bolivianos se interesan por la educación de sus hijos. Además coincidieron en que los alumnos bolivianos en general terminan los estudios y son muy buenos estudiantes. Marcela considera que es así ya que los alumnos descendientes de familias bolivianas se preocupan por estudiar: *“Los chicos tienen tenacidad, se esfuerzan para lograr las cosas”*. Tratan de que por lo menos uno de sus hijos tenga estudios superiores, de esta manera esta persona después ayudará a estudiar al resto de la familia o aportará económicamente para mejorar la situación en la que se encuentran.

Sin embargo muchos de estos niños comienzan el ciclo escolar algunos días después que el resto de sus compañeros ya que trabajan en el campo. El momento de inicio de clases coincide con la época de cosecha y descolada de la cebolla. Debido a que las familias están trabajando en el campo los chicos no pueden iniciar las clases hasta que la familia no termine los trabajos en la cebolla.

Un tema en el cual existen opiniones cruzadas es respecto a la compra de vehículos y casas. Para algunos entrevistados la costumbre que los inmigrantes bolivianos tenían cuando llegaron a Mayor Buratovich era comprar vehículos nuevos y tener una casa precaria. Guadalupe vecina argentina del barrio La Primavera observó dicha característica que poseían y considera: *“Los mismos chicos me dicen que ellos querían otro tipo de vida, se empezaron a nacionalizar”*. Ya que ella opina que fueron los hijos de los bolivianos los que cambiaron la mentalidad de los padres y estos comenzaron a construir buenas casas. Por otra parte los inmigrantes bolivianos explican que la razón por lo que esto sucedía era que ellos necesitaban el vehículo para trasladarse a sus trabajos y en realidad el vehículo es considerado como una herramienta de trabajo.

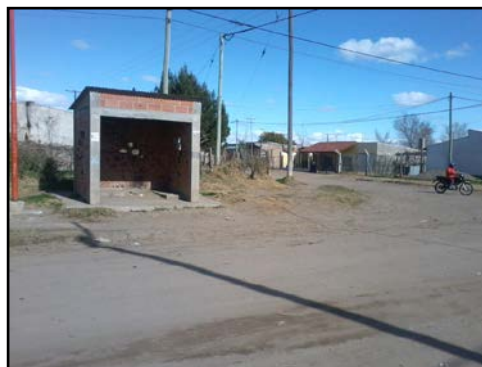
#### **6.4. Conflictos que surgen en el barrio.**

En toda comunidad siempre surgen conflictos que surgen de la forma en que se organizan y de las redes que existen en un territorio. Esta es una de las razones por la que los vínculos en una sociedad son importantes. Sin embargo cuando a un lugar llegan nuevas personas las redes que tiene son casi inexistentes. Además cuando un espacio no se encuentra preparado para albergar a los inmigrantes también surgen problemas de infraestructura que generalmente terminan colapsando. Con el transcurso del tiempo y la permanencia en un mismo lugar además de la aceptación de los antiguos pobladores se comienzan a entretrejer redes que pueden llegar a resolver los distintos conflictos que surgieron.

Con la llegada de los inmigrantes al barrio La Primavera comenzó a crecer y quedaron algunos terrenos que no poseen el servicio de agua potable. Por este motivo la Delegación Municipal de Mayor Buratovich debe llevar agua a los domicilios que carecen de dicho servicio. Sin embargo existen problemas debido a que las personas afectadas no siempre reciben el elemento vital ya que durante un tiempo no se les envió el agua. Algunos solucionan el inconveniente ya que algún vecino les pasa el servicio por medio de una manguera. Pero trae aparejado que hay poca presión de agua para dos viviendas.

No sólo hay inconveniente con el agua en el barrio sino que en la garita que se encuentra ubicada en el acceso de tierra a Mayor Buratovich se reúnen varios adolescentes que producen disturbios durante la tarde y la noche. Los chicos se juntan a tomar bebidas alcohólicas y se pelean entre ellos. Germán dice: *“En la garita hay un montón de chicos.*

*Vos en la noche no podes pasar por ahí, que te están molestando”* (Figura 45). Los vecinos se quejan de la conducta de los chicos y llaman a la policía pero ella no puede hacer nada ya que son menores de edad los jóvenes que importunan.



**Figura 45:** Garita del barrio La Primavera.

Otro lugar en el que se presentan problemas es en las vías que se deben cruzar los habitantes del Barrio La Primavera para llegar hasta el centro de la localidad (Figura 46). Guadalupe se encuentra muy preocupada por lo que pasa en el lugar. Ella comenta: *“Ese camino si hablara te comentaría de violaciones, de lastimadura, de*

*gente muerta, de tantas cosas*". Todas esas cosas se dan debido a que es un camino oscuro y no habitado en el cual hay personas que aprovechan de las circunstancias para cometer algún crimen. A pesar que los vecinos dicen conocer la identidad de los delincuentes ninguno de ellos ha sido detenido y muchas veces no se efectúan las denuncias correspondientes. Las personas tienen miedo de cruzar por el lugar pero si no poseen auto, que disminuye el peligro, es la alternativa más directa para poder llegar a sus hogares o ir hacia el centro. La otra opción es ir hasta la calle de entrada de asfalto al pueblo, que son ocho cuadras y pasar por ese lugar. Sin embargo debido a que todo el sector Este de Mayor Buratovich posee un sistema de alumbrado público muy deficiente no hay sensación de seguridad por ser muy oscuro de noche.



**Figura 46:** Camino que conecta al sector Este del sector Oeste de la localidad.

Unos lugares fuera del barrio donde los jóvenes también producen disturbios son en la Escuela Secundaria Básica y la Escuela Media. Algunos adolescentes que dejaron de estudiar regresan a ella pero no para estudiar sino que ocasionan problemas a alumnos y también daños edilicios. Generalmente los padres los retiran de la escuela para que abandonen los estudios y luego como no realizan otra actividad se acercan para cometer alguna infracción.

A pesar que los adolescentes ocasionan problemas las maestras también se encuentran preocupadas por la alta cantidad de accidentes que sufren los niños que quedan solos en sus casas. Como los padres deben trabajar y no pueden llevar a los niños a trabajar en el campo por los problemas que tienen con el Ministerio de Trabajo los niños desde los seis años en adelante quedan sin compañía de los adultos en sus casas. Los menores de seis años asisten a la guardería infantil quedando de esta manera más cuidados. Sin embargo a partir de esa edad, mientras no se encuentran en la escuela, están expuestos a los accidentes domésticos ya que no hay una persona mayor que los cuide. Clara, maestra de la Escuela 53 que se encuentra ubicada en el sector este de Mayor Buratovich se preocupa de la gran cantidad de accidentes que sufren los niños. Además comenta: *"Y esos mismos chicos muestran una agresividad porque ellos resuelven cuando están solos a su modo"*. Para ella este modo de crecer genera luego problemas de violencia.

La mujer boliviana también tiene problemas. Como culturalmente es la mujer la que debe realizar todas las tareas domésticas y los hombres no lo hacen, ya que culturalmente es la mujer la que debe realizarlos, cuando ellas regresan de trabajar en el campo deben seguir trabajando en la casa. Pero lo que empeora esta situación es que en el campo la mujer trabaja con el mismo esfuerzo que realiza un hombre y las tareas domésticas no son simplificadas por la tecnología. Milagros que es docente opina: *“se toman un día para lavar a mano en una cubierta. Tienen la casa muy nueva pero siguen lavando a mano les da artrosis, dolor de espalda, cintura, en invierno sino se hinchan”*. Además de estas enfermedades hay muchas personas que poseen Chagas y Tuberculosis dificultando cualquier actividad que realicen.

#### **6.5. El trabajo del Estado con la comunidad.**

Si bien la acción pública no es imprescindible que exista en un territorio ayuda a una localidad en la búsqueda del desarrollo local. El Estado en Argentina es posible que se encuentre en la forma de municipal, provincial o nacional. Debido a que los recursos con los que cuentan generalmente las municipalidades son escasos, muchas organizaciones buscan directamente programas que provengan del gobierno provincial o nacional. Poder llegar a conseguir estas ayudas depende de las redes sociales en las que se insertan los actores.

El programa Banquito Popular de la Buena Fe otorga microcréditos a emprendedores que necesitan ayuda financiera para poder empezar con una actividad o crecer en la que se encuentran trabajando. Cinco promotoras son las encargadas de manejar los recursos financieros que llegan desde el Ministerio de Desarrollo Social. Además de acompañar a los grupos que se forman deben cargar semanalmente en Internet los detalles de los pagos de las cuotas de devolución del dinero. Algunas veces desde la oficina central borran todo lo cargado y deben volver a subir toda la información que tiene que coincidir con lo anteriormente escrito. Es por lo tanto un sistema muy controlado por el Estado, lo cual no sucedió previamente con ningún otro programa. Sin embargo a pesar de estar la manera de organizarse muy regulada los promotores que llevan adelante este programa, junto con sus beneficiarios, pudieron adaptarlo para que este acorde a las necesidades de la comunidad. Este programa ayudó a que las personas se conozcan entre ellas, se acostumbren a reunirse todas las semanas, a hablar de los problemas que tienen y a tener otra fuente de ingreso en sus hogares.

### **6.6. Perspectivas futuras de un pueblo.**

Los sueños que tiene un sujeto lo pueden motivar a tratar de conseguir lo que aún no posee. Algunas veces pueden ser un gran motivador para mejorar la calidad de vida de las personas. Sin embargo para alcanzar un determinado objetivo es necesario que haya una suma de eventos favorables para poder cumplirlo. Existen situaciones tanto económicas como sociales que pueden desmotivar a las personas y hace que se conformen con la situación en la que se encuentran. Es aquí que se pone en juego las características culturales que posee cada grupo de personas.

Las personas de origen boliviano poseen numerosas expectativas que desean llegar a conseguir. Se observa que las expectativas de los adolescentes son distintas que la de los adultos. Por un lado los jóvenes sueñan con formar una familia, tener una casa y ayudar a sus padres. Lo último es debido a que como la condición económica de sus progenitores no es buena ellos desean colaborar para que puedan mejorar financieramente. Por otro lado los adultos piensan en legalizar los papeles de los terrenos donde viven ya que no tienen títulos de propiedad. Además quieren que se instale el servicio de red domiciliaria de gas. Por otra parte las instituciones tienen como objetivo seguir creciendo. El crecimiento puede ser edilicio, de mayor atención a las personas que concurren a ellas y también desean que más personas se sumen a las actividades que realizan.

## CONCLUSIONES

### De un lado y del otro de las vías

Muchos espacios se encuentran separados por algún obstáculo que actúa como una barrera física entre dos lugares distintos. Sin embargo algunas veces el verdadero impedimento para que se unan dos zonas puede ser solo social. Este es el caso que se presenta en Mayor Buratovich que lo divide las vías del tren. Dicha barrera esta muy presente en los pensamientos de la población pero tiene distinta connotación para cada sector. Para las personas que viven en el sector Oeste, es un objeto que utilizan para diferenciarse del resto de los habitantes ya que los llaman *“los del otro lado de la vía”*. Esa distinción es interpretada como una actitud segregadora debido a que sería empleada, en su mayoría, en forma despectiva.

Por otra parte, los habitantes del sector Este, conocen el significado negativo que le otorga vivir más allá de las vías del tren, por lo que existe dificultad para relacionarse entre los dos espacios. Pero para ellos no sólo es una división sino que también lo observan como un lugar peligroso de transitar, debido a distintos sucesos de alta peligrosidad -incluso crímenes- que suceden allí. De esta manera se acrecienta la separación que existe entre ambos lugares y se establece dentro de la localidad segmentación de la población.

La separación entre los dos sectores se ve así mismo reflejada en las relaciones entre los criollos y los bolivianos. Ésta, por lo general, solo está limitada a las actividades económicas, educacionales y religiosas. Es decir que los bolivianos cruzan las vías para realizar alguna compra o venta, y para asistir a las escuelas así como también a las Iglesias. Una vez allí generalmente no se juntan con las otras personas y por lo tanto se puede observarlos caminar con grupos de igual origen. O sea transitan el espacio, pero no se insertan en él, es solo un espacio de vida. A pesar de que los criollos confirman que sin los inmigrantes bolivianos no habría movimiento económico en la localidad, los criollos que van al sector Este son muy pocos. Por lo tanto se puede asegurar que no hay una verdadera integración entre los dos sectores de la localidad a pesar que conviven en el mismo espacio desde hace varios años.

El contacto del sector Este con otras localidades es también reducido. Si bien los jóvenes, especialmente, viajan a localidades cercanas en busca de entretenimientos lo realizan con poca frecuencia. Las relaciones que establecen generalmente se reducen



a visitas a familiares o amigos, en su mayoría de origen boliviano, que conocieron únicamente en los pocos círculos sociales donde se mueven. Por lo que se puede asegurar que la mayoría de las redes sociales que conforman en contacto con otros pueblos están insertas en la comunidad boliviana.

### **Un mundo dentro de otro**

En el momento en que empezaron a arribar los inmigrantes bolivianos al barrio La Primavera, este era un espacio muy poco habitado. Las escasas familias argentinas que se encontraban en el lugar se hallaban en la periferia del mismo por lo que los recién llegados pudieron establecerse uno al lado del otro dando al lugar su propia impronta. Fue así como el barrio se transformó en su espacio vivido, en su lugar propio donde tejen sus relaciones sociales. Además al haber pocas personas criollas el barrio pasó a ser un lugar “de” los bolivianos.

Debido a que gran cantidad de los inmigrantes provienen del mismo lugar, contaron con una red de información sobre la localidad de Mayor Buratovich. El conocimiento previo les permite decidir en que lugares tendrán posibilidades de éxito antes de arribar. Pero no solo tienen el mismo origen, sino que se detecta un alto grado de consanguinidad y parentesco por afinidad entre ellos. Las familias forman grandes grupos ya que mantienen lazos con parientes de segundo y tercer grado. A su vez dentro de cada familia se identifica con un líder comunitario de edad madura, es esta persona la que logra organizarlos. Sin embargo la capacidad de convocar de estos líderes en la actualidad la comparten con jóvenes emprendedores exitosos.

Las relaciones sociales entre las familias de origen boliviano que existe en el barrio La Primavera son buenas. Sin embargo a pesar de conocerse previamente, cuando recién se asentaron en el barrio los vecinos se encontraban separados y enemistados entre los grupos de distinta nacionalidad. El hecho de que se encontraban aislados imposibilitó la conformación de una agrupación y que se sintieran como una comunidad. Actualmente al estar un poco más unidos pueden rechazar la discriminación que sufren de una parte de la sociedad de Mayor Buratovich.

Los problemas de unión que existían en el barrio los revirtieron, en cierto grado, un grupo de laicos de la Iglesia Católica, los cuales posteriormente se convirtieron en los referentes argentinos de la comunidad. Son actores que no habitan el barrio pero que tienen aceptación en el sector Este de la localidad y al presente llevan adelante varios

proyectos de desarrollo. Es así que, actualmente, se encuentran constituidos como una ONG.

A pesar de que los inmigrantes no tienen problemas con la población de origen argentino con la que conviven en el mismo lugar, tampoco mantienen una relación muy estrecha. Es así que se vuelve a repetir, en pequeña escala, lo que sucede en el resto de la localidad. Se aceptan mutuamente pero no establecen vínculos fuertes. Son escasas las situaciones en que ocurre lo contrario ya que entre ellos hay aceptación pero no unión. Su red de relaciones sociales es fuerte en pequeños grupos y débil como comunidad. Dentro del barrio existen relaciones sociales consolidadas pero aún no pueden conformar un grupo social fuerte para enfrentar problemas.

### **El proceso de construcción de la identidad.**

Resulta singular la situación que viven los hijos de los inmigrantes bolivianos. Muchos de estos adolescentes y niños nacieron en Mayor Buratovich o llegaron cuando aún eran muy chicos. Al asistir a la escuela e interactuar con niños argentinos adquieren parte de sus costumbres y de esta manera se crea una diferencia para con sus padres, los cuales permanecerían más aislados. Adoptan prácticas del espacio social que es la escuela, a la que concurren cinco días a la semana. Estas nuevas estructuras se complementarán con la recibida en sus hogares y juntas condicionan la manera de actuar. Es así que la escuela pasa a ser un hábitus secundario para la nueva generación, donde todos los docentes son argentinos y una parte importante de los alumnos también. A pesar que el currículum escolar no tiene ninguna temática para abordar la interacción entre estas dos culturas, las escuelas realizan algunas actividades para incluir a los jóvenes.

Es así que en la actualidad la cultura de los jóvenes hijos de bolivianos es una mezcla entre las dos culturas. No se crea una cultura nueva totalmente diferente, ni una subcultura, sólo poseen costumbres de ambas. Se construye una nueva identidad influenciada por el medio en el que viven y concurren. A pesar que muchos de estos jóvenes nacieron en Argentina y adquirieron las costumbres locales aún son considerados por la sociedad como bolivianos. Sin embargo los adolescentes tienen una fuerte pertenencia a la localidad de Mayor Buratovich y es su deseo continuar viviendo donde transcurre su infancia y adolescencia. En los ámbitos educativos establecen amistad con los niños argentinos que dura aún después de terminar los estudios.

Los nuevos hábitos, además de los adquiridos por el trato cotidiano que poseen también lo hacen porque son discriminados por las costumbres de sus progenitores. La situación de segregación que sufren hace que ellos se avergüencen de la lengua quechua así como de otras expresiones culturales como la vestimenta con tejidos típicos, entre otros, por lo que tratan de diferenciarse lo más posible de sus progenitores y asemejarse a sus compañeros argentinos.

Los padres al emigrar trajeron desde Bolivia un bagaje cultural con el que arribaron a Mayor Buratovich. Pero al llegar se encontraron con una fuerte discriminación por ser bolivianos. Ellos por un lado les resulta difícil mantener y expresar su cultura ya que son discriminados pero, por otra parte se les dificulta adquirir la de la comunidad argentina porque casi no poseen contacto con el resto de la localidad. Al tener el rechazo de la sociedad y de sus hijos comienza un proceso de desculturización.

No obstante durante el año 2010 se formó en la ONG Casita Madre Teresa, un grupo de baile de saya. Muchos adolescentes forman parte de este grupo y durante la fiesta a la Virgen de Copacabana danzaron bailes típicos de Bolivia, desde el cruce de la vía hasta el club que queda en el centro del pueblo. A medida que iban avanzando por la calles parecía que por primera vez ellos se adueñaban del pueblo y mostraban que ahí estaban ellos presentes y que ese espacio les pertenecía también a ellos. Demostraron que estaban orgullosos de esa parte de su cultura, no sólo en esa fiesta sino en otras también.

### **La familia como base fundamental de las relaciones sociales y económicas.**

La familia es la base de la red social en la que se encuentran insertos los inmigrantes bolivianos que viven en el barrio La Primavera. Es la posibilidad de contar con la ayuda de esposos, hijos, hermanos y tíos en las actividades que realizan. Lo mismo va a determinar la posibilidad de su subsistencia, permanencia y progreso en el lugar. Debido a que mantienen contacto con muchos parientes, les ayuda a que su red familiar sea amplia teniendo de esta manera más oportunidades. Son fuertes vínculos sociales que predominan en la comunidad boliviana.

Los productores minifundistas bolivianos coinciden en la relevancia que poseen las esposas y los hijos en el aporte económico diario del hogar. La familia trabaja como una sola unidad y eso le otorga mayor capacidad de reacción ante las dificultades. Todos juntos buscan prosperar y para conseguirlo trabajan muy duro y ahorran lo

máximo posible. Que un integrante pueda conseguir más logros que el resto de ellos es una muy buena posibilidad para todos. Lo anteriormente mencionado se observa en el modo que intentan que aunque sea un miembro de la familia tenga estudios superiores. A su vez saben que luego esta persona podrá ayudarlos a ellos.

La mayoría de los criollos que viven en Mayor Buratovich destacan que la ayuda mutua existe entre todos los migrantes bolivianos y es una característica que los distingue como comunidad. Se ayudan entre ellos tanto en el alojamiento inicial cuando alguien recién llega a la zona, así como los niños en la escuela a conocer las instalaciones y como actuar en ella. Pero sin embargo la mayoría de estas situaciones suceden en el círculo familiar. Esto se debe a que se alojan con sus familias y por lo tanto los niños que se ayudan en la escuela son también familias. La ayuda mutua entre los bolivianos les permite conformar una red social muy sólida. Es a través de ella que pueden estar insertos como grupo en la comunidad. Resulta significativo resaltar que los actos de solidaridad forman parte de su modo de organizarse.

Los inmigrantes bolivianos, debido a su profesión de agricultores, es con las Agronomías que mantienen una estrecha relación. La mayor fuente de recursos para producir proviene del financiamiento que consiguen de las mismas. Son considerados confiables ya que cumplen lo que prometen por lo que estos negocios tienen la seguridad que les van a pagar. De esta manera se crean lazos sociales y económicos.

A pesar que la cualidad antes mencionada les otorga algunos beneficios también les trajo problemas. Desde que arribaron a la localidad hasta la actualidad se sucedieron casos de estafas de argentinos hacia bolivianos, en lo que refiere a arriendo de campos y ventas de cebolla. Sin embargo, debido a que son pocos los bolivianos que realizan las operaciones legalmente a través de la firma de contratos, ante esas situaciones están sin protección legal en los acuerdos que efectúan. Algunos fueron engañados varias veces por distintas personas. A pesar de tener a disposición un modelo de contrato, lo cual les da la posibilidad de evitar que tengan que recurrir a un abogado, no lo hacen firmar. ¿Será porque realmente continúan basando sus arreglos económicos en la confianza? ¿o porque tienen vergüenza de pedir que hagan un contrato por timidez o vergüenza a que la persona crea que desconfían de ellos? ¿o será su costumbre, parte de su cultura? ... Al parecer también se observa cierta resistencia por parte de los bolivianos a la formalización mediante la firma de los documentos correspondientes, que los ubicaría laboralmente en una situación "en blanco".

A ello se debe la necesidad de los bolivianos de poseer lazos fuertes con sus familiares para poder superar las dificultades, lo cual, si bien no implica la existencia de una buena organización entre ellos, se observa mucha unión entre familias. Es aquí donde radica la fuerza de los inmigrantes.

### **La integración reflejada en la participación**

Los inmigrantes bolivianos no concurren a ninguna asociación civil que se encuentre fuera del barrio La Primavera. Tanto adultos como jóvenes y niños no asisten ya que de acuerdo a sus aseveraciones no perciben que se les haya abierto un espacio donde se puedan insertar. Además se sienten discriminados y poco valoradas sus opiniones. La excepción es en fútbol infantil a donde van los varones. En algunas ocasiones los padres participaron en la realización de actividades. Esto se debió a la intervención y organización de una de las pocas personas criollas que viven en el barrio La Primavera y que es aceptada/reconocida por la comunidad boliviana. Por lo tanto se puede decir que no existe una activa inserción de los inmigrantes en el sector Oeste de la localidad.

A pesar que en el sector Este se evidencia más participación de las personas de origen boliviano en las distintas instituciones que se encuentran allí, aún así no todas ellas tienen igual nivel de convocatoria. Existen algunos lugares a los que únicamente concurren para realizar una actividad que se ofrece en ese sitio, como por ejemplo en la escuela primaria que se encuentra en el sector Este. No obstante si se requiere la participación para trabajar, organizar o planear una acción en conjunto, son muy pocas las personas que participan, y de las cuales los bolivianos son la minoría. La falta de concurrencia se debería a que si no sienten un lugar como propio no acuden a él. Para que así ocurra deben ser personalmente invitados a participar y sentirse bien acogidos.

Es habitual para los inmigrantes bolivianos concurrir al programa Banquito Popular de la Buena Fe. Si bien aquí reciben préstamos de dinero, es un lugar donde se sienten a gusto porque se sienten respetados. No obstante no tienen una participación activa más bien aceptan las propuestas de las demás personas y colaboran en las distintas actividades. Tienen una actitud pasiva frente a la posibilidad de realizar propuestas delante de los criollos.

Un lugar donde tienen mayor participación es en el CAPS de atención médica del barrio. Al comparar el nivel de compromiso que tienen con este lugar con respecto a los otros, la diferencia es notoria. La principal causa es la buena atención que reciben en la salita; la manera en que les tratan de solucionar los problemas de salud que tienen y la gratuidad. Los bolivianos valoran mucho la ayuda que reciben y después tratan de retribuir el favor. Su manera de devolver la ayuda que les proporcionan es contribuir cuando se le solicita su colaboración por ejemplo con la venta de rifas. Esta forma de acción pasó de ser en un principio espontánea cubriendo las primeras necesidades del CAPS a transformarse en una acción colectiva organizada. La diferencia que radica con el resto de las instituciones del lugar es que sienten a la salita como un lugar propio.

La situación se revierte cuando la organización es totalmente de ellos como ocurre con la fiesta de la Virgen de Copacabana. Se puede observar que tienen una buena organización y que participan activamente. Con el paso de los años se convirtió en una acción colectiva organizada y es la actividad más movilizadora que realizan los bolivianos. Un signo interesante a destacar es que lo que moviliza fuertemente a los inmigrantes bolivianos es la religión, sea cual fuere la que profesen. Son muy creyentes y participan activamente en sus Iglesias. La misma vence los límites que ellos imponen y la timidez o pasividad que los caracteriza. Quizás la religión es la única parte de su cultura que pueden expresar sin retraimiento.

Por lo tanto se puede decir que las Iglesias Evangélicas, la ONG Casita Madre Teresa y el CAPS son los lugares apropiados por los inmigrantes, razón por la cual participan en los mismos. Mientras que en otros lugares del barrio y en todas las instituciones del sector oeste esto no se produce.

### **Los actores en sus diferentes funciones**

Las instituciones en las cuales participan los inmigrantes bolivianos se encuentran coordinadas, generalmente, por personas de origen argentino. La única excepción es en el Programa Banquito Popular de la Buena Fe, donde una de sus coordinadoras es una mujer boliviana. Es interesante observar que en las entrevistas realizadas las personas que coordinan las instituciones que se encuentran en el barrio La Primavera son sólo mujeres y generalmente no viven en el barrio. Ellas se comportan como actores exógenos en las instituciones donde participan.

Las mujeres también son mayoría para la participación en las organizaciones. La diferencia radica en que las últimas son tanto criollas como bolivianas y un alto porcentaje vive en el barrio. Ellas participan en las distintas actividades pero tienen un papel pasivo: secundan a las personas que coordinan, son actores endógenos. Pero muchas de ellas pasan a ser actores exógenos cuando organizan actividades religiosas.

Por otra parte parecería que los hombres dominan las actividades de producción y la política del Estado. En este rubro las pocas mujeres involucradas no se dedican completamente solo a eso. La producción agropecuaria y la política es un ambiente masculino en general. Las mujeres parecerían estar destinadas al hogar aunque no se conoce la fuerza que tienen en el mismo ¿será que son fuertes detrás de las paredes de las casas pero no ponen en evidencia dicha fortaleza frente a los demás? ¿o quizás quedan sometidas a las decisiones de los hombres? Los hombres sólo se dedican a los trabajos económicos y dejan a las mujeres a cargo de las relaciones con las instituciones. Además las funciones de los hombres son muy diferentes a las de las mujeres ya que las mujeres son las encargadas del hogar además de trabajar junto a sus maridos en el campo.

Algo que es muy significativo es que las únicas personas que coordinan y participan en las instituciones y trabajan en las actividades productivas, son de origen boliviano. Es así debido a que la comunidad boliviana, a pesar de tener contacto con personas criollas, hay cierta resistencia a su completa integración en todas sus actividades. Es también necesario aclarar que las tres personas son jóvenes de hasta 30 años aproximadamente. Lo cual refleja la diferencia de mentalidad que tienen con los adultos de la comunidad boliviana. Además ellos se encuentran consolidándose como los nuevos líderes de la comunidad y los nuevos actores exógenos.

### **A modo de síntesis**

A través de esta investigación se pudo entender los procesos de construcción de las redes sociales que tienen los inmigrantes bolivianos, la importancia de la familia en su forma de vida, así como las relaciones que establecen con el resto de la localidad y otros pueblos. Así mismo se conocieron sus lugares de concurrencia y de participación, y las relaciones de poder que surgen. A partir de esto se puede concluir que *existe un proceso de territorialización en el barrio "La Primavera"*. Por lo que la hipótesis que planteaba en un comienzo de la investigación sobre el

proceso de reterritorialización en este sitio se disprueba, ya que antes que los bolivianos se asienten en el barrio no existía un territorio como tal. Aún no hay un territorio formado, pero sí se observa un proceso de construcción territorial, que es probable que en un futuro éste se consolide.

De acuerdo a la hipótesis que consideraba que los actores que dinamizan el proceso de territorialización fueron de origen argentino y no residentes en el barrio se comprueba. En un principio dicho proceso comenzó a producirse por estos actores no obstante, al momento de concluir esta investigación, se identifican otros actores de origen boliviano que también tienen un rol activo en la construcción del territorio en el barrio La Primavera.

Por otra parte se conoció que no hay integración ni participación en las instituciones de la población boliviana en la comunidad de Mayor Buratovich. Sin embargo la llegada la comunidad boliviana a la localidad de Mayor Buratovich produjo cambios tanto en la parte edilicia como en las personas de la localidad. No hay un territorio formado entre las dos comunidades pero si hay un proceso de reterritorialización en la localidad de Mayor Buratovich. Para que los inmigrantes bolivianos puedan integrarse a la comunidad local debe haber todavía un aprendizaje de las dos partes para poder aceptarse mutuamente. De esta manera será posible tener una sociedad más justa y que luche en forma unida en búsqueda de un bien común, de un futuro compartido.

Esta investigación permitió conocer los lugares de los cuales la comunidad boliviana se apropió y también los motivos para que se haya logrado ese proceso. El conocimiento de los espacio de vida de la comunidad posibilita que los agentes de desarrollo centren sus acciones en las instituciones a donde concurren con frecuencia. Además se podría obtener la colaboración de los líderes identificados para involucrar a la comunidad del barrio La Primavera en los proyectos que se planteen. Es importante tener presente que para conseguir ese fin es necesario respetar los tiempos de los inmigrantes para generar la confianza, que les permita participar activamente. Además de demostrar la importancia de sus opiniones con acciones donde se refleje que fueron realmente escuchados.

Por otra parte es posible revertir la situación de distanciamiento de distintas instituciones de toda la localidad si se logra dar a conocer la cultura de los inmigrantes y a respetar la diferencia que existe entre todas las personas ya sean de la misma nacionalidad como no. Un lugar propicio para comenzar es en las escuelas donde se



debería incluir en el curriculum la importancia de las culturas de los distintos países que llegan a la Argentina para formar parte de él. La diversidad puede llegar a ser una fortaleza si las personas pueden respetarla y entenderla para actuar juntos.

## BIBLIOGRAFÍA

- ALBADALEJO, C. 2001. Capacidad de acción local y territorio: los enfoques de localidades rurales. *Revista universitaria de Geografía*. 10(1/2). pp 29- 52.
- ALBADALEJO, C.; LORDA, A.; DUVERNOY, I. 2001. Proximidad a la ciudad y/o proximidad a los mercados: dos contextos de oportunidades muy diferentes para la pequeña agricultura. El caso de los horticultores del SW bonaerense, Argentina. *Revista universitaria de Geografía*. 10(1/2). pp 111-130.
- ALBALADEJO, C. 2004. Innovaciones discretas y reterritorialización de la actividad agropecuaria en Argentina, Brasil y Francia (trad. Isabelle Garma-Berman). En: Albaladejo C.; Bustos Cara R. (eds.), *Desarrollo local y nuevas ruralidades en Argentina / Développement local et multifonctionnalité des territoires ruraux en Argentine*. UNS Departamento de Geografía / IRD UR102 / INRA SAD / Univ. Toulouse Le Mirail UMR Dynamiques Rurales, Bahía Blanca, Argentina, pp. 369- 412
- ALBALADEJO, C. 2008. Competencias para el Desarrollo Territorial Rural”. Congreso “Alimentación, Agricultura Familiar y Territorios” ALFATER Panel sobre Políticas Públicas y Desarrollo Territorial. Mar del Plata, Buenos Aires, Argentina octubre 2008. 10 p.
- ÁLVAREZ M. (s.f.) La construcción de la identidad, fallas en la consolidación del sentimiento de si mismo: la identidad negativa. Parte I. Centro de Evaluación en técnicas de evaluación psicológica. Conferencia Abierta. [en línea <http://www.angelfire.com/ak/psicologia/identidad.html>] [consulta: 28 agosto 2012]
- AMI, M. E; COLOMBO, P; ESPERT, N; NOVELLINO, L. (2005). Las migraciones de los países limítrofes hacia la Argentina – entre el desarraigo y la esperanza - El caso de Bolivia y Paraguay. *Técnica Administrativa*, Buenos Aires ISSN 1666-1680 Volumen:

04 Número: 21 marzo/abril 2005 [en línea <http://www.cyta.com.ar/ta0403/v4n3a3.htm>]  
[consulta: 15 agosto 2012]

BENEGAS, N.; FICHERA, C.; LIZASOAIN, M.; RODRÍGUEZ, C. A. (s/a). Aspectos Históricos de la Economía Argentina [en línea] <<http://www.monografias.com/trabajos24/economia-argentina/economia-argentina.shtml>> [consulta: 26 abril 2011]

BENENCIA, R. 2004. Migración limítrofe y mercado de trabajo rural en la Argentina. Las estrategias de las familias migrantes en la conformación de comunidades transnacionales. Coloquio Internacional Réseau CDP – Cuenca del Plata / IPEALT Université de Toulouse Le Mirail, Maison de la Recherche, julio 2004 [en línea] <<http://www.msh.univ-tlse2.fr/cdp/documents/BENENCIA%20Roberto%20ATELIER%202.pdf>> [consulta: 17 junio 2008]. 23 p.

BENENCIA, R. 2005. Migración transnacional y redes sociales en la creación de territorios productivos en la Argentina. Cuadernos de Desarrollo Rural N 055. Pontificia Universidad de Javeriana. Bogotá, Colombia, pp 9-28 [en línea] <<http://redalyc.uaemex.mx>> [consulta: 10 septiembre 2009]

BONNEWITZ, P. 2006. “La sociología de Pierre Bourdieu”. Nueva Visión. Buenos Aires, Argentina. 126 p.

BUSTOS CARA, R. (s. f.). Cambios en los sistemas territoriales. Actores y sujetos entre la estructura y la acción. (Propuesta teórico-metodológica). 12 p.

BUSTOS CARA, R. 1998. Espacio–tiempo y territorio. En: Cernadas de Bulnes, Bustos Cara (eds). Estudios regionales interdisciplinarios. EdiUNS. Bahía Blanca, Buenos Aires, Argentina. pp 67 – 83

- BUSTOS CARA, R. 2008. Por una geografía de la acción territorial. 10º Jornadas Cuyanas de Geografía. La Geografía frente a la necesidad de integrar territorios y voluntades. Mendoza, Argentina, mayo 2008. 17 p.
- CAGGIANO, S. 2003. Fronteras múltiples: Reconfiguración de ejes identitarios en migraciones contemporáneas a la Argentina. Cuadernos del IDES N° 1 [en línea] <[http://www.ides.org.ar/shared/doc/pdf/cuadernos/cuaderno1\\_caggiano.pdf](http://www.ides.org.ar/shared/doc/pdf/cuadernos/cuaderno1_caggiano.pdf)> [consulta: 23 marzo 2009]. 24 p.
- CARAVACA BARROSO, I.; GONZÁLEZ ROMERO, G.; PÉREZ, R. S. 2006. El desarrollo local en el contexto de la globalización. En: Manzanal, M.; Neiman, G.; Lattuada, M. (eds). Desarrollo rural: organizaciones, instituciones y territorios. Ed. CICCUS. Buenos Aires, Argentina. pp. 129-149.
- CASTEL, R. 1995. ¿Qué significa estar protegido? En: Dabas, E.; Najmanovich, D. (eds.) Redes. El lenguaje de los vínculos. Hacia la reconstrucción y el fortalecimiento de la sociedad civil. pp. 151-158.
- CIARALLO, A. (s. f.). Estrategias de reproducción de familias bolivianas en el Alto Valle del Río Negro [en línea] <<http://www.alasru.org/cd alasru2006/04%20GT%20Ana%20Maria%20Ciarallo.pdf>> [consulta: 17 de junio del 2009]. 19 p.
- CLARIN 2006. Argentina "Pueblo a Pueblo". Tomo VI Provincia de Buenos Aires VI – Catamarca I Arte Grafico. Ed. Argentina pp 714 – 863
- CORFO. 2011. CORFO Historia. [En línea]: <[http://corforiolorado.gov.ar/index.php?option=com\\_content&view=article&id=61&Itemid=114](http://corforiolorado.gov.ar/index.php?option=com_content&view=article&id=61&Itemid=114)> [consulta: 15 noviembre 2011]

- CROZIER, M.; FRIEDBERG, E. 1990. Introducción: Las restricciones de la acción colectiva. En: Crozier, M.; Friedberg, E. (eds). El actor y el sistema. Las restricciones de la acción colectiva. Alianza Editora Mexicana. D. F. México. pp. 13-31.
- DABAS, E. 1995. De la desestructuración de lo macro a la estructuración de lo micro: Las redes sociales en la reconstrucción de la sociedad civil. En: Dabas, E; Najmanovich, D. Redes. (eds.) El lenguaje de los vínculos. Hacia la reconstrucción y el fortalecimiento de la sociedad civil. pp. 436-454.
- DABAS, E. 2006. Viviendo redes. En: Dabas, E. ed. Viviendo redes. Experiencias y estrategias para fortalecer la trama social. Ed. CICCUS. Buenos Aires, Argentina. pp. 23-33
- ECOCLUBES BURATOVICH. (s. f.). Perfil territorial de Mayor Buratovich, Partido de Villarino, Provincia de Buenos Aires [en línea] <[www.tigweb.org/action/.../perfil%20territorial\\_mburatovich.pdf](http://www.tigweb.org/action/.../perfil%20territorial_mburatovich.pdf)> [consulta: 14 julio 2009]. 6 p.
- ECOCLUBES BURATOVICH (2007). Lo pequeño es hermoso. Mayor Buratovich. Partido Villarino. Provincia de Buenos Aires. [en línea] <http://ecoclubeburatovich.blogspot.com.ar/2007/07/actividades-talleres-abiertos-la.html> [consulta: 28 de agosto de 2012]
- ENCICLOPEDIA libre Wikipedia. Partido de Villarino. [En línea] <[http://es.wikipedia.org/wiki/Partido\\_de\\_Villarino](http://es.wikipedia.org/wiki/Partido_de_Villarino)> [consulta: 15 noviembre 2011]
- FORNI, F.; GALLART, M.; GIALDINO, I. 1993. Métodos cualitativos II. La práctica de la investigación. Los fundamentos de las ciencias del hombre. Centro Editor de América Latina. Buenos Aires. Argentina. 210 p.

FUNBAPA. 2011 a. Anuario Estadístico: Cebolla. Egresos de cebolla en fresco fuera de la Región Protegida Patagónica. Enero-Diciembre de 2010 [En línea] <<http://www.funbapa.org.ar/statistique/anuario/cebolla/2010.pdf>> [consultado: 16 noviembre 2011]. 14 p.

FUNBAPA. 2011. b. Cebolla: superficie estimada a cosecha. [En línea] <<http://www.funbapa.org.ar/cebolla/cebolla-superficie-estimada-cosecha.htm>> [consulta: 15 noviembre 2011]

GRIMSON, A. 1997. Relatos de la diferencia y la igualdad. Los bolivianos en Buenos Aires Biblioteca Virtual. Nueva Sociedad 147: 96- 107 [en línea] <[www.cholonautas.edu.pe](http://www.cholonautas.edu.pe)> [consulta: 10 julio 2008].

INDEC. 2001. Censo 2001. Resultados provinciales del Censo 2001. Información seleccionada <[http://www.indec.mecon.ar/webcenso/provincias\\_2/provincias.asp](http://www.indec.mecon.ar/webcenso/provincias_2/provincias.asp)> [consulta: 04 marzo 2011]

INDEC. 2011. Glosario. [en línea] <[http://www.indec.gov.ar/glosario/textos\\_glosario.asp?id=20](http://www.indec.gov.ar/glosario/textos_glosario.asp?id=20)> [consulta: 16 noviembre 2011]

INDEC. 2012. Censo 2010. Resultados provinciales del Censo 2001. Información seleccionada <<http://www.censo2010.indec.gov.ar/resultadosdefinitivos.asp>> [consulta: 14 agosto 2012]

JIMÉNEZ REYES, L. C. (s. f.). El concepto de formación socio espacial (FSE), en el modelo de explicación del territorio de Guy Di Meo [en línea] <[http://wpp.etb.net.co/luiscarlosjr/mis\\_cursos/archivos%20comunes/DIMEO.pdf](http://wpp.etb.net.co/luiscarlosjr/mis_cursos/archivos%20comunes/DIMEO.pdf)> [consulta: 16 septiembre 2008] 8 p.

KLEFBECK, J. 1995. "Los conceptos de perspectiva de red y los métodos de abordaje en red". En: Dabas, E; Najmanovich, D. Redes. (eds.) El lenguaje de los vínculos. Hacia la reconstrucción y el fortalecimiento de la sociedad civil. pp. 345- 356.

LA NUEVA PROVINCIA. COM. Contrastes [En línea]  
<<http://www.lanueva.com/tufoto/info/65874faec4/1262314800/312/2678399/1cHash%3D9d1c5a6ecb/50977.htm>> [consultado 15 noviembre 2011]

LARA FLORES, S. (s. f.). a. Circulación territorial y encadenamientos migratorios de los jornaleros agrícolas en el noroeste del país. Teoría & Pesquisa 49 JUL/DEZ 2006 [en línea]< <http://www.teoriaepesquisa.ufscar.br/index.php/tp/article/viewFile/9/10> >  
[consulta: 16 junio 2009]. pp 13 – 34.

LARA FLORES, S. (s. f.). b. Control del espacio y territorialidad en las migraciones rurales. Un ejemplo en el caso de México [en línea]  
<<http://www.alasru.org/cdaldasru2006/04%20GTY.20Sara%20Maria%20Flores.pdf> >  
[consulta: 31 marzo 2009]. 14 p.

LOPEZ GARERI, V. 1999. Población boliviana en el cinturón verde de Córdoba: condiciones de vida e interacción con el medio natural. Seminario General de la Red de Estudios de Población ALFAPO. Centre d'Estudis Demogràfics. Bellaterra, febrero 1999. 18 p.

LORDA, M. A.; 2005. El desarrollo local, estrategia de gestión ambiental de la actividad agrícola en espacios próximos a la ciudad de Bahía Blanca, Tesis doctoral, Bahía Blanca, Universidad Nacional del Sur-Departamento de Geografía y Turismo. Bahía Blanca. Pp. 361 p.

LORDA, M. A. 2009. Procesos territoriales a partir de las prácticas sociales de los actores hortícolas del espacio periurbano de Bahía Blanca. 6º Jornadas Interdisciplinarias de Estudios Agrarios y Agroindustriales. Buenos Aires. Argentina noviembre 2009. 21 p.

- MARRADI, A.; ARCHENTI, N.; PIOVANI, J. 2007. Metodología de las ciencias sociales. Emecé. Buenos Aires, Argentina. 322 p
- MARTÍNEZ NOGUEIRA, R. 1995. "Redes Sociales. Más allá del individualismo y del comunitarismo". En: Dabas, E; Najmanovich, D. Redes. (eds.) El lenguaje de los vínculos. Hacia la reconstrucción y el fortalecimiento de la sociedad civil. pp. 337-344.
- MEIS, V. 2007. G. Di Meo y P. Buléon (ed.; 2005), *L'espace social: Lecture géographique des sociétés*. Armand Colin, Paris, ISBN 2-200-26892-0. Investigaciones Geográficas, Boletín 64 [en línea] <[http://www.igeograf.unam.mx/web/iggweb/publicaciones/boletin\\_editorial/boletin/bol64/bltn64resenas.pdf](http://www.igeograf.unam.mx/web/iggweb/publicaciones/boletin_editorial/boletin/bol64/bltn64resenas.pdf)> [Consulta: 11 de abril de 2011]. pp. 153-155.
- MÉNDEZ, M. 2003. Migración e inmigración reciente en Argentina. La situación con España [en línea] <<http://www.monografias.com/trabajos28/migracion-emigracion/migracion-emigracion.shtml>> [consulta: 26 abril 2011].
- MEYER, M. A. 2010. Esta en tus manos. Buenos Aires. Argentina. 320 p.
- MIRA BOLIVIA. 2010. Departamento de Chuquisaca. División política. [en línea] <[http://www.mirabolivia.com/mapa\\_muestra.php?id\\_mapa=203](http://www.mirabolivia.com/mapa_muestra.php?id_mapa=203)> [consulta: 22 septiembre 2010)
- MOLANO O. L. 2006. La identidad cultural, uno de los detonantes del desarrollo territorial. Territorios con identidad cultural. RIMISP. 25 p.
- OCKIER, C. 2004. La mano de obra boliviana en las actividades agrícolas del Valle Bonaerense del Río Colorado. Amériqúe Latine. Histoire & Mémoire. Les Cahiers ALHIM, 9 2004 [en línea] <<http://alhim.revues.org/index384.html>>. [consulta: 23 marzo 2009].



- ORTIZ PALACIOS, L. A. 1999. Acción, Significado y Estructura en la Teoría de A. Giddens. Convergencia. Ciencias Sociales. 20(septiembre-octubre): 57-84.
- PELLEJERO, C. 2009. a. Entrevista sobre historia del área de Riego del Valle Bonaerense del Río Colorado. 5 p.
- PELLEJERO, C. 2009. b. Proceso de trabajo en una experiencia de promoción social para la erradicación del trabajo infantil. Proyecto Construyendo Cimientos Humanos Casita Madre Teresa Asociación Civil. Villarino, Buenos Aires, Argentina. 20 p.
- PEZZOLA, A.; RAMOS, B.; WINSCHER, C. 2005. Organización espacial del partido de Villarino, Provincia de Buenos Aires. EEA INTA H. Ascasubi – Laboratorio de Teledetección y SIG. Villarino, Buenos Aires. Argentina. Boletín técnico Nº 25. 11 p.
- PICHON RIVIÈRE, E. 1995. Diccionario de Psicología Social. Nueva Visión, Buenos Aires. 79 p.
- SÁNCHEZ, R.; PEZZOLA, N.; CEPEDA, J. 1998 Caracterización edafoclimática del área de influencia del INTA E.E.A. Hilario Ascasubi. Partidos de Villarino y Patagones, Provincia de Buenos Aires. INTA E.E.A Hilario Ascasubi. Villarino, Buenos Aires. Boletín de divulgación Nº 18. 72 p
- SANTOS, M. 2000. "La naturaleza del espacio. Técnica y tiempo. Razón y emoción". Ed. Ariel, S.A. Barcelona, España. 348 p.
- SASSONE, S.; MERA, C. (s. f.). Barrios de migrantes en Buenos Aires: Identidad, cultura y cohesión socioterritorial [en línea] <[http://www.reseau-amerique-latine.fr/ceisal-bruxelles/MS-MIG/MS-MIG-1-Sassone\\_Mera.pdf](http://www.reseau-amerique-latine.fr/ceisal-bruxelles/MS-MIG/MS-MIG-1-Sassone_Mera.pdf)> [consulta: 22 junio 2009]. 14 p.

SCHNEIDER, S.; PEYRÉ TARTARUGA, I. 2006. Territorio y enfoque territorial: de las referencias cognitivas a los aportes aplicados al análisis de los procesos sociales rurales Organizaciones, instituciones y territorios En: Manzanal, M; Nieman, G; Lattuada, M. (eds). Desarrollo rural. Organizaciones, instituciones y territorios. Ed. Ciccus. Buenos Aires Argentina. pp 71-101

TAYLOR S; BOGDAN R. 1986. Introducción a los métodos cualitativos en sociología. Paidós. 344 p.

VITALE, R. 2009. Entrevista sobre historia del área de Riego del Valle Bonaerense del Río Colorado. 3 p.